

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: monatlich 2,- DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn.
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 38 93.

Allgemeiner Anzeiger

Amtsveröffentlichungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtpaltrige Millimeterzeile.
Preisschlüsse nach Anzeigenpreislise Nr. 5. — Anzeigen-
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 62

Freitag, den 2. August 1963

Jahrgang 56/15

DIE WOCHE

Eingeebnet und verlegt

Acht Tage ist es her, seit die jugoslawische Stadt Skopje in wenigen Sekunden in ein einziges Trümmerfeld verwandelt wurde. Wieder einmal wurde die Menschheit daran erinnert, daß zwar die Wissenschaft heute weiß, wie es zu derartigen Naturkatastrophen kommt, man ihnen aber dennoch hilflos ausgeliefert ist. Alles was auch heute dort getan werden kann, um die Folgen der Katastrophe zu mildern, ist nur Stückwerk. So hat man sich entschlossen, im Umkreis der buchstäblich vernichteten Stadt ein Barackenlager zu errichten, das die Überlebenden, die bereits in ganz Jugoslawien verstreut sind, aufnehmen soll, bis das neue Skopje aufgebaut ist. Die augenblickliche Situation, in der Frauen und Kinder aus Skopje evakuiert sind, während die einsatzfähigen Männer zusammen mit den eingesetzten Truppen mit Räumungsarbeiten beschäftigt sind, ist, so hat man erkannt, keine Dauerlösung. In Skopje kapituliert der Mensch, vielleicht zum erstenmal in seiner Geschichte, vor den Naturgewalten, denn die jugoslawische Regierung denkt nicht mehr an den Wiederaufbau der Stadt an Ort und Stelle, sondern beabsichtigt, sie „in der Umgebung“ des gegenwärtigen Standortes neu zu gründen. Ein gewaltiges Projekt, wenn man bedenkt, daß diese Großstadt einfach verlegt und völlig neugeschaffen werden soll.

Die Vorbereitungen dazu werden bereits getroffen. Am Mittwoch trafen ausgeruhete Pioniereinheiten dort ein, um die seit fünf Tagen nahezu ohne Unterbrechung arbeitenden Truppen und Zivilisten abzulösen. Inzwischen wurden etwa 1000 Tote geborgen und nach offiziellen Schätzungen sollen mindestens noch 700 unter den Trümmern liegen. Man hat wenig Hoffnung, noch Überlebende zu finden. Dennoch wurden Spezialtrupps eingesetzt, die mit Horchgeräten unterwegs sind, um vor den notwendigen Sprengungen die Ruinen nach noch unter den Trümmern liegenden Überlebenden abzuhorchen. Unermüdlich ist man bemüht, eine Epidemie zu verhindern. Spezialflugzeuge zerstäuben ein Streumittel, um Fliegen und Moskitos zu vernichten. An insgesamt 35 ärztlichen Aufangstellen, die zur Betreuung der Verwundeten eingerichtet wurden, werden auch die eingesetzten Soldaten und Zivilisten gegen Starrkrampf und Typhus geimpft, und mit Spenden aus allen Teilen der Erde bemüht man sich darum, das harte Los der schwergetroffenen Bevölkerung zu mildern.

Befürchtungen

Es war vorauszusehen, daß angesichts der Zerschlagung des deutschen Volkes jedes der Entspannung des Ost-West-Verhältnisses dienende Arrangement Probleme aufwerfen werde. So löste das Moskauer Abkommen der drei Atommächte in Bonn die Frage aus, ob die Bundesregierung diesem Abkommen beitreten könne, nachdem am Beitritt Pankows zu dem Moskauer Dreimächteabkommen nicht zu zweifeln war. Diese Frage war allerdings nur rein theoretischer Art, denn Bonn wird letztlich gar keine andere Wahl bleiben, tannal die Deutsche Bundesrepublik seit langem auf die Herstellung von sogenannten ABC-Waffen offiziell verzichtete. In erster Linie sind es also innenpolitische Überlegungen rein faktischer Natur, wenn die Bundesregierung in einer dreistündigen Aussprache noch keine klare Stellung zu der Frage nahm, ob sie dem Abkommen beitreten wird, wenn die Sowjetzone die Moskauer Vereinbarung über die Einstellung der Kernwaffenversuche mitunterzeichnet. Offiziell heißt es dazu, daß die Informationen über dieses Vertragswerk, das die westlichen Verbündeten der Bundesregierung zukommen ließen, nicht ausreichen, um die völkerrechtlichen Folgen einer Unterzeichnung des Vertrages durch die DDR zu klären.

Aber auch noch andere Befürchtungen sind im Zusammenhang mit diesem Abkommen aufgetaucht. So wird vor allem auf die Pflichtigkeit bei der Formulierung der Rücktrittsklausel verwiesen. Der Satz des Artikels 4: „Jede Partei soll in Ausübung ihrer nationalen Souveränität das Recht zum Rücktritt von dem Vertrag haben, wenn sie zur Ansicht gelangt, daß außergewöhnliche Ereignisse im Hinblick auf den Gegenstand des Vertrages die obersten Interessen ihres Landes gefährden.“ Die Juristen sehen in dieser Formulierung die Anerkennung des „Prinzipis „rebus sic stantibus“, d. h. ein Vertrag gilt nur so lange, wie die Umstände, unter denen er geschlossen wurde, die gleichen bleiben. Mit anderen Worten, hier hätten die Russen das Prinzip des Status quo eingeschmuggelt und könnten sich ohne Konsultation oder Verhandlungen mit den Vertragspartnern zurückziehen, wenn nach ihrer Ansicht der Status quo gebrochen ist. Die ungenaue Formulierung erlaubt ihnen, jederzeit zu erklären, ihre obersten Interessen seien gefährdet.

Was weiter?

Der Erfolg der Moskauer Atomversuchsstop-Verhandlungen wirft die Frage auf, inwieweit sich die Großmächte auch über andere Probleme einigen könnten. Der Krimi erstrebt einen Nichtangriffspakt zwischen der NATO und seinem „Warschauer Pakt“. Der Führer im Krimi geht es dabei vor allem darum, die Sicherung ihrer osteuropäischen Eroberungen zu erreichen. Jede Vereinbarung zwischen NATO und Warschauer Pakt würde auch die deutsche Spaltung vertiefen und Ulbrichts Stellung auch im internationalen Bereich stärken. Selbst wenn man wegen des Problems der deutschen Teilung vermeiden würde, einen Vertrag durch alle NATO- und Warschauer Pakt-Mitglieder unterschreiben zu lassen, würde diese Wirkung eintreten. Wenn die USA und die UdSSR etwa im Auftrag der Mitglieder der jeweiligen Bündnisse Nichtangriffserklärungen austauschen würden, erhielte die Zone als angeblich „sovereine“ Mitglied des Warschauer Systems von Washington bis Bonn eine weitgehende Anerkennung ausgesprochen.

Neuer Oberbefehlshaber auf dem Militärflugplatz Wiesbaden-Erbenheim. Auf dem Militärflugplatz Wiesbaden-Erbenheim hat General Truman London den Oberbefehl über die amerikanische Luftwaffe in Europa (USAFE) an General Gabriel Disosway übergeben.

Kabinettsentwurf zum Hessenhaushalt verabschiedet

Das hessische Kabinett verabschiedete am Mittwoch in Wiesbaden den Entwurf des Landeshaushaltsplans für 1964, der nach den Parlamentsferien im September dem Landtag zur Beratung vorgelegt werden wird. Damit drangen erste offizielle Informationen über den hessischen Haushaltsplan für 1964 an die Öffentlichkeit. Es handelt sich also um den Entwurf der Regierung, der sicher noch manche Änderungen erfahren wird, ehe er durchberaten und verabschiedet ist. Inmehrin zeigten sich hierbei gewisse Ansätze, die zur Beurteilung der für das kommende Jahr beabsichtigten Landespolitik wesentlich sind. Etwa 4,5 Millionen DM soll nach dem Wunsch der Regierung der Etat für das kommende Jahr betragen, das sind 5,2% mehr als 1963. Diese Steigerungsrate läßt vermuten, daß man sich noch gewisse Möglichkeiten vorbehält. So wurde diesem Etatvoranschlag auch eine geringere Steuerzuwachsrates als im Vorjahr zugrunde gelegt. Während diese für 1962 12,7% betrug, wurden im neuen Etat nur noch 10% angenommen, wobei man von dem umstrittenen Bundesanteil an der Einkommens- und Körperschaftsteuer von 38% ausging.

An Ausgaben sieht der Etat in seinem ordentlichen Teil 1,3 Milliarden Personalkosten, 1,8 Milliarden allgemeine Kosten und 586 Millionen für einmalige Ausgaben vor. Die wesentlichsten Kosten bei den Sachausgaben bringen 441 Millionen Mark für den sozialen Wohnungsbau, 120 Millionen an Wohnungsbauprämien und Zuschüssen für die Bauverfahren junger Ehepaare, 19,5 Millionen DM

Italienischer Staatspräsident Segni in Bonn

Zu einem politischen Gedankenaustausch sind am Donnerstag der italienische Staatspräsident Segni mit Dr. Adenauer und die Außenminister beider Länder, Piccioni und Dr. Schröder, zusammengetroffen. Den Rahmen für die „sachlichen und nützlichen Gespräche“, wie es amtlich hieß, bildet ein privater Besuch Segnis beim Bundespräsidenten. Der Staatspräsident war von Dr. Heinrich Lübke eingeladen worden, nach der Einweihung einer Gedächtniskapelle für italienische Opfer im ehemaligen KZ Dachau, in die Bundeshauptstadt zu kommen.

Kennedy: Keine Anerkennung der Sowjetzone

Präsident Kennedy hat am Donnerstag auf einer Pressekonferenz erklärt, ein eventueller Beitritt der Sowjetzone zum Moskauer Atomstoppabkommen bilde „kein Problem“ und schließe keine Anerkennung des Pankower Regimes ein. Es habe sich bereits bei anderen Gelegenheiten ein Verfahren entwickelt, wie zum Beispiel bei der Unterzeichnung des 2000-Abkommens durch die USA und das kommunistische China,



Fußballschuhe mußte Berliner Regierender Bürgermeister Willy Brandt anziehen, als er ein Zeltlager der „Sozialistischen Jugend — die Falken“ in Schwangau besuchte. In diesem Lager erleben über 1500 Berliner Jugendliche einen dreiwöchigen Urlaub. Unser dpa-Bild zeigt einen packenden Zweikampf zwischen Willy Brandt (Mitte) und einem Gegenspieler im Schlafanzug.

Amerikas Verteidigungsminister in Bonn

Seit Mittwoch weilt der amerikanische Verteidigungsminister McNamara zu einem dreitägigen Besuch in der Bundesrepublik. In seiner Begleitung befinden sich der amerikanische Stabschef General Taylor und der Berater für Fragen der internationalen Sicherheit, Paul H. Nitze. Gegenstand der Gespräche, die er mit Verteidigungsminister von Hassel führte, waren die NATO-Strategie, der Aufbau der NATO-Streitkräfte und Abkommen für gemeinsame Programme der Entwicklung, der Forschung, der Logistik und der Produktion. McNamara stattete auch dem Bundeskanzler im Palais Schaumburg einen langen Besuch ab, bei dem ebenfalls strategische Fragen erörtert wurden. Der amerikanische Gast nahm Besichtigungen von Truppenteilen der Bundeswehr in Braunschweig und Munsterlager vor.

US-Luftwaffe startete Satelliten

Die amerikanische Luftwaffe startete einen neuen Satelliten mit einer verbesserten „Thor-Agena“-Rakete. IG Metall kündigt Tarife. Seit gestern herrscht in der eisenschaffenden Industrie Nordrhein-Westfalens mit ihren 200 000 Arbeitern und 40 000 Angestellten der tariflose Zustand. Die IG Metall hat auf Grund der Beschlüsse ihrer Großen Tarifkommission die Lohn- und Gehaltstarife und das Abkommen über die Lehrjahrsvergütung zum 31. Juli gekündigt.

Deutsche Leichtathleten schnitten schlecht ab

Die amerikanischen Leichtathleten hoben den Länderkampf gegen Deutschland in Hannover überlegen als erwartet gewonnen. Nach der 64:42-Führung am ersten Tage endete die Auseinandersetzung schließlich mit 141:82 Punkten. Die Amerikaner errangen damit ihren deutlichsten Sieg auf ihrer Europatournee.

demzufolge der Beitritt eines Landes zu einem internationalen Abkommen keine Anerkennung durch andere Signarmächte bedeutet. Auch die britische Regierung ließ verlauten, daß sie nicht zulassen werde, daß die Sowjetzone „durch die Hintertür“ die diplomatische Anerkennung erhalte.

An der Zonengrenze:

Vor den Augen von Urlaubern erschossen

Vor den Augen von Hunderten von Menschen ist gestern an der Zonengrenze im Harz ein Mann erschossen worden, der wahrscheinlich zusammen mit seiner Frau flüchten wollte. Deutsche und Ausländer konnten von westlicher Seite die Tat beobachten. Der schwere Zwischenfall ereignete sich beim Luftkurort Hohegeiß im Harz. Dort verläuft die Bundesstraße 4, auf der sich in der Urlaubszeit stets zahlreiche in- und ausländische Feriengäste aufhalten.

Am Nachmittag sahen viele Menschen auf westlicher Seite den Mann und die Frau, die sich offensichtlich als Landarbeiter verkleidet hatten, über eine Wiese auf den doppelten Grenzraum zulaufen. Der Mann trug eine Sense auf dem Rücken. Beide waren bis auf wenige Meter an den Todesstreifen herangekommen,

als von hinten Schüsse fielen. Die Frau blieb stehen, wurde festgenommen und abtransportiert. Der Mann wurde getroffen, schleppte sich aber weiter bis zum Stacheldraht, wo ihn die Kräfte verließen. Volkspolizisten liefen herbei und gaben aus etwa zehn Metern Entfernung die tödlichen Schüsse ab.

Unter den Augenzeugen auf der Bundesstraße 4, von wo aus die Tat auch von Insassen mehrerer dänischer Personenzüge und eines sofort anhaltenden schwedischen Omnibusses beobachtet wurde, herrschte größte Erregung. Deutsche wie Ausländer überschütteten die Volkspolizisten mit Ausdrücken „Ihr Mörder“.

Nach West-Berlin geflüchtet. Im Kugelhagel sowjetzonaler Grenzposten sind zwei junge Männer im Alter von 22 und 23 Jahren, nach West-Berlin geflüchtet.



Langen, den 2. August 1963

Zwei Schwerverletzte bei Zusammenstoß von Moped und Roller

Gegen 9.45 Uhr ereignete sich am Donnerstagsmorgen auf der Mörfelder Landstraße ein Zusammenstoß zwischen einem Moped und einem Roller... Die beiden Fahrer schwer verletzt wurden.

Gläubiger August

Wir alle lieben den August, diesen Monat voll starken Sonnenlichtes und seliger Wärme, in dem auf dem Lande die Feldfrüchte eingebracht werden...

Frohsinn und 1000 bunte Lampions

Im Birkenwäldchen ist es wieder einmal so groß: die Langener Siedler rüsten zu ihrem großen Fest. Schon vor 8 Tagen begannen auf dem Festplatz die Arbeiten zur Aufstellung des großen Zeltes...

Am 13. August: Berlin-Gedenkstein wird enthüllt

Am 13. August, dem Tag, an dem 1961 die Maehlhaier in Fankow die geteilte Stadt völlig zerrissen, wird in Langen ein Gedenkstein an der Berliner Allee errichtet werden...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

August, mei lieve Leut is jetzt die Reiserose voll besetzt... Ob im August, du frostig mer laut da des Finanzamt fertig baut?

Bau des evangelischen Kindergartens

Trotz der Ferientzeit hatten sich zahlreiche Mitglieder und Freunde der Jungen Union, darunter Werner Helnen, 2. Vorsitzender der CDU, und Stv. Friedrich Brendel (CDU), zu einem kommunalpolitischen Aussprache-Abend eingeladen...

Bunter Abend der LK-Garde

Am nächsten Samstag (10. August) wird im Nordparkquartier „Lämmchen“ von der rührigen Garde der 1. Langener Karneval-Gesellschaft ein bunter Abend veranstaltet.

Zahlreiche Unfälle zum Monatsende

In der Nacht zum Dienstag, 30.7. fuhr in der Marienstraße der Fahrer eines PKW gegen einen parkierenden Personenkraftwagen... Am Mittwochabend ein Kraftfahrer mit dem Fahrzeug aus der Friedrichstraße...

Autobahnleitung durch Langen

Ein schwerer Unfall zwischen Darmstadt und Langen blockierte in der Nacht zum Donnerstag zwischen 0.50 Uhr und 4 Uhr die Autobahn in beiden Richtungen.

Egelsbacher Nachrichten

Staunen am Wegrand

Man sagt immer, daß die Menschen unserer Zeit das Staunen verloren hätten, daß sie bei Selbstverständlichkeit Dinge hinnähmen, die ihren Großeltern noch unerklärliche Wunder gewesen sind...

Neues Industrieland

Auf ihrer letzten Sitzung stimmten die Gemeindevorsteher dem Bau- u. Siedlungsamt über den Entwurf des Neubaugebietes für das Baugebiet „Im Gaisbaum“ zu...

ERZHAUSEN

Große Projekte wurden in Angriff genommen. Im östlichen, westlichen und nördlichen Ortsteil Erzhausens haben vor kurzer Zeit verschiedene Firmen ihre Baustellen eingeleitet...

WIR GRATULIEREN

- Frau Helene Knöb geb. Kappes, Schulstraße 28, zum 87. Geburtstag und Herrn Georg Phil. Werner, Taunusstraße 22, zum 80. Geburtstag am 3. 8.; Frau Wilhelmine Altmannberger geb. Baum, Karlsruher Straße 21, zum 72. Geburtstag am 4. 8.;

Erfolgreicher und gubesuchter Schulungsabend

Am letzten Schulungsabend des Obst- und Gartenbauvereins sprach im vollbesetzten Saal Herr Prof. Dr. G. Dörflinger über Obst- und Gartenbau...

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlichster Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen...

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlichster Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen...

Herrn Philipp Henßei

Metzgermeister und Gastwirt Metzgermeister und Gastwirt Herr Philipp Henßei Metzgermeister und Gastwirt Metzgermeister und Gastwirt...

OFFENTHAL

o Unser Glückwunsch. Heute kann Frau Elisabeth Jost geb. Zimmer, Bahnhofstraße 18, auf 74 Lebensjahre zurückblicken...

DREIEICHENHAIN

Wo rohe Kräfte sinnlos walten... Es klingt fast ungläublich, aber es ist leider wahr: Die schwere Betonbrücke am sogenannten „Hinterbörnchen“ wurde aus ihren Fundamenten gerissen und zerstört...

Allerlei Schule wird renoviert

Mit der Renovierung der alten Schule soll in den nächsten Tagen begonnen werden. Neben der Modernisierung der Lichtanlage wird dabei jedes Klassenzimmer mit einem Anschluss an die Wasserleitung versehen.

Kanal zum neuen Friedhof

Der Kanal für das Neubaugebiet an der Trift ist fertiggestellt und wurde bereits provisorisch abgedeckt, da erst nach Abschluß der dortigen Bauarbeiten der endgültige Ausbau erfolgen soll...

Verkehrslichte kaum nachgelassen

Die Verkehrslichte auf den Autobahnen hat kaum nachgelassen. Immer noch verkehren „Hinterbörnchen“ wurde aus ihren Fundamenten gerissen und zerstört...

Gut davongekommen

Ein Offenerbacher Lehrling, der sich bei einer Tante in Skopje zu Besuch aufhielt, ist bei dem schweren Erdbeben ohne Verletzungen davongekommen...

Evang. Kirchengemeinde Egelsbach

Sonntag, 4. 8., 14.00 Uhr: Gottesdienst In der angegebenen Zeit fallen sämtliche Veranstaltungen innerhalb unserer Kirchengemeinde aus.

Wir haben uns verlobt

Heide Hartmann * Karl-Heinz Just Hückeburg - Egelsbach Inm Juli 1963

Grubentheilung

wird ausgeführt. Heck, Egelsbach Bahnr. 49

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlichster Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Hinscheiden meiner allerliebsten Mutter, Großmutter, Schwester und Schwägerin

Frau Maria Del Rosario Haak

sagen wir auf diesem Wege allen unseren herzlichsten Dank. Die trauernden Hinterbliebenen Artur Klünder Elise und Charito Fortunata und Julius Tautz

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlichster Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen...

Franz Baumgartner

sagen wir hiermit unseren tiefempfindenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Glinka für die trostreichen Worte am Grabe, dem Sportverein Dreieichenhain und den Arbeitskameraden für die liebe und tatkräftige Hilfsbereitschaft...

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlichster Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen...



Zu jeder
Stunde
in aller Munde



Echte Kroatzbeere
nur aus dem Hause
MORITZ THIENELT

Jalousetten
steilt her
WERKMANN
Schreiner
Langen
Am weißen Stein
Telefon 3468

Ein entscheidender
Vorteil
Textilweiß
wäscht Ihre Textilien,
wie
Nyltost-Hemden,
Perlon-Blusen,
zarte Unterwäsche,
Gardinen,
Wollschalen,
Babywäsche,
strahlend weiß.
Paket DM 1,95
Fach-Drogerie

Enste
Lutherpl. - Bahnstr.



Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10



**Glück im LOTTO
Erfolg im TOTO**

Wir suchen

Kraftfahrer
mit Führerschein Kl. 2 und einige
Frauen
für leichte Arbeiten in Dauerstellung.



Dr. Walter Scherer KG
Langen, Wilhelm-Leuschner-Pl. 4
Telefon 3801 u. 3540

Wir suchen noch eine gewandte

Steno-Sekretärin
mit guten engl. Sprachkenntnissen einschl. engl. Stenographie,
einige

Steno-Kontoristinnen
für verschiedene Abteilungen unseres Hauses, eine

kaufm. Angestellte
für die Betriebsabrechnung, eine jüngere

Hilfsarbeiterin
für saubere und leichte Arbeiten in unserer Hausdruckerei,
und eine

Reinemachefrau
für die Zeit von 17 bis 21 Uhr täglich außer samstags.

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen und leistungs-
gerechte Bezahlung. Persönliche oder schriftliche Bewerbungen
mit den üblichen Unterlagen erbeten an

Addressograph-Multigraph
G. m. b. H.
Sprendlingen, Rob.-Bosch-Str. 5, Tel. Langen 44041

Wir suchen
einige Putzfrauen
Arbeitszeit montags bis freitags von 17.00 Uhr
ca. 22.00 Uhr,

1 Betriebselektriker
Schriftliche Bewerbung mit den üblichen
Unterlagen oder persönliche Vorstellung montags
bis freitags von 8 - 12 oder
14 - 18 Uhr erbeten.

PITTLER Maschinenfabrik
X. G.
607 Langen/Hessen

Kampf gegen Comica und Groschenhefte!

Schlüssel zum Tor in die Welt • Schneller Fuß und Fliegender Pfeil • Geistige Bausteine • Jugend und Buch • Von W. D. Brümmer

„Es war, als wenn sich ein Schlüssel im Schloß umdreht, als ich als Junge heraufand, daß ich lesen konnte: nicht nur die Sätze eines Leschbuches, bei denen die Silben wie Eisenbahnräder aneinander gekoppelt sind, sondern ein wirkliches Buch“, schreibt der britische Romancier Graham Greene in einer biographischen Skizze. Und die Schlüssel zur Welt ist in der Tat das Buch für den Jugendlichen und um Buch und Jugend geht es in dem nachfolgenden Beitrag.

In einer wissenschaftlich tief- und stichfest fundierten Untersuchung über die Bedeutung des Buches für den Jugendlichen kommt Prof. Dr. Haseloff zu dem Schluß: „Bereits während der Kindheit und dann verstärkt während der Jugend formen sich Lesegewohnheiten und literarische Wertungsmuster, die wenigstens der Richtung nach im Erwachsenenalter bestehen bleiben.“ — Das Buch arbeitet an dem Jugendlichen; es bildet Maßstäbe, die später zu einer Grundlage menschlichen Verhaltens werden können; das Jugendbuch liefert, kurzum, die Bausteine zum Bilde der Welt des geistig aufwachsenden und aufwachsenden jungen Menschen. Deshalb sollten Jugendliche, die sich zu einer Grundlage menschlichen Verhaltens bilden wollen, sich Bücher in wachsendem Umfang selbst gekauft und gesammelt werden können.

Das Wettrennen der Verleger um das Wohlwollen der Jugendlichen ist auch ein Angebot an modernen Märchenbüchern bekannter Autoren.

Gute Tips für die Reise-Apotheke

„Mutti, mich hat ein Tier gestochen!“

Diesen erschreckten Ausruf hören wir oft im Sommerurlaub von unseren Kindern. Harmlos sind Mückenstiche, bei Wespen und Hornissen ist es schon gefährlicher. Was macht Mutti? Sie nimmt Heilerde, rührt einen Brei an und packt das Ganze auf die Stelle. Durch die entzündungshemmende Eigenschaft des Breies geht der Schmerz zurück, die Schwellung kühlt ab, und der Urlaubsfrieden ist wieder hergestellt.

Auch die leichten Magenverstimmungen dürfen vor allem auf Reisen in den südlichen Ländern, nicht leicht genommen werden. Jugendliche, die sich zu einer hartnäckigen Diarrhoe, manchmal sogar zum Abbruch des Urlaubs und zu einer langwierigen ärztlichen



3 X 4 Stacheln

Foto: Elsa Haertter

Die Maländer Haute Couture Marcell bringt wieder Strefeln in dieser Saison. Der kurzärmelige Pullover mit halberem Ausschnitt und abfallenden Schultern hat petrolfarbene Streifen auf türkisfarbenen Grund und wird zu unifarbeneen Shorts getragen. Das Material des Strandssembles ist Orlon Acrylfaser. Dreimal vier Streifen: Aparte Wirkung und schlichte Eleganz. — Im Urlaub soll man sich wohl fühlen — kann nicht wenig die richtige Kleidung aus dem richtigen Material bei Unser Modell verleiht alles in einem!

Das Gute muß noch besser werden

Am Rande des Teutoburger Waldes in einer kleinen westfälischen Gemeinde...

Die kleine westfälische Gemeinde Steinhagen am Rande des Teutoburger Waldes hat durch ihren Wecholder-Brantwein eine Bekanntheit erlangt, die einen Vergleich mit der Popularität des Cognac der Weinbauern aus dem französischen Südtal, mit dem schottischen und dem irischen Whisky oder dem jugoslawischen Sljowitz aushält. Wie der französische Weinbrand noch seinem Ursprungsort „Cognac“ benannt wird, so trägt der Wecholder-Brantwein den Namen „Steinhäger“, und wie der Name „Cognac“ nur von französischen Erzeugnissen geführt werden darf, so kommt der echte Steinhäger nur aus dem westfälischen Steinhagen. Es gibt dort zwölf Brennereien, und der Steinhäger ist der meistgetrunkenen echte Steinhäger. Seine Beliebtheit liegt in der Reinheit und in der guten Bekömmlichkeit begründet.

Die Inhaber des Hauses H. C. König, die Hersteller des Steinhägers, kommen aus dem westfälischen Bauerntum. Auf sie trifft zu, was man über den Charakter der Westfalen sagt: „Das Gute ist dem Westfalen nicht gut genug, es muß noch besser werden“. In diesen Worten liegt ein ungeheurer Antriebsfaktor. Dieser Antriebsfaktor hat die Steinhäger-Traditionswirtschaft zu einer vollkommenen Destillationskunst entwickelt, und den „Steinhäger“ wie auch den Wodka „Puschkin“, der in Lizenz ebenfalls dort hergestellt wird, zu den meistverlangten Spirituosen ihrer Gattung gemacht.

Kleine Lektion für »Insulaner«
„Berge, die keine sind“

Bevor man an Berge glaubt, sollte man stets vorher einmal genauestens feststellen, ob es auch wirklich Berge sind. Ich danke da beispielsweise an die Berge zwischen dir und mir. Es ist so schwer — nicht wahr? — zu hören, was du jenseits dieser Berge sagst. Es ist so schwer, zu hören, was du willst, was du denkst, was dich traurig macht.

Wir wohnen so eng nebeneinander, du, mein Mann, und ich, deine Frau, und eigentlich sollten Berge gar keinen Platz haben. Aber sie haben.

Du lebst oft auf einer Insel und ich auf der anderen. Die Verständigung klappt nicht. Weil die Berge dazwischen sind. Und daher meine ich, man sollte stets, bevor man an Berge glaubt, erst feststellen, ob sie wirklich aus so steinhartem Material sind.

Beklopfen wir sie einmal näher, werden wir feststellen, daß man uns betrogen hat, sie bestehen gar nicht aus Stein. Sie bestehen nur aus aufblasbarem Gummi. Wenn man das Ventil rauszieht, fallen sie in sich zusammen. Und was kommt heraus? Luft, nichts wie Luft!

Aus der Jugendlektüre holt die Jugend ihre „Leitbilder und erfährt an ihnen, daß es eine Welt des sprachlichen Kunstwerkes gibt, eine Welt, die neben unserem nüchternen Dasein besteht und in die sich zu versenken lohnt“, schreibt Dr. Klaus Döcker in einer seiner didaktischen Überlegungen zur Jugendliteratur. „Man kann sagen“, bemerkt er weiter, „daß Defoes Robinson Crusoe durch die einprägsame Konstruktion eines Menschheitsentwicklungs-Modells den Jugendlichen Geist ganz besonders anspricht und dadurch pädagogisch wertvoll ist.“ Die von Prof. Gerhard Ulrich subtil illustrierte Robinson-Ausgabe, die der Europaring herausbringt, ist zurecht als die schönste Robinson-Ausgabe unserer Tage bezeichnet worden. In die Reihe der statlichen Jugend-Klassiker gehören auch die von Heiner Rohlfuchs zauberhaft illustrierte „Schatzinsel“ von Robert Louis Stevenson, Coopers „Lederstrumpf“ und von Mark Twain „Tom Sawyers Abenteuer“ in der einzigen originalgetreuen Übersetzung.



Illustration von Horst Lenke aus »Tom Sawyers Abenteuer« von Mark Twain

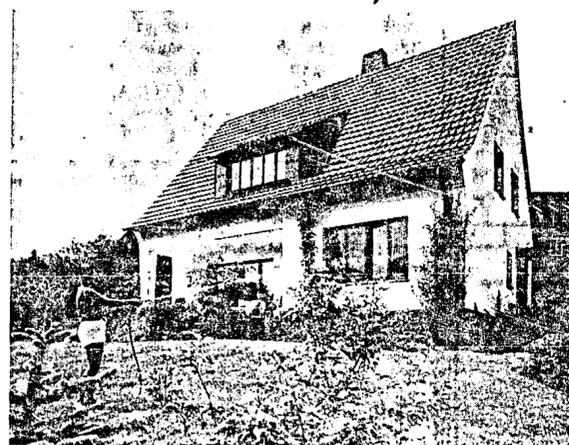
Zu den beliebtesten zeitgenössischen Jugendbüchern zählen Adolf Himmel „Lügner, quim muß nach Casablanca“ und „Himmel auf hoher See“, Fritz Steuben „Der rote Sturm“, „Schneller Fuß und Pfeilmädchen“ und natürlich „Der fliegende Pfeil“ und Hans C. Bentz (Pseudonym von Roger Mauge), „Die Kugel“ von Hans Georg Lenzen und Marie-Luise Prieken wurden in die Liste der „Schönsten 50 Bücher“ beziehungsweise in die „Auswahl der besten Jugendbücher“ aufgenommen. Das Angebot ist auch das Angebot an modernen Märchenbüchern bekannter Autoren.

Nachbehandlung führen. Soweit braucht es jedoch nicht zu kommen. Schon bei den ersten Beschwerden lohnt sich ein Versuch, die wildgewordenen Bakterien mit einem gebräuchlichen Abführmittel — dem Wege der Bluthöhle in alle Organe vertrieben werden und eine große Gefahr für Kreislauf, Leber und Nieren sowie andere Organe bedeuten, wenn sie dort Ihre Giftwirkung entfalten. Das Heilerdepulver verteilt sich fein auf die große Oberfläche des Darms und wirkt wie ein Filter, der das Durchdringen der Fäulnis- und Gärungsstoffe in den Blutkreislauf verhindert. Die krankmachenden Stoffe werden schwammartig aufgesaugt und auf natürlichem Wege ausgeschieden, so daß sie Ihre Giftwirkungen im Körper nicht entfalten können.

Alle diese Maßnahmen können für den Körper eine gute, wirksame erste Hilfe sein, bis der Arzt die für den einzelnen Fall notwendigen Verordnungen gibt. Bei länger anhaltenden Darmstörungen und Fieber sollte unbedingt der Arzt aufgesucht werden. Durch Beachtung der gegebenen Hinweise kann man mancher Unpäßlichkeit vorbeugen und verhindern, daß die Ferienzeit durch Sodbrennen, Magenschmerzen, Durchfälle, Fieber und Kopfschmerzen getrübt wird.

Die Heilerde ist ein altes, bewährtes Mittel, welches aus der Volksmedizin kommt und jederzeit ohne Bedenken angewandt werden kann. Es gehört für die Sommerreise unbedingt in Ihre Apotheke. Versuchen Sie es, und Sie sind wirklich gut beraten.

Unser Haus ist unser »Grand-Hotel«



Natürlich sind Ferien und Urlaubsreisen etwas Wunderbares. In unseren Tagen aber sind Reisen — vor allem im eigenen Auto — nicht sehr erholend. Die Hetze nimmt doch auch bei solchen Fahrten kein Ende. Wir haben uns ein Tausendmal, einen Zufluchtsort in dieser Welt, gebaut! Unser Haus ist unser »Grand-Hotel«. In dem wir unseren Urlaub verbringen,

Das hab' ich in PARIS gesehen...



Unter den Dächern von Paris wohnt nicht nur die Liebe, sondern auch die Königin Mode „Cosmo“! Jetzt ist diese Kreation in leichter Strickarbeit aus Orlon Acrylfaser von Simonetta-Fabiani in Paris mit Franseseabschluß und fölligen Rücken. Dieses Oberteil kann sowohl über einem Badeanzug als auch über einem schwarzen Frack getragen werden, wie das Foto zeigt. Liebe Freundin, unsere modische Bildschmuck will Sie nicht weidlich machen... wenn Sie sollten hier brauchbare Anregungen finden!

Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der modernen Schuhreparatur und sehen
Jg. gelehrte Schuhmacher
für unsere Filiale in Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 25/27, Tel. 33 78
Unsere Löhne sind zeitgemäß u. richten sich nur nach dem fachlichen Können. Die Arbeitskleidung wird gestellt. Weitere zusätzliche Vergütungen werden innerhalb eines Jahres gewährt; außerdem Altersversorgung für langjährige Mitarbeiter.
SCHUH-HANSA
DAS GESCHÄFT DER GUTEN SCHUHREPARATUR
6 Frankfurt am Main, Basaltstraße 1-3

3. August
Langer Samstag!

IHR ZIEL AUF DER ZEIL

Schneider
FRANKFURT/M. ZEIL/ECKE-STIFT-STRASSE

Sport NACHRICHTEN

Schwerwiegende Heimmiederlage des Clubs zum Saisonauftakt

Der Schock der 1:4-Niederlage gegen den vorjährigen Vizemeister SV Wiesbaden war zwar für die Langener Fußballhänger nicht ganz so hart wie der 1:8-Start im Vorjahr beim FC Burgolsheim...

Trotz des klaren Ergebnisses kann man dabei ohne weiteres noch feststellen, daß die Gastgeber keineswegs von vornherein auf verlorenem Posten standen...

Bedauerlich war, daß Kuhlmann nach einem Stoßdurchbruch in der 10. Minute nicht die erforderliche Ruhe bewahrte...

Eine Viertelstunde später machte es Lattorfer besser und hielt eine weite Vorlage von Kesper in den freien Raum im Herauslaufen sicher vor dem anstürmenden Kalfenberger.

Auf der Gegenseite hatte Becker bis zur 40. Minute keine rechte Gelegenheit gehabt, alles auszuzeichnen...

In der 2. Halbzeit sah es dann so aus, als würden die Gäste erst jetzt alle Register ihres Könnens ziehen...

Tore für den Vizemeister waren dadurch nur eine Frage der Zeit. Das 0:2 besorgte Gaspert mit einem unhaltbaren Direktschuß in der 53. Minute...

Im Vorspiel ging die Reserve des Clubs nach ebenfalls erschreckend schwachen Leistungen in der 2. Halbzeit mit 2:3 (1:4) unter.

Die Schwarz-Weißen im Hain knapp erfolgreich

TV Dreieichenhain — SG Egelbach 0:1 (0:1)

Diese Begegnung diente für beide Vereine zur Vorbereitung der kommenden Punkteunde, deshalb war man auf beiden Seiten bestrebt, verschiedene, für die erste Garnitur in Frage kommende Spieler, zu erproben...

außen spielenden H. J. Becker zeigte. Nach Seitenwechsel verflachte die Partie zusehends. Die Platzherren waren in der Folge nicht in der Lage, die gut gestaffelte Abwehr der Schwarz-Weißen zu überwinden...

Neueinsätze der Vorrunde

Durch Neueinteilung hat die A-Klasse West diesmal nur 16 Vereine. Aufsteiger SV Weierstadt (Meister), Absteiger TSG 46 Darmstadt, FC Lechheim...

- 18. 8. 1963 Egelbach — Goddellau
24. 8. 1963 Wixhausen — Egelbach
1. 9. 1963 Egelbach — Königstädten
8. 9. 1963 Biebesheim — Egelbach
15. 9. 1963 Egelbach — Büttelborn
22. 9. 1963 Erzhäuser — Egelbach
6. 10. 1963 Egelbach — Stockstadt
10. 10. 1963 Trebur — Egelbach
20. 10. 1963 Egelbach — Urberach
27. 10. 1963 Mörfelden — Egelbach
10. 11. 1963 Egelbach — Offenbach
17. 11. 1963 Egelbach — Rödort
1. 12. 1963 Nauheim — Egelbach
8. 12. 1963 Egelbach — Ginsheim
15. 12. 1963 Groß-Gerau — Egelbach

Freundschaftsspiel der Sondernemannschaften

SV Erzhäuser — Spvg. Neu-Isenburg 5:1

Am Samstag war die Spvg. Neu-Isenburg Gast in Erzhäuser. Die wenigen Zuschauer bei sommerlicher Hitze waren bald enttäuscht von der schwach und lustlos spielenden Sondernemannschaft des Regionalvereins aus Neu-Isenburg...

Nach dem Wiederanpfiff spielte Erzhäuser mit dem Wind im Rücken weiter überlegen. In der 50. Minute gelang es dann doch Seyffer, seine Mannschaft mit einem Schuß, den der Schlußmann der Gäste durch die Beine rosten ließ...

Bei Erzhäuser gefielen besonders die Läuferrolle mit Becker, Wahl und Fohl sowie im Angriff die jungen Stürmer Laux und Seyffer, die man unbedingt in Zukunft für die 1. oder 2. Mannschaft notieren sollte.

Am kommenden Freitag um 18 Uhr bestreitet der SV Erzhäuser sein 2. Pokalspiel bei der SG Arhellen am Mühlstein.

SSG siegte zweistellig!

Harreshausen — SSG Langen 2:10 (1:4)

Recht schlußfreudig zeigten sich die Langener Fußballer der SSG am Sonntag beim C-Klassenvertreter Harreshausen. Das Ergebnis, das ohne weiteres noch um einige Tore hätte höher ausfallen können...

Ten. Die jederzeit fair und sportlich durchgeführte Begegnung erhielt nur einmal eine bedauerliche Note, als der Harreshausener Mittelfürer kurz vor Schluß wegen Schiedsrichterbedeutung vom Platz gewiesen wurde...

Die Mannschaft: Hiller, Bock, Barthel, Mager, Herth, Humkel, Detzer, Stiefing, Schreiber, Lutz, Zabel.

Sommerhandball — Spiel ohne Niveau

SSG Langen gegen 46 Darmstadt 17:4

In einem Freundschaftsspiel, das ohne besondere Höhepunkte ablief, wurden die Handballer der SSG am vergangenen Freitagabend von Verbandsstärksten 46 Darmstadt mit 14:7 Toren geschlagen...

Bei Halbzeit lagen die Darmstädter bereits mit 6:2 Toren in Führung. Pech für Langen war in diesem Spielabschnitt, daß Latte und Pfosten mehrere sichere Torerfolge verhinderten.

Nach dem Wechsel konnten die Langener das Spielespiel etwas ausgeglichener gestalten, trotzdem kam 46 Darmstadt durch wiederholte gute Torerfolge zu dem klaren Erfolg.

Knappe Niederlage des TV gegen Plungstadt

Nervosität auf beiden Seiten bestimmte zunächst das Spielespiel. Die Spieler des TV, für die es um nichts mehr ging, fanden sich schneller und gingen zweimal in Führung...

Mit einem überraschenden Zwischenstopp zog der TV in der 2. Halbzeit auf 10:9 davon, aber dann machten sich, besonders in der Verteidigung, Konditionsmängel bemerkbar...

In diesem Spiel wurden den Pfungstädtern vier 14-Meter-Bälle zuerkannt, wovon drei verwandelt wurden. Diese 14-Meter-Strafschüsse zeigten sich für die Plungstädter als Kampfbestanden Spiel. Hilt man den Langener zugute, so ist der Erfolg noch höher zu bewerten.

Hessischen Fußball-Amateurliga

Table with 4 columns: Team, Goals, Points. Rows include SV Wiesbaden, Aschaffenburg, VfR Bürstadt, etc.

Langener Schützen feiern 100jähriges Bestehen

Der ganze September steht im Zeichen des Schießsports

Die Schützengesellschaft 1863 Langen feiert in diesem Jahr ihr 100jähriges Jubiläum. Die ersten Feiern finden am 17. September mit dem um 20 Uhr in der TV-Turnhalle beginnenden akademischen Feier seine offizielle Würdigung.

Im Mannschaftsschießen der Schützenvereine geht es dabei um die Erringung von zwei wertvollen Pokalen, dem Wanderpokal zum Gedächtnis an Karl Schneider...

Die große Werbung für den Schießsport soll in 6 verschiedenen Preisschießen erfolgen, die gleichzeitig an 14 Schießtagen zwischen dem 31. August und dem 29. September durchgeführt werden.

Die geheimen Armeen

Von Winfried Martini (Schluß)

„Toleranz“ der Nachrichtendienst-Problematische parlamentarische Kontrolle

Der Zweck jedes Nachrichtendienstes ist die lautlose Bekämpfung des Feindes. Aber nicht der Feind von gestern, sondern nur der gegenwärtige wird bekämpft. Aus den Reihen des ehemaligen Feindes kann daher auch der Mitarbeiter von heute kommen...

Feinde von gestern

Daher hatten weder die sowjetischen noch die westlichen Geheimdienste die geringsten Bedenken, schon kurz nach dem Krieg mit deutschen „Kollegen“ eng zusammenzuarbeiten, während gleichzeitig in ihren Staaten die Deutschen noch so behandelt wurden...

Kampf dem Blitztod

Ein kleiner Gewitter-Knigge für Unwissende und Leichtsinnlige

„Den Eichen sollst Du weichen, die Buchen sollst Du suchen.“ Dieser alte Spruch ist in alter Zeit, der besagen soll, daß man bei einem Gewitter im Freien unter einer Buche besser aufgehoben sei als unter einer Eiche...

In Hessen sind im zurückliegenden Frühjahr bereits einige Menschen dem Blitztod zum Opfer gefallen. Meist waren es Landwirte und deren Helfer. Sie wurden, als sie Schutz suchten, unter Büschen oder Bäumen liegend, getötet oder gelähmt.

Im Freien gibt es wenige vom Menschen gemachte Blitzableiter. Dort sind die natürlichen Blitzableiter meist Wasser, lebendige oder tote Materie. Deshalb warnen der hessische Landwirtschaftsminister, Gustav Hacker, alle Bauern im Freizeidienst, sich in den Wäldern zu arbeiten...

Zunächst die meteorologische Aufklärung: Wenn zwischen Blitz und Donner knapp zehn Sekunden vergehen, dann ist das Gewitter etwa drei Kilometer entfernt...

Wer diesen kleinen Gewitter-Knigge auswendig lernt und sich danach richtet, der wird künftig ein Gewitter beruhigter überstehen.

Die zwei Gesichter von Rhein-Main

Hauptstützpunkt der US-Luftwaffe / Tor zur Freien Welt

Der Weltflughafen Rhein-Main hat zwei Gesichter. Wenn man von ihm spricht, denkt man meist nur an den Zivillughafen, den drittgrößten in Europa...

Da, wo heute die silberglänzenden Vögel der US-Luftwaffe in der heißen Mittagssonne stehen, starteten und landeten früher die Luftschiffe der Deutschen Zeppelin-Ressort.

Militärischer Umschlagplatz
Außer einem Ortsnamen in der Nähe des großen Flugplatzes ist nichts mehr übriggeblieben von dem einst großartigen Anlagen für die Zeppelin.

Unauffällige Übung
So unauffällig wie diese Lufttransportübung sich abwickelte, so fliegen täglich hunderte von Frauen und Kindern amerikanischer Soldaten nach den Staaten oder zu den verschiedenen Standorten irgendwo in der freien Welt.

WEIPERT advertisement for clothing sale. Text: 'bei WEIPERT sind immer ein Ereignis für Frankfurt und Umgebung! Alle Tische unserer 1. Etage sind freigemacht worden für Reste und Restposten in ungeheuren Mengen zu spottbilligen Preisen. Verkauf nur Donnerstag, Freitag, Samstag. Die großen Textil-Etagen Frankfurt/M., Zeil 85-93'

Aus der Welt des Films

„Die Liebesabenteuer des Don Juan“ (UT). Vor zehn Jahren produzierte Jerry Wald in Hollywood mit dem umschwärmten Leinwandidol Errol Flynn einen Farbfilm über das Transparenz des Abenteurers und Frauenhelden Don Juan...

Erkrankt ein Amerikaner oder jemand von seiner Familie ernstlich, dann tritt diese Transparenz in Tätigkeit. Aus Spitalern und aus den Revieren der Kaiserlichen werden die Kranken direkt in die Staaten zur Spezialbehandlung geflogen.

Für Sie notiert...

Wohl dem, der in dieser Jahreszeit eine Glage trägt. Sie ist an heißen Tagen immerhin eine Erleichterung, ganz gesehen davon, daß Glätzen ein Zeichen von Männlichkeit sind...

Billy Stull hieß der amerikanische Ehemann, der allabendlich, wenn er aus dem Büro heimkam, nachsah, ob seine Frau nicht etwas in den Müllern geworfen hatte...

Mit komfortablen Gefängnissen will man in Schweden Verbrecher vor dem endgültigen Abbruch retten. Zur Einweihung einer neuen Strafanstalt in Västerås erschienen 50 Ehrengäste, von denen die Hälfte das Angebot, zur Probe einzusitzen, anboten...

Ämterliche Bekanntmachungen

Die nächste Beratungssitzung für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, dem 7. August 1963, von 14 bis 15 Uhr, im städt. Kindergarten, Zimmerstraße. Langen, den 5. August 1963. Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Für Mütter!
Quitten-Süßmost, ein leicht bekömmlicher Trunk von guter Wirkung auf Milz u. Frauenleben. Bergarbeiter Markensüßmost! Lieferung sofort durch
Fa. H. Garve und D. Billig
Spendingen/Offenbach
Frankfurter Str. 91 - Tel.: 6 63 54

Alba advertisement for pickles. Text: 'Ja, mit ALBA Einmach-Gewürz schmecken die Gurken! Knackfest und frisch bis über den Winter hinaus bleiben sie durch ALBA Gurkendoktor so schön!' Includes illustration of a woman and a jar.

Arno Wettengel advertisement. Text: 'Wir trauern um unseren allzu früh verstorbenen Schulkameraden Arno Wettengel. Wer werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Schulkameradinnen und -kameraden Jahrgang 1911/12'

Große Europaer

Sir Winston Spencer Churchill

Es ist außerordentlich schwer festzustellen, was Winston Churchill sein Herz für Europa entdeckt hat. Manche Leute behaupten sogar, daß ihm Europa nicht das geringste bedeute, und im gleichen Augenblick, als er am Himmel...

treten; seiner Führungsrolle in der britischen Völkergemeinschaft, dem Commonwealth, schade dies nicht. Als „Europaer“ ist Churchill sicher erst eine Nachkriegserscheinung. Zuvor ist diese politische Regung bei ihm kaum ausgeprägt, es sei denn, man wolle ein Angebot so ausdeuten, das er den Franzosen im Übergang der Waffenbrüderschaft und der gemeinsamen Bedrohung 1940 machte, ohne allerdings auf Gegenliebe zu stoßen: England und Frankreich sollten sich zu einem einzigen Staat verschmelzen.



Wir erleben Churchill als Ehrenvorsitzenden des Kongresses für ein Vereinigtes Europa mit 800 Politikern aus 20 Staaten in der niederländischen Hauptstadt Den Haag. Wir hören ihn, lange bevor die Debatte um einen deutschen Verteidigungsbeitrag anhebt, als Oppositionsführer im englischen Unterhaus fördern, Deutschland sollte aktiv an der westlichen Friedenspolitik beteiligt werden. Drei Jahre bevor die Bundesrepublik Deutschland nach schier endlosem Hin und Her von den westlichen Siegermächten die Souveränität zugesprochen erhält, sagt Winston Churchill, jetzt wieder Premierminister (1952): „Frankreich muß die Hand Deutschlands ergreifen, es in die Gemeinschaft der Nationen zurückführen und damit den tausendjährigen Streit beenden, der Europa in Stücke gerissen und schließlich die ganze Welt zweimal in ein Blutbad und ein Gemetzel geführt hat.“ Ein Zitat für viele ähnliche.

Dies aber verschweigt man: daß Churchill protestierend den Raum verließ, als Stalin 1943 mit den amerikanischen Präsidenten Roosevelt Einvernehmen einen Trinkspruch auf die künftige Ermordung von 50.000 deutschen Offizieren ausbrachte, daß er 1945 in einem Geheimbisch anordnete, Waffen bereitzuhalten, damit gegebenenfalls deutsche Soldaten im Verein mit britischen gegen die Sowjets kämpfen könnten, daß er bereits im Jahre 1946 in Zürich eine Rede hielt, in der er vorschlug, Freund und Feind, Frankreich und Deutschland, ja alle europäischen Völker sollten sich zu einer Familie zusammenschließen, den „Vereinigten Staaten von Europa“.

Seit diesem September 1946 sieht man Churchill immer wieder in aufsehenerregender Weise eine Vereinigung Europas beschwören, eine Linie, der er treu geblieben ist, und die ihren letzten Ausdruck 1962 in der Erklärung des 87jährigen gefunden hat, England solle der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft bei-

gegengesetzten Standpunkt finden. Immer wieder, besonders nach beiden Weltkriegen, hat Winston Churchill mit überzeugenden Worten seine Achtung vor dem deutschen Volk bekundet und dem eigenen geraden, Freundschaft mit diesem zu pflegen. Unver-

Konservativer. Unter sechs Herrschern hat er gewirkt und fast alle Ministerposten bekleidet: Handelsminister, Innenminister, Marineminister, Heeresminister, Luftfahrtminister, Kolonialminister, Schatzkanzler. Er hat sich mit Churchill im höchsten Gipfel der Verachtung in den untersten Abgrund politischer Verfemung gestürzt worden und hat sich doch immer wieder größtes Ansehen zu verschaffen gewußt.

Nach seiner abenteuerlichen Flucht aus der Kriegsgefangenschaft in Südafrika als Nationalheld gefeiert, hat er wenig später katastrophale Wahlniederlagen einstecken müssen; das höchste Amt, von ihm zeitweilig erstrbt, übertrug man ihm erst, als seinem Lande die kriegerische Vernichtung drohte; nachdem er England mit einer alles in den Schatten stellenden Energie zum Siege geführt hatte, entzogen die Wähler ihm das Mandat, so daß er mitten aus den Beratungen über die Nachkriegsmaßnahmen nach Hause gehen mußte. Er hatte die Genugtuung, 1951 wieder Premierminister zu werden, und trat 1955 zurück, als er spürte, wie seine gelstige Spannkraft nachließ. Die Vereinigten Staaten von Amerika machten ihn zum ersten Ehrenbürger ihrer Geschichte.

Was Sie auch streichen... Von FARBEN-RÖLLE gut beehrt, machst Du den Anstrich nie verkehrt. Rheinstraße 38

Nervös??? Dann trinken Sie Stachelbeer-Sußmost, ein wahres Elixier mit Vitamin B speziell für nervöse Menschen. Fa. H. Garve u. D. Billig

Das ist günstig! Alpenrose Emmentaler Käsezubereitg. 45% Fett i.T. 250-g-Blöckchen - .98 Puddingpulver versch. Geschmacksrichtungen 8-Beutel-Packung 1.48 Himbeersirup mit Zusatz von Kirschsaff 0,7-l-Flasche 1.98 Tomaten Klasse A 2 Pfund (1000 g) - .85 Griechische Pfirsiche gelblichfleischig 500 g - .74 Im KONSUM kaufen kluge Kunden

Echte Kroatzbeere „DER BROMBEERLIKÖR VON FORMAT“ MIT SODA DIE KOSTLICHE ERFRISCHUNG. Illustration of a woman and a man with a bottle of beer.

Jalousetten stellt her WERMANN Schreiner Langen Am weißen Stein Telefon 3468

Stenotypistin vom 15. 8. bis 30. 9. 1963 als Urlaubsvertretung gesucht. Persönliche Vorstellung erbeten! Addressograph-Multigraph GmbH

Sarglager „Pietär“ Gehring Mürfelder Landstraße 27 - Telefon 2116 Überführungen

VOLKSBANK »DREIEICH« Für Sie notiert: Der Bundesrat hat am 12. 7. 1963 die von der Bundesregierung beschlossene Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Durchführung des Spar-Prämiengesetzes gebilligt. Am 3. 4. 1963 vermerkten wir, die Überschrift lese sich zwar umständlich wie so manche Gesetzesüberschrift, vereinfache aber das prämiengünstigste Sparen. Diese noch im Bundesgesetzblatt zu veröffentliche Verordnung wird unter anderem für Raten-sparverträge, die vor dem 31. 12. 1962 vereinbart wurden, bestimmen:

HAND- und MOTORRASEMÄHER Schleif- und Reparaturwerk Verkauf, Groß- und Einzelhandel. Vertragswerkstätte: Abner, Brühl, Wolf, Toro, Jacobson, Sabo, Loebke, Großflächenmäher Abholdienst. HARTMANN, NEU-ISENBURG

Der nächste Winter kommt bestimmt Denken Sie schon jetzt an Ihre Heizung! Fachgerechte Beratung in allen Heizungsfragen. Planung und Ausführung von: Koks-, Öl- und Gas-Zentralheizungen Erweiterungen, Umstellungen sowie Tankbau Tag und Nacht einsatzbereiter Kundendienst. GARLICH & LUKATSCHE

BAUSPARDARLEHEN SODOFDARLEHEN als H. Hypotheken zu günstigen Bedingungen LANDESBAUSPARKASSE HESSEN DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN

HERMETIKER IM BAU Verklebung In 2 Stunden trocken Isoliert feuchte Keller, Wassereintrittsdrohe dauerhaft. Bewährt in Denkmalpflege, Wasserbassins, Aufzugschächten und Stollen. MÜLLER & RIEDEL - Darmstadt

Die Post stellt in Frankfurt am Main für Ihre Fernmeldeinstelle weibliche Angestellte ein. Fachliche Vorkenntnisse nicht erforderlich im Auslandsfernamt englische und französische Schulkenntnisse Bedingung.

Construtta 100 ohne Anzahlung nur 10,- DM wöchentliche Rate Lieferung und Inbetriebnahme kostenlos. Werk-Kundendienst in ganz Deutschland.

Bagger-, Raupen- u. Abbrucharbeiten übernimmt Hch. Schöng 8 & Sohn Langen, Rheinstraße 8

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER Schilder aus Alu-blech, Stempel aus Gummi in Metall. Firmen-schilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Ein guter Job! Wir bieten: Überdurchschnittliche Bezahlung. Wir fordern: Überdurchschnittliche Leistung. Haben Sie Lust, Ihr Geld im Umgang mit Ihren Mitmenschen zu verdienen? Wir suchen einen Verkaufsfahrer im Angestelltenverhältnis.

Alles für das Bett! Betten, Röhren, Langen, Fahrgestelle

Riesenernte-Monster Erntebären Baron Solemacher kont. wühlende Früchte von erstaufrischer Größe. Ununterschiedliche Kosten. Ununterschiedliche Preise. Ununterschiedliche Qualität. Ununterschiedliche Boden, auch im Schatten große Erträge. Vollkommen winterhart. 5-6 Jahre ertragfähig. Bis zu 100 t/ha Ertrag. Geeignet für Tennen u. Böden. Beirten Kindern u. Kranken eine ständige Freude. Jetzt greifen Sie zu! In diesem Jahr Ernte. Kräftige Pflanzen 25 Stück DM 4,50 mit Kultur 30 Stück DM 8,50 100 Stück DM 10,- Garantie gute Anlauf. Pflanzenwachstum! Barmer Linie Langenfeld / Pfalz

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN 10J Gebrauchtwagen unter anderem: Opel Rekord, Bj. 1955 750,- Lloyd LP 600, Bj. 1958 800,- Fiat 600, Bj. 1957 900,- Fiat 500, Bj. 1958 990,- Opel Rekord, Bj. 1957 1.400,- Tempo Matador, erstkl. 1.500,- Opel Rekord P, Mod. 1958 2.100,- Renault Dauphine, Bj. 1960 2.650,- Citroen DS 19, Bj. 1957 2.700,- DKW 1000, Bj. 1960 3.200,- NSU Prinz, Bj. 1962 3.500,- VW Transporter, Bj. 1961 3.500,- Ford 17 M, Bj. 1961 4.600,- Ford 17 M, Bj. 1962 5.100,- Geringe Anzahlung Bequeme Finanzierung Auf Wunsch und Abnahme TÜV überprüft Besichtigung jederzeit AUTOHAGE Frankfurt am Main

SCHADE & FULLGRABE Qualität und Auswahl bieten wir Ihnen durch eigenen Vieheinkauf u. eig. Schlachtung. Rinderbraten ohne Beilage 500 g 3.95 Rinderrouladen 500 g 4.25 Hackfleisch 500 g 3.15 Fleischwurst einfach 500 g 2.- Nur in Selbstbedienungsläden mit Frischfleisch-Abteilung erhältlich. ... und noch 3% Rabatt! Nur in unseren Filialen Langen, Bahnstraße 104-106 Langen-Oberlinden, Farnweg



...man hört es immer wieder... Der Weg hat sich gelohnt

GEBRAUCHT-WAGEN vom FIAT NIEDERRAD NEUWAGENHÄNDLER Königsbacherstr. 35 BESICHTIGUNG AUCH SAMSTAGS U. SONNTAGS. Telefon 672323

Moderne Einfriedigungen

Tore und Türen (Stahlausführung). Prospekte und Preislisten unverbindlich.

SITI

6082 Mörfelden, Gerauer Str. 100
Telefon: 0 61 05/20 62



Gute Gebrauchtwagen
Gelegenheiten

- 1 VW 1500 mit Stahl-Kurbelgehäuse, Bj. 63
- 1 VW Export 1962
- 1 VW Export 1961
- 1 VW Kombi 1961
- 2 VW Käsewagen
- 1 VW-Bus 1960
- 1 VW-Frische 1959

im Kundenauftrag zu verkaufen:
1 Tempo-Rapid, generalüberholt,
1 Ford 15 M
1 Mercedes 170 S

Günstige Finanzierung ohne Wechsel, ohne Vollkasko, zum Teil ohne Anzahlung. Besichtigung auch Sonnabend von 9 bis 14 Uhr.

Alfons Straub
VW-Vertrags-Händler
Darmstädter Straße 47-51
Telefon 3787

Preiselbeeren
sauber verlesen, 18 Pfund einsehl. Korb 19,20. Expreß, Nachnahme, ab Nabburg. Spätesse ab 25. Aug. 22,- DM.

Wolfg. Weiss, Abt. 87, Waldfrüchte, Nabburg/Bayern.
Preisliste f. Waldfruchtconserven anford.

Nach schwerer Krankheit ist am 5. August 1963 meine liebe Frau, unsere Mutter und Großmutter

Margarete Trieb
geb. Jakowatz

gestorben.

Franz Trieb
zugleich im Namen der Hinterbliebenen

Langen, den 9. August 1963
Westendstraße 39

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme, die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden, die Kranzniederlegung der Fa. Schade & Füllgrabe, der Langener Volksbank eGmbH, den Berufskollegen der Stadt Langen, den Arbeits- und Schulkameraden und -kameradinnen und all denen, die meinen lieben Mann, unseren guten Vater

Arno Wettengel
Metzgermeister

auf seinem letzten Wege begleiteten, sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonders aber danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte am Grabe.

In stiller Trauer
Gretel Wettengel geb. Bender
Dierk und Gitta
nebst allen Angehörigen

Langen, im August 1963
Lutherplatz 6

Jesus Christus und DU?

Von Freitag, den 9. August, bis Sonntag, den 25. August 1963.
Täglich 20 Uhr Vorträge im

MISSIONSZELT in Langen
auf dem Festplatz, Südliche Ringstraße

Es sprechen:
Ludwig Eisenhöfel und Conrad Lemke
Chor und Solisten wirken mit.
Jedermann ist herzlich eingeladen!
Kinderstunden täglich 15 Uhr

Arbeitsgemeinschaft d. Christengemeinden in Deutschland e. V.

Laufend gute Einnahmen
durch erfolgreiche CHINCHILLA-ZUCHT!
SICHERE KAPITALANLAGE, denn wir geben GARANTIE!
Unverbindliche Beratung:
PELZTIERFARM STOTTER & CO.
Verkaufsbüro HAMPE, 875 Aschaffenburg, Frohsinnstraße 24,
Telefon: 2 28 23

Öffentliche Ausschreibung

der Gemeinnützigen Baugenossenschaft eGmbH, Langen, Bürgerstraße 12, für folgendes Bauvorhaben:

- 18 WE und Büros, Langen, Leukerweg
- 1. Kunststeinarbeiten DIN 18 333
- 2. Zimmerarbeiten DIN 18 334
- 3. Spenglerarbeiten DIN 18 339
- 4. Dachdeckerarbeiten DIN 18 338
- 5. Elektr. Installation DIN 18 383
- 6. San. Installation DIN 18 381
- 7. Putzarbeiten DIN 18 350
- 8. Schreiner- u. Glaserarbeiten + 18 361
- 9. Plattenarbeiten DIN 18 352
- 10. Weißbinderarbeiten DIN 18 363
- 11. Schmiede- u. Schlosserarbeiten DIN 1970
- 12. Rolläden DIN 1973

Die öffentliche Submission findet am 21. August 1963, 16 Uhr, im Gasthaus „Zum Rebenstock“, Langen, Rheinstraße, statt.

Die Angebotsunterlagen können gegen einen Unkostenbeitrag von 2,- DM pro Blankett, in der Zeit von 9-17 Uhr täglich, außer Samstag, abgeholt werden bei Dipl.-Ing. Architekt Otto Kleiner, Langen, Gutenbergstr. 9, 1. Obergesch. Telefon Langen 2879.

Die Zeitungsanzelge
STEHT AN DER SPITZE
ALLER WERBEMITTEL

Das Chiffre-geheimnis

verbietet es uns, die Adressen der Offertenanzeigen-Aufgeber zu nennen. Jedoch leiten wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an den Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeile genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken und dieses Schreiben in unseren Hausbriefkasten zu stecken.

Langener Zeitung

Funk Taxi LANGEN
Ruf 3366
Krankenfahrten auf Rezept
K. SCHEIBLE

STATT KARTEN

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen, Frau

Marg. Eberhard
geb. Schläpp

durch Wort und Schrift sowie durch die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden zuteil wurden, sagen wir unseren herzlichsten Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die trostreichen Worte am Grabe, den Alterskolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1888/89 für die Kranzniederlegung, sowie all denen, die der Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen.

In stiller Trauer
Hella Eberhard
Familie Walter K. Felten

Langen, Taunusstraße 4

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen
Sonntag, 11. August 1963 (9. So. n. Trinitatis)
Stadtkirche
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)
Predigttext: Matth. 7, 24-29
Lieder: 190, 384, 305, 144
11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Gemeindehaus
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Stefan)
Predigttext: Matth. 7, 24-29
Lieder: 393, 145, 144, 289
11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Lauber)
Predigttext: Matth. 7, 24-29
Lieder: 190, 259, 367, 228
11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Kollekte: Für die Arbeit an Obdachlosen, Nichtschaffenden und streuender Jugend, besonders in den Herbergen zur Heimat (Dank Werk)

Wochenveranstaltungen
Gemeindehaus Bahnstraße 46
Freitag, 16. August
20 Uhr: Probe des Kirchenchors Stadtkirche im Gemeindehaus

Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
Montag, 12. August
15.30 Uhr: Jungschur I
17.00 Uhr: Jungschur II
Mittwoch, 14. August
15 Uhr: Spielnachmittag der Jungscharen

Stadtkirche Langen
11. 8. 1963, 17 Uhr: Bibelstunde
13. 8. 1963 fällt aus

Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
18.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Apothekendienst in Langen
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluss:
In der Woche vom 10. 8. bis 16. 8. 1963
Braun'sche Apotheke, Lutherplatz 2

Ärztlicher Notfalldienst
10./11. August: ab Samstag 14 Uhr
Dr. Wagner, Heinrichstraße 1, Tel. 22 23
Sonntag von 11-12 Uhr
Notprechstunde in der Praxis

Zahnärztlicher Sonntagsdienst
Nur in dringenden Fällen, wenn Hauszahnarzt nicht erreichbar
Notprechstunde 11-12 Uhr am 11. 8.
Zahnarzt Viktor, Uhlendstraße 4

Notrufe
Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11
Überfall/Verkehrsunfall Langen 23 33
Feuerwehr Langen 23 33

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Mittw. 14.30-16.30, Samstag 14-16 Uhr

Taxi-Funk 3309
Krankenfahrten auf Rezept



Ab Freitag bis Sonntag täglich 20.30
Sa. 18.00, 20.30; So. 18.00 und 20.30
Freigegeben ab 12 Jahren!

Ewiger Walzer
Prädikat: wertvoll!
Frauen um den Walzerkönig
Johann Strauß.
Bernhard Wleki, Hilde Krahl, Annemarie Düringer, Claus Biederstedt.
Fr., Sa., 22.30: Spätvorstellung!
Zehn Tage nach Tulara
... ein von beispielloser Härte erfülltes Abenteuer!
Sonntag, 16.00: Jugendlustvorstellung!
Ab Montag Burt Lancaster
Der Gefangene von Alcatraz

Restaurant Waldstadion
Samstag, den 10. August 1963
TANZ
Beginn: 20 Uhr
Es ladet freundlichst ein: Fam. Then

Das St. Valentinshaus - Psychiatr. Krankenhaus in Kleidrich/Rheingau, 15 km vor Wiesbaden, stellt ein:
Dipl.-Krankenschwestern Schwesternhelferinnen Schwesterenschülerinnen
die an einem zweijährigen Lehrgang der Nervenheilkunde mit Abschlußexamen interessiert sind. Schülerinnen erhalten je nach Alter 350,- bis 400,- DM monatlich, 48-Stundenwoche. Unterkunft in modernem Schwesternwohnheim. Bewerbungen mit Lebenslauf an Schwester Oberin des St. Valentinshaus in 6229 Kleidrich/Rhg., Bahnstation Elville/Rh. Nach Abschluß des Arb.-Vertr. werden Anreizekosten vergütet.

1-1/2-Zimmer
von berufstätiger Dame gesucht:
Renovierung wird übernommen.
Off. unter Nr. 1115 an die LZ

Wir suchen zum 1. 10. 1963 oder später
1 Kontoristin
sowie
1 Halbtagskraft
für unsere Abteilung Einkauf, die mit allen vorkommenden Büroarbeiten vertraut sind.
ACME Maschinenfabrik GmbH
Neu-Isenburg, Walter-Rathenau-Straße 15-19
Telefon: 82 28 oder 28 37

Wir stellen ein:
Fräser Blechschlosser Bohrer
Vorzustellen montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 17 Uhr.
ACME Maschinenfabrik GmbH
Neu-Isenburg, Walter-Rathenau-Straße 15-19
Telefon: 82 28 oder 28 37

Wir suchen für unsere Fabrikation
1 zuverlässige männliche Arbeitskraft
für sofortigen oder späteren Eintritt.
Wir bieten 5-Tage-Woche, verbilligten Mittagstisch und gutes Betriebsklima.
TURK & PABST
Älteste deutsche Feinkost-Fabrik GmbH
Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Straße 16
Telefon: 36 05 - 08



Freitag, Montag 20.30 Uhr
Samstag und Sonntag 18.15 u. 20.30 Uhr
Ein hochtouriger, herzhafter Eddi-Krimi!



EDDIE kraut nur kesse Katzen
Kurven, Käse, Kugeln, Kinnhaken und Kravall
Freitag, Samstag 22.30 Spätvorstellung
Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung
Der rote Herzog
Ein sensationeller Reiter aus der Zeit Robin Hoods!

Suche
2-2-1/2-Zimmer-Wohnung
in Langen. Biete dagegen
4-Zimmer-Neubau-Wohnung
in Offenbach mit Bad. Miete ca. 400 DM.
Tausch könnte umgehend erfolgen.
Offerte unter Nr. 1112 an die LZ

GESCHÄFTSVERLEGUNG
Ab Freitag, den 9. 8. 1963 befindet sich mein Platten- und Fliesenverkaufslager in Langen, Lutherplatz 3. Als Sonderposten biete ich an:
Deutsche Majolika-Wandfliesen 15 x 15 cm stahlblau, pro qm 15 DM
Mittelmosaik in versch. Farben, pro qm 14,50 DM
Herbert Ständner
Platten- u. Fliesengeschäft, Langen, Lutherplatz 3

Viel Geld und Ärger spart, wer die wichtigsten Gesetzbücher stets zur Hand hat:
• Bürgerl. Gesetzbuch 1089 S. DM 8,80
Strafgesetzbuch 655 S. DM 7,80
Handelsgesetzbuch 1075 S. DM 8,80
Sofortige kostenlose Zustellung durch
Versandbuchhandlung
Hans-Peter Hommes
607 Langen/Hessen
Wolfgangstraße 80

PHILIPS ZEIGT HÖRGERÄTE
Neues Programm
Unverbindliche Erprobung:
Langen:
Montag, den 12. 8. 1963, von 14.30-18.00 Uhr, bei
RADIO-WERNER
Werksbeauftragter:
G. Buhl, 8 Nieder-Eschbach/Üb. Pfm.-Bonames, Bahnstraße 24

ServiererIn
für freitags, samstags und sonntags in Dauerstellung gesucht.
Vorzustellen
Café UT
Rheinstraße 34 - Tel.: 26 31



Freitag bis Montag
Wo. 20.30, Sa. 18 u. 20.30, So. 16, 18 u. 20.30



GORDON SCOTT
Ein faszinierender Farbgrößenfilm, voll spannender Erregung, mit herrlichen Originalaufnahmen aus der Wüste und den prunkvollen Palästen der Scheichs.
Ein aufsehenerregendes Filmereignis!
Ein Film, der alt u. Jung, Frau u. Mann begeistert!
mit: Gordon Scott - Christina Gajoni
Moira Orfei - Jany Clair
Gordon Mitchell u. v. a.
Frel ab 12 Jahren

Freitag u. Samstag 22.30 Spätvorstellung
Gegenspiionage
Ein großangelegter Abenteuer-Farbfilm voller Spannung, Tempo, Sensationen!
Gary Cooper
im Konflikt zwischen Pflicht und Liebe!

Wir stellen sofort bei angemessener Bezahlung ein:
Elektromonteur Verdrahter Schlosser
Persönliche oder schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten an
Elektrische Licht-, Kraft- u. Hochspannungsanlagen
Ing. ALTMANN & BÖHNING KG
Werk II, Langen (Hessen), Moselstr. 9, Tel.: 30 61

Wir suchen zum baldigen Eintritt
für unsere Maschinenbau-Abteilung einige
Mechaniker, Gußputzer u. Lagerarbeiter

für unsere Druckerlei einige
weibl. Hilfskräfte u. 1 jüngere Bürokräft
mit Schreibmaschinen-Kenntnissen, eventuell auch halbtags.
Wir bieten gute Bezahlung, 5-Tage-Woche, angenehmes Betriebsklima.

Karl Gronemeyer KG
Langen, Mörfelder Landstraße 35
Telefon: 21 07

Öltanks zu Sommerpreisen
haben wir in folgenden Größen am Lager:
500 l mit Pumpe u. Ölstandsanzeiger DM 135,-
550 l mit Pumpe u. Ölstandsanzeiger DM 163,-
1000 l mit Pumpe u. Ölstandsanzeiger DM 208,-
Freie Anlieferung.
WERNER & DUTINE
Öfen - Herde - Kühlschränke - Fahrräder - Kinderwagen
Langen - Frankfurter Straße 9 - Telefon 3548

In Urlaub
vom 10. 8. bis 26. 8. 1963
Zahnarzt W. Metz
Schmiedgärtenstraße 12

Am
Dienstag, dem 13. Aug. 1963
fällt die
Sprechstunde aus
Dr. Pietsch, Annenstr. 28

Dr. med. Gertrud Hanke
vom Urlaub
zurück
Sprechstundenbeginn 12. August 1963

Wir suchen:
1 Lehrling
1 Verkäuferin für halbtags
1 Haushaltshilfe 2x wöchentlich
Kinderparadies
Wassergasse 1 - Tel 22 01



Langen, den 13. August 1963

Ferien zu Hause

Man hat den Eindruck, daß es dem anderen immer etwas Überwindung kostet, wenn man ihn fragt, was er in seinen Ferien vorhatte, und es scheint, als habe der Urlauber ein schlechtes Gewissen, weil er seine Koffer nicht gepackt hat wie andere Leute.

Der fortschrittliche Zopf

Das Bild ist bekannt: mit steif pomadisierten Zopf und halbblauem Rock, den Prägelsack hinter dem Rücken verborgen, steht der Lehrer vor der Klasse.

Vorentwürfe für neue B 3 bereits in Bonn

Im April dieses Jahres haben die Stadtverordneten und Gemeindevorsteher von Neu-Isenburg, Sprendlingen, Dreieichenhain, Langen und Egelsbach in einer Preisitzung Land und Bund um die Beschleunigung der Vorarbeiten für eine neue Bundesstraße 3 zwischen Frankfurt und Darmstadt, die im amtlichen Sprachgebrauch Main-Neckar-Schnellweg heißt, gebeten.

WIR GRATULIEREN

Frau Anna Dietzsch, Berliner Allee 110, zum 77. Geburtstag, Herrn Philipp Hessemer, Wilhelm-Burk-Strasse 18, zum 82. Geburtstag, und Frau Katharina Wetzinger, Wolfsgartenstraße 90, zum 79. Geburtstag am 14. 8. ; Frau Marianne Kirstein, Sofienstraße 35, zum 76. Geburtstag am 15. 8. ; Frau Gertrud Schulius, Peter-Müller-Straße 15, zum 78. Geburtstag am 16. 8.

„Albert-Einstein-Schule“

Mit Verfügung vom 25. Juli 1963 hat der Regierungspräsident in Darmstadt dem Beschluß der Stadtverordnetenversammlung von Langen vom 29. 6. 1962 zur Namensgebung der Albert-Einstein-Schule im Stadtteil „Linden“ zugestimmt.

heißt die neue Schule im Stadtteil Linden

Kinder, die in dieser Schule erzogen werden, Gleitfähigkeit haben werden, sich mit Einstein'scher Geschwindigkeit in die Welt hineinbewegen und der Gefühl für den Geist dieses Mannes bekommen werden.

Im „Lämmchen“ begann schon der Karneval

Die Besucher eines bunten Abends im Saal des Gasthofes „Zum Lämmchen“ atmeten einen Teil jener Luft, die sonst nur dem Karneval und der närrischen Zeit eigen ist.

Reise-Ratschläge

Komm' zur Abfahrt stets zu spät und in höchster Eile, schleppe's sechz Kocher — wenn es geht — mit in die Abteile.

Beim Kaufhandelsdiebstahl ertrappt

Am Samstagvormittag wurde in einem Frankfurter Kaufhaus ein Jugendlicher aus Langen dabei ertrappt, wie sie in einem Kaufhaus mehrere Kleidungsstücke an sich nahm.

Die Langener Polizei wurde am Wochenende mit mancherlei Dingen beschäftigt. Am Samstagnachmittag teilte eine weibliche Person der Polizei telefonisch mit, daß in der Darmstädter Straße ein Kind überfahren worden sei.

Polizei — Mädchen für alles

Die Langener Polizei wurde am Wochenende mit mancherlei Dingen beschäftigt. Am Samstagnachmittag teilte eine weibliche Person der Polizei telefonisch mit, daß in der Darmstädter Straße ein Kind überfahren worden sei.

Egelsbacher Nachrichten

Sonnenkinder im Garten

Sieht nicht jede einzelne von ihnen wie ein Abbild der leuchtenden Sonne aus, die die Blumen ihren Namen gab.

OFFENTHAL

o Unser Glückwunsch. Am kommenden Donnerstag kann Herr Wilhelm Morawa, Spessartstraße 4, seinen 86. Geburtstag feiern.

Geld liegt auf der Straße

Auf unseren Straßen liegt Geld. In Briefkästen und Büren. Aber auch in Gestalt von Schmuck oder wertvollen Fotoapparaten.

Egelsbacher Boxer imponierten

Am Samstag stellte sich mit der Staffel aus Darmstadt-Bessungen eine der stärksten Heusen vor. Die Boxer der SG Egelsbach mußten bei diesem Kampf auf den einen Krankheitslaborierenden Rolf Hambach und in Urlaub befindlichen Eckhart Volney verzichten.

New Yorker Fußballer kommen nach Offenthal

Offenthal erlebt in dieser Woche erstmals eine Fußballbegegnung auf internationaler Ebene. Das ist gleich ein Gewinner aus der amerikanischen Millionenstadt New York.

WIR GRATULIEREN

Herrn Richard Rothenbüchner, Offenthaler Straße 19, zum 71. Geburtstag, und Herrn Friedrich Thulmeyer, Schillerstraße 32, zum 71. Geburtstag am 14. 8. ; Herrn Karl Gröber, Kirchenrothweg 17, zum 75. Geburtstag am 15. 8. ; Frau Katharina Stieling geb. Schlapp, Rheinstraße 74, zum 78. Geburtstag am 10. 8.

Langener und Egelsbacher Feuerwehren übten gemeinsam

Zu einer gemeinsamen Übung vereinigt sich am Sonntagmorgen die Freiwilligen Feuerwehren von Langen und Egelsbach unter Leitung ihrer Kommandanten Werner und Thomin in Schloß Wolfsgraben.

Herrenhaus von Schloß Wolfsgraben

breitet. Im oberen Stockwerk trat ein beherzter Feuerwehrmann an das Fenster und sprang von oben in das Polster.

Angenommen wurde: Blitzschlag im Herrenhaus

Mit gespannter Aufmerksamkeit beobachteten die Bewohner des Schlosses, vor allem die körperbehinderten Kinder, die dort zur Erholung sind, die Vorgänge. Der Prinz und die Prinzessin waren an diesem Tag jedoch außerhalb des Schlosses.

Erzhäuser

Erzhäuser Kanalisations darf noch nicht benutzt werden. Nach Entscheidung der Gemeindeverwaltung von der zunächst als Anlieger des ersten Bauabschnitts der örtlichen Kanalisation betroffen werden, dürfen unter keinen Umständen schon jetzt die Abwässer — auch keine Regenkanal — in diesen Zusammenhang verwendet werden.

Sprendlingen ehrte Karlheinz Matthes

Halb Sprendlingen war auf den Beinen, um am Samstagnachmittag den heimkehrenden Deutschen Meister und Vizeweltmeister im Steherrennen der Amateure, Karlheinz Matthes zu empfangen.

Frauen oder Mädchen

in Dauerstellung bei guter Bezahlung in modern eingerichteten Betrieb gesucht. 43-Std.-Woche. Für Auswärtige Fahrgeldzuschuß.

Wäscherei Heck

Egelsbach, Rheinstr. 66, Tel. 2076

Sportgemeinschaft Egelsbach

Abt. Turnen Die Meldung für den Frankenstein muß bis Donnerstag, 15. 8. 1963, bei Klaus Workmann, Ostendstraße, abgegeben werden.

Suche dringend

2 Zimmer in einem Haus in Langen oder Egelsbach. E.-Ludwig-Str. 68 Parels, Egelsbach.

Eine unerwartet starke Zunahme der Verordnungen registriert der ADAC-Zentralfundnachweis in diesem Jahr. Er hat seine Tätigkeit erstmals auf alle Stunden ausgeweitet, während er bisher nur Gegenstände veräußerte, die auf oder an Autobahnen, Bundesstraßen und Landstraßen erster Ordnung gefunden wurden.

Geld liegt auf der Straße

Auf unseren Straßen liegt Geld. In Briefkästen und Büren. Aber auch in Gestalt von Schmuck oder wertvollen Fotoapparaten.

Egelsbacher Boxer imponierten

Am Samstag stellte sich mit der Staffel aus Darmstadt-Bessungen eine der stärksten Heusen vor. Die Boxer der SG Egelsbach mußten bei diesem Kampf auf den einen Krankheitslaborierenden Rolf Hambach und in Urlaub befindlichen Eckhart Volney verzichten.

New Yorker Fußballer kommen nach Offenthal

Offenthal erlebt in dieser Woche erstmals eine Fußballbegegnung auf internationaler Ebene. Das ist gleich ein Gewinner aus der amerikanischen Millionenstadt New York.

WIR GRATULIEREN

Herrn Richard Rothenbüchner, Offenthaler Straße 19, zum 71. Geburtstag, und Herrn Friedrich Thulmeyer, Schillerstraße 32, zum 71. Geburtstag am 14. 8. ; Herrn Karl Gröber, Kirchenrothweg 17, zum 75. Geburtstag am 15. 8. ; Frau Katharina Stieling geb. Schlapp, Rheinstraße 74, zum 78. Geburtstag am 10. 8.

Langener und Egelsbacher Feuerwehren übten gemeinsam

Zu einer gemeinsamen Übung vereinigt sich am Sonntagmorgen die Freiwilligen Feuerwehren von Langen und Egelsbach unter Leitung ihrer Kommandanten Werner und Thomin in Schloß Wolfsgraben.

Herrenhaus von Schloß Wolfsgraben

breitet. Im oberen Stockwerk trat ein beherzter Feuerwehrmann an das Fenster und sprang von oben in das Polster.

Angenommen wurde: Blitzschlag im Herrenhaus

Mit gespannter Aufmerksamkeit beobachteten die Bewohner des Schlosses, vor allem die körperbehinderten Kinder, die dort zur Erholung sind, die Vorgänge. Der Prinz und die Prinzessin waren an diesem Tag jedoch außerhalb des Schlosses.

Erzhäuser

Erzhäuser Kanalisations darf noch nicht benutzt werden. Nach Entscheidung der Gemeindeverwaltung von der zunächst als Anlieger des ersten Bauabschnitts der örtlichen Kanalisation betroffen werden, dürfen unter keinen Umständen schon jetzt die Abwässer — auch keine Regenkanal — in diesen Zusammenhang verwendet werden.

Sprendlingen ehrte Karlheinz Matthes

Halb Sprendlingen war auf den Beinen, um am Samstagnachmittag den heimkehrenden Deutschen Meister und Vizeweltmeister im Steherrennen der Amateure, Karlheinz Matthes zu empfangen.

Frauen oder Mädchen

in Dauerstellung bei guter Bezahlung in modern eingerichteten Betrieb gesucht. 43-Std.-Woche. Für Auswärtige Fahrgeldzuschuß.

Wäscherei Heck

Egelsbach, Rheinstr. 66, Tel. 2076

Eine unerwartet starke Zunahme der Verordnungen registriert der ADAC-Zentralfundnachweis in diesem Jahr. Er hat seine Tätigkeit erstmals auf alle Stunden ausgeweitet, während er bisher nur Gegenstände veräußerte, die auf oder an Autobahnen, Bundesstraßen und Landstraßen erster Ordnung gefunden wurden.

Geld liegt auf der Straße

Auf unseren Straßen liegt Geld. In Briefkästen und Büren. Aber auch in Gestalt von Schmuck oder wertvollen Fotoapparaten.

Egelsbacher Boxer imponierten

Am Samstag stellte sich mit der Staffel aus Darmstadt-Bessungen eine der stärksten Heusen vor. Die Boxer der SG Egelsbach mußten bei diesem Kampf auf den einen Krankheitslaborierenden Rolf Hambach und in Urlaub befindlichen Eckhart Volney verzichten.

New Yorker Fußballer kommen nach Offenthal

Offenthal erlebt in dieser Woche erstmals eine Fußballbegegnung auf internationaler Ebene. Das ist gleich ein Gewinner aus der amerikanischen Millionenstadt New York.

WIR GRATULIEREN

Herrn Richard Rothenbüchner, Offenthaler Straße 19, zum 71. Geburtstag, und Herrn Friedrich Thulmeyer, Schillerstraße 32, zum 71. Geburtstag am 14. 8. ; Herrn Karl Gröber, Kirchenrothweg 17, zum 75. Geburtstag am 15. 8. ; Frau Katharina Stieling geb. Schlapp, Rheinstraße 74, zum 78. Geburtstag am 10. 8.

Langener und Egelsbacher Feuerwehren übten gemeinsam

Zu einer gemeinsamen Übung vereinigt sich am Sonntagmorgen die Freiwilligen Feuerwehren von Langen und Egelsbach unter Leitung ihrer Kommandanten Werner und Thomin in Schloß Wolfsgraben.

Herrenhaus von Schloß Wolfsgraben

breitet. Im oberen Stockwerk trat ein beherzter Feuerwehrmann an das Fenster und sprang von oben in das Polster.

Angenommen wurde: Blitzschlag im Herrenhaus

Mit gespannter Aufmerksamkeit beobachteten die Bewohner des Schlosses, vor allem die körperbehinderten Kinder, die dort zur Erholung sind, die Vorgänge. Der Prinz und die Prinzessin waren an diesem Tag jedoch außerhalb des Schlosses.

Erzhäuser

Erzhäuser Kanalisations darf noch nicht benutzt werden. Nach Entscheidung der Gemeindeverwaltung von der zunächst als Anlieger des ersten Bauabschnitts der örtlichen Kanalisation betroffen werden, dürfen unter keinen Umständen schon jetzt die Abwässer — auch keine Regenkanal — in diesen Zusammenhang verwendet werden.

Sprendlingen ehrte Karlheinz Matthes

Halb Sprendlingen war auf den Beinen, um am Samstagnachmittag den heimkehrenden Deutschen Meister und Vizeweltmeister im Steherrennen der Amateure, Karlheinz Matthes zu empfangen.

Frauen oder Mädchen

in Dauerstellung bei guter Bezahlung in modern eingerichteten Betrieb gesucht. 43-Std.-Woche. Für Auswärtige Fahrgeldzuschuß.

Wäscherei Heck

Egelsbach, Rheinstr. 66, Tel. 2076

Sport NACHRICHTEN

1. Fußball-Amateurliga Hessen

Den zweiten Spieltag der 1. hessischen Fußball-Amateurliga überstanden nur vier Verbandsvereine...

Table with 2 columns: Team name (e.g., VfR Bürstadt) and Score.

Wieder hohe Niederlage des 1. FC Langen

Wer das Spiel als Langener in Biebrich mitlebte, fuhr bedrückten Gemütes nach Hause. Dabel begann das Spiel für Langen sehr lebenswert...

Durch diesen Treffer erhielten die Gastgeber Auftrieb und verdienten sich die Führung... Durch den Treffer...

Der Angriff des Clubs begann, wie gesagt, recht vielversprechend und erspielte sich gleich in den ersten zehn Minuten sehr gute Chancen...

Egelsbach überstand die 2. Pokalniederlage

Diese sehr klare Pokalniederlage in Darmstadt-Eberstadt kam erst in der 2. Hälfte zustande, als wieder einmal Torhüter Jäger...

durch die geschilderten Umstände bestimmt um zwei Treffer zu hoch aus. Mit Bundeswehrspieler Bernhardt und Faul standen erstmals zwei ehemalige Juniorenspieler in der 1. Mannschaft neben einander...

Unglückliche Niederlage des SV Erzhäusen

Im 2. Pokalspiel war der SV Erzhäusen am Freitagabend Gast bei dem II. Amateurliga-

stürmer Kappus hatte seinen Platz mit Rechtsaußen Lückert vertauscht. Jetzt brachten die Erzhäuser Stürmer fließende Aktion...

Als der Gastgeber zum Endspurt ansetzte, schloß er den Treffer zum 2:0. Nach diesem unglücklichen Abwehrversuch von Kessler...

Nach der Pause spielten die Gäste mit ungestörter Angriffsreihe vorteilhafter. Mittel-

1. Mal hinter sich greifen mußte. Die Ausgleichschance hatte kurz vor der Pause Paul nur vor sich. Die Gäste wurden aber von den Erzhäusern durch den Treffer zum 1:0 in der 49. Minute...

Wer will Industriemeister werden?

Der Lehrgang für Industriemeister umfasst 4 Semester. Er wird ab dem 3. September in den Abendstunden und samstags vormittags gehalten. Anmeldevordrucke können bei der Industrie- und Handelskammer...

Table with 2 columns: Club name and Score (e.g., SSK Arheilgen 4:3).

Für den Gartenfreund

Rosen, Begonien, Herbstastern, Chrysanthemen, Rittersporn und zahlreiche andere Zierpflanzenarten leiden häufig unter Mehltau...

Aus der Welt des Films

„Brennende Haut“ (Lichtburg) ist ein freimütiger französischer Film mit internationaler Besetzung, der die Romanze zwischen einer Siebzehnjährigen, die neugierig auf das süße Leben ist...

Gefahr durch den Apfelwickler

Das Pflanzenschutzamt der Land- und Forstwirtschaftskammer Hessens hat in seiner letzten Warnung darauf hingewiesen, daß unser Obstab durch die 2. Apfelwicklergeneration wieder Gefahr droht...

„Der Gefangene von Alcatraz“

„Der Gefangene von Alcatraz“ (UT) Dieser Film berichtet von einem der ungewöhnlichsten Menschenchicksale hinter Gittern...

„Das Erbe des Binstes“

„Das Erbe des Binstes“ (Lli - Dienstag) Mittwochs zeigt ein Familien drama von fesselnder Eindringlichkeit. Die in einer gescheiterten Ehe angesammelten Konflikte werden einem jungen Menschen zum Verhängnis...

Planification in Frankreich

Die französische Wirtschaft hat in den jüngsten Jahren einen bemerkenswerten Aufstieg erlebt. Schon heute haben uns unsere Nachbarn auf vielen Gebieten überholt...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die Franzosen stellten ihren ersten Plan auf. Um dabei der freiheitlichen Tradition des Landes gerecht zu werden, um aber auch alle in der Wirtschaft tätigen Kräfte, voran die

Knappe Entscheidung zu Gunsten der SSG

Hauchdünn war der Sieg, den die SSG-Handballer im vergangenen Sonntagmorgen gegen den ehemaligen Verbandsligisten, den VfL Heppenheim, erzielten. Die Heppenheimer waren wie im Vorpriel sehr spielerisch...

Die Heppenheimer spielten in der ersten Halbzeit gegen den Wind, konnten aber in den ersten Minuten schon mit 0:2 in Führung gehen. Kretschmann 1 brachte seine Elf...

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Ein knapper Erfolg der Langener Elf, doch zwei wertvolle Punkte, die bei der Endrechnung vorteilhaft eine ausschlaggebende Rolle spielen werden.

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die Franzosen stellten ihren ersten Plan auf. Um dabei der freiheitlichen Tradition des Landes gerecht zu werden, um aber auch alle in der Wirtschaft tätigen Kräfte, voran die

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

berails alle Wirtschaftszweige und sollte die französische Wirtschaft international konkurrenzfähig machen. Der III. Plan mußte finanzielle und währungs politische Aufgaben lösen, die sich als Folge der Kolonialkriege stellten...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

so gar die einzelnen Wirtschaftszweige von den Automobilherstellern bis zu den Papiermachern. Auf diese Weise gewinnt die Planungsbehörde einen Überblick, was in der Wirtschaft vorgeht und die Wirtschaft ihr Ergebnis bezüglich des Einflusses auf die Entscheidungen der Regierung...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

Die ganze Land diskutiert

Die Regierung in Paris setzt natürlich ihre sämtlichen Mittel ein, ihre Pläne, von deren Wert sie überzeugt sein muß, auch zu verwirklichen. Wer sich beispielsweise gemäß amerikanischen Hilfe so sinnvoll wie nur möglich einzusetzen hätte, kann das in diesem Teil der französischen Wirtschaft bereits in staatlichem Besitz waren oder in die Hände des Volkes übernommen werden sollten...

Der wesentliche Unterschied

Nach dem zweiten Weltkrieg kamen die Franzosen unter dem auch damals regierenden General de Gaulle zu der Ansicht, das Geschehen in der Wirtschaft — vor allem der notwendige gewaltige Wiederaufbau — könne nicht von den Kräften einer freien Wirtschaft...

KONSUM advertisement for a food store, listing various services and products available.



Schlendern ...

Für alle Arten der menschlichen Fortbewegung hat unsere Sprache mannigfache Bezeichnungen: wir laufen oder schreiten, wir gehen und eilen dahin...

WIR GRATULIEREN

Herrn Friedrich Schweinhardt, Langensiedel 32, zum 80. Geburtstag, und Herrn Heinrich Roth, Anstraße 70, zum 78. Geburtstag...

Werneplatz wird ausgebaut

Die Straße am Werneplatz, zwischen Miesendorferstraße und Friedrich-Ebert-Straße, wird gegenwärtig ausgebaut...

Mischmaschine fiel auf Bürgersteig. Am Mittwochmittag fiel eine größere Mischmaschine in der Fahrgasse...

Thema Kiesgrube bleibt unerfreulich

Das Verbot, die städtische Kiesgrube zu betreten, wird von vielen nicht verstanden. Sie halten die behördliche Maßnahme für schlüssig...

Vorgärten der Siedlung wurden prämiert

Auch nach ihrem großen zünftigen Fest bleiben die Langener Siedler aktiv. Am Samstagvormittag ging eine Skiförpige Kommission...

Mit einer lobenden Anerkennung wurden bedacht: Peter Werner, Frau Reilig, Adolf Schulzinger, Frau Müller...

Ein Blick ZURÜCK

Langen-Neustadt. Der Stadtrat von Langen beschloß im Frühsommer 1963, das Terrain 'Im Linden' zu parzellieren...

Branden wurden brennend. Nach einem Beschluß des Stadtrats wurden im Oktober 1963 folgende öffentliche Brände in Langen beseitigt...

Fahrrad gestohlen. Am Mittwochabend wurde am Taunusplatz ein Herrenfahrrad gestohlen, das der Besitzer vor einer Gastwirtschaft in der Stadt Langen trug...

Freier Natur ist aber in Langen noch nicht so wertvoll. Noch bleibt dem Naturfreund die ungetrübte Freude über den wohlhaltenen, baumbestandenen grünen Gürtel...

Auch der Galgenberg gehört zu Langen

Beschäftigt man sich einmal eingehend mit Dr. Betzendorfs 'Geschichte der Stadt Langen', so stößt er auf einen interessanten Sachverhalt...

Herstellung der Kirche. Die Mitgliederversammlung der Kirche beschloß die Herstellung der Kirche Adelsheim bis zur Mittlader Grenzlinie...

Ihr könnt euch das nicht vorstellen!

Ein Langener Mädel erlebte die Katastrophe von Skopje!

Mutter Jonen wußte — auf ihrer Ferienfahrt durch Jugoslawien — beruhen wollte. Frühlen Signum hat im Zentrum des Katastrophengebietes das Elend der dortigen Bevölkerung miterlebt...

Zimmerstraße ausgebaut

Das letzte Teilstück der Zimmerstraße zwischen Wolfgangstraße und Südlicher Ringstraße ist inzwischen ausgebaut worden...

Hochhaus als Wahrzeichen der Wohnstadt

Am Eingang der Berliner Allee und damit zur Wohnstadt Oberlanden wächst zur Zeit ein großes Bauwerk. Es handelt sich um ein Wohngebäude, das mit 12 Stockwerken vorgesehen ist...

Zwangsvorstellung

Öffentlich meistbietend sollen zwangsweise gegen Barzahlung am 17. August 1963, vorm. 9.00 Uhr, in Langen, Wilhelmstraße 12, versteigert werden:



Signun Jonen in Trachtenkleidung. Sie erlebte SKOPJE

Egelsbacher Nachrichten

OFFENTHAL

Unser Glückwunsch. Herr Georg Wölfler Pfeil, Querstraße 19, kann morgen seinen 79. Geburtstag feiern. Am gleichen Tag wird Frau Margarete Stapp geb. Rupp, Messener Str. 21, 71 Jahre alt...

Wettkampf für Schutzhunde am Sonntag in Offenthal. Am kommenden Sonntag, dem 18. August, veranstaltet die Kreisgruppe IV des Rhein-Mainischen Landesverbandes für Schutz- u. Gebrauchshunde am Obungsplatz des Vereins der Hundefreunde Offenthal...

Die strahlenförmige Anordnung der Blütenblätter und der Kelchblätter der Blüte ist ein Sinnbild der Sonne, 'Schinkkraut' nennen wir die einjährige Sommeraster, die aus dem Reich der Mitte stammt...

WIR GRATULIEREN

Frau Lina Nies geb. Schneider, Taunusstraße 5, zum 76. Geburtstag und Frau Luisa Schöpp geb. Reinhardt, Rheinstraße 16, zum 72. Geburtstag...

Sommerferien gehen zu Ende. Die Sommerferien der vielfach zur Freizeitanne gehören allmählich zu Ende. Offiziell enden in Hessen die Sommerferien am 20. August...

Wieder im Dienst. Bürgermeister Wannafacher tritt nach Beendigung des Urlaubs am Montag, dem 19. 8. seinen Dienst im Egelsbacher Rathaus wieder an. Die Sprechzeiten des Bürgermeisters bleiben unverändert bestehen...

Ein Ausflug der SPD. Über 100 Mitglieder der SPD unternahm am Samstag, dem 24. August, einen Omnibusausflug nach Bad Wipperfleth. Dabei sollte eine Besichtigung der Salzgewinnungsanlage bei Bad Wipperfleth erfolgen...

Obst- und Gartenbauvereine. Die Mitglieder werden gebeten, ihre Anmeldung für die 'Pflanz ins Blau' bis heute abend, 20.30 Uhr, bei Adam Gaußmann, Ernst-Ludwig-Str. 79, oder bei Heinrich Knöß, Ernst-Ludwig-Str. 40, abzugeben...

Synagogen-Einweihung. In Egelsbach wurde am 7. und 8. August 1963 die Synagoge eingeweiht.

40 Jahre Handball in Egelsbach. In diesem Monat führt sich zum vierzigsten Male der Turn- und Sportverein Egelsbach eine Handballmannschaft das Spielfeld betrat. Aus diesem Anlaß findet am 31. August im Eigenheim-Saal eine Gesellschafts-Abendveranstaltung statt...

Für den Gartenfreund

Was muß bei der Erdbeerpflanzung alles beachtet werden? Bei der Erdbeerpflanzung kommt es auf drei Punkte an: auf richtigen Pflanztermin, eine ordentliche Bodenbereitung und auf kräftigen, gesunden Pflanzmaterial...

Arbeitsbühne verloren

Ehrl. Finder wird um Dienstadt 20. August, ab 17 Uhr, im Gasthaus 'Rahmel' Bahnstraße 4, Egelsbach, Schulstraße 28

Jahrgang 1894

Zusammenkunft am Dienstag, 20. August, ab 17 Uhr, im Gasthaus 'Rahmel' Bahnstraße 4, Egelsbach, Schulstraße 28

Gefälligkeitsverein Egelsbach

Mitglieder-Versammlung des Gefälligkeitsvereins. Am kommenden Mittwoch, den 21. 8. 1963 findet im Eigenheim (Kolleg) um 20 Uhr 30 eine wichtige Monatsversammlung...

Belangen-Hinweis!

Der heutigen Ausgabe liegt je ein Prospekt des Augenoptikers Alfred Oeder, Langen, Bahnstraße 60 und 122 und der 'Zur Mühlen-Ähre' KG aus Flörsberg/Lippe bei.

Neun hessische Wahlkreise werden geändert

Bundesverfassungsgericht läßt alte Grenzen nicht mehr gelten

Neun hessische Bundestagswahlkreise müssen innerhalb der nächsten Monats geändert werden, um einem Spruch des Bundesverfassungsgerichtes, das heißt eigentlich dem Bundeswahlgesetz, gerecht zu werden...

Bundesregierung und Bundestag hatten es bisher unterlassen, aus den Kommisssionsberichten die Konsequenzen zu ziehen. Nun hat aber das Bundesverfassungsgericht mit seinem jetzt erst veröffentlichten Spruch vom 22. Mai 1963 klargestellt...

Vertrauen angebracht

Es sieht so aus, als wüßten Hessens Sparrer, worum es geht — nämlich ob es auch in Zukunft das Prämiensparen geben wird oder nicht. Zweifeln haben die allermeisten, die in der ersten Hälfte dieses Jahres bei den 57 hessischen Sparkassen einen prämiensparendsten Vertrag unterzeichneten...

Einzelne Umgruppierungen

Unter diesen acht Wahlkreisen sind deshalb die folgenden Umgruppierungen geplant: Vom Kreis 123 (Marburg) wird ein Teil des Landkreises Kassel der Wahlkreis 124 (Marburg) zugewonnen...

Fünf Unfälle

Auf dem Autobahnabschnitt Frankfurt - Darmstadt sind am Donnerstag vier Unfälle, die fünf Personen verletzt und ein Sachschaden von rund 8000 DM verursachten...

Durch Propeller schwer verletzt

Ein 22jähriger junger Mann aus Kelsterbach ist gestern auf dem Frankfurter Rhein-Main-Flughafen in den laufenden Propeller eines Fracht-Verkehrsluftfahrzeuges geraten. Er wurde schwer verletzt. Er war beim Lösen der Brämsklappe vom Fahrwerk der abfliegenden Maschine in den Propellerbereich gekommen...

4 420 000 DM Baugeld

Die vierte Baugeld-Zuteilung 1963 bei Wüstener Baugeldbank in Wüstenmühl-Sparrer in Stadt und Kreis Offenbach/M. weitere 4 420 000,— DM Baugeld.

BEZIRKSVEREINUNG

Die Bezirksvereinigung der 'Egelsbacher Nachrichten' hat am Freitag, den 16. August 1963, im Gasthaus 'Rahmel' Bahnstraße 4, Egelsbach, Schulstraße 28 eine Monatsversammlung abgehalten...

TANZSCHULE W. JOST

Ein neuer Tanzkurs beginnt am Donnerstag, dem 22. August 1963 um 20.00 Uhr im Gasthaus Heussel, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße.

Insertoren bringt Gewinn

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Georg Schäfer, Friedrich-Ebert-Straße 26, Flörsberg/Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 1002

Arbeitsbühne verloren

Ehrl. Finder wird um Dienstadt 20. August, ab 17 Uhr, im Gasthaus 'Rahmel' Bahnstraße 4, Egelsbach, Schulstraße 28

Jahrgang 1894

Zusammenkunft am Dienstag, 20. August, ab 17 Uhr, im Gasthaus 'Rahmel' Bahnstraße 4, Egelsbach, Schulstraße 28

Dr. med. Walter Otto
Bahnstraße 110

in Urlaub vom 16. Aug. bis 7. Sept. 1963

Vertretung:
Dr. Dietrich, Frau Dr. Hanke, Dr. Heinz Hanke ab 21. 8.,
Dr. Greifenstein, Dr. Sallwey, Dr. Glock bis 30. 8.
Besuche bitte bis 9 Uhr bestellen
Unterschiedliche Sprechstunden beachten

Dr. med. Kurt Kober
Schillerstraße 3

in Urlaub vom 17. Aug. bis 2. Sept. 1963

Vertreter:
Dr. Dietrich, Dr. Greifenstein, Frau Dr. Hanke, Dr. H. Hauke,
Dr. Glock, Dr. Sallwey, Dr. Hansch bis zum 23. 8.

Vom 17. August - 1. September 1963

in Urlaub

Dr. Sachrendt, Zahnarzt
Bahnstraße 81

Es vertreten:
Zahnarzt Dr. Block, Darmstädter Str. 38
Zahnarzt Stahl, Rheinstraße 9

Dr. Greifenstein
vom Urlaub zurück

Sprechstunden ab 10. 8. 1963

Kraftfahrer
mit Führerschein Kl. 3 für unsere Zweigstelle in Neu-Isenburg gesucht.

Gg. Phil. Werner K.G.
Baustoffgroßhandlung
Bahnstraße 1

VOM URLAUB ZURÜCK

Karl Wilhelm Schäfer
Erika Schäfer

Staatl. geprüfte Masseuse - Fußpflege
Feldbergstraße

1-1/2 Leorzimmer
von berufstätiger Dame gesucht.
Renovierung wird übernommen.
Offt. unter Nr. 1115 an die LZ

Mercedes 190 D
Bj. 59, TÜV überprüft, in gutem Zustand abzugeben.

Renault Floride
Bj. 01, 15.000 km, umständehalber f. 4200 DM zu verkaufen.

Expres-Reinigung - wie neu

Die bekannte Schnell-Reinigung am Stressemannring sucht zum sofortigen Eintritt

2 Presser (innen)
2 Büglerinnen
auch Halbtagskräfte

Wir bieten gutes Betriebsklima und übermäßige Bezahlung. Bewerbungen erbeten in unserer Filiale, Stressemannring 5 - Telefon: 3302 oder 68637.

GASTSTÄTTE
zu pachten gesucht.
Offerte unter Nummer 1175 an die LZ.

DKW 125 ccm
Bj. 1952, sehr gut benutzt, TÜ bis 1964, für DM 50,- zu verkaufen.

Unfall- und Gebrauchtwagen
Ersatzteile- u. Reifen-Verkauf.
Autoverwertung
Lager Hochspannung
Erhart, Egelsbach
Ernst-Ludwig-Str. 57

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen

unter anderem:

BMW Isella, Bj. 1957	650,-
Skoda 440, Bj. 1958	750,-
NSU Prinz, Bj. 1958	1200,-
Opel Caravan, Bj. 1958	1700,-
Ford 17 M, 38 PS, Bj. 1959	1800,-
Fiat 600 Bj. 1960	2400,-
Renault Dauphine, Bj. 1959	2500,-
Citroen DS 19	2700,-
Opel Rekord, Bj. 1959	2950,-
Ford 17 M, Bj. 1959	2950,-
Ford 17 M Kombi, Bj. 1960	3100,-
Fiat Neckar 1100, Bj. 1961	3250,-
Ford 17 M, Bj. 1961	4750,-
Ford 17 M, 4-tür., 60 PS, Bj. 1961	4850,-
Ford 17 M, wenig gel.	5400,-

Geringe Anzahlung
Bequeme Finanzierung
Auf Wunsch und Absprache
TÜV überprüft
Beschäftigung jederzeit

In Langen ansässige Behörde sucht

Angestellte
mit Schreibmasch.-Kenntnissen.
Schriftl. Bewerbung unter Nr. 1151 an die Langener Zeitung.

Wohnanhänger
Blue Bird, San Palor
Bj. 62, 2000 DM unter Neuwert zu verkaufen
Huth, Sprendlingen
Fr.-Ebert-Str. 16

Motorrad
mit Seitenwagen günstig abzugeben.
Gestier,
Peter-Müller-Str. 11

Dunkelgrauer Anzug, 1 Sakko
Gr. 48, billig abzugeben.
Kahabka
Im Singes 9

AUTOHAGE
Frankfurt am Main

Zeil 2
Friedberger Anlage 1
Berger Str. 131
Hedderichstr. 81
Westerbachstr. 204
Schmittstr. 47
Sonnenrainstr. 53

Berliner Str. 58
Landmann-Str. 300
Kürschner Str. 33
Mörfelder Landsir. 212
(Riedhof)
Pflüsterberger Str. 227

Telefon: 33 08 31

Wir suchen

Kranführer
Baggerführer
Walzenfahrer

AUGUST FICHTER KG.
Techn. Büro Sprendlingen
Robert-Bosch-Straße 2-7
Telefon Langen 68966

Die **HOLZMANN-COIGNET** Fertigung GmbH sucht zum baldigen Eintritt.

Produktionsplaner
Betriebsschlosser
Magaziner
Heizer
Pförtner

Gute Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, viele soziale Vergünstigungen.

Interessenten setzen sich in Verbindung mit der

HOLZMANN-COIGNET Fertigung GmbH
6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße
Telefon (Vorwahl 712) 3620 und 3622

Zahnprothesen-Hygiene

HELAGO dent
reinigt substituirt desinfiziert Zahnprothesen

schnell gut und preiswert

HELAGO-FABRIK BAD GODSBERG

135g 1,50 DM - 250g 2,50 DM

Fach-Drogerie
Endte
Langen, Lutherplatz - Bahnstr.

Sarglager

„Pletat“ **Gebrüder**

Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2114

Überführungen

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen

Sonntag, den 18. August (10. So. n. Trinitatis) Stadtkirche

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Dr. Ziegler)
Predigttext: Jer. 7, 1 - 15
Lieder: 278 - 169 - 298

11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Gemeindehaus

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Stefani)
Predigttext: Jer. 7, 1 - 15
Lieder: 390 - 278 - 450 - 228

11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Lauber)
Predigttext: Jer. 7, 1 - 15
Lieder: 390 - 129 - 278 - 139

11.15 Uhr: Kindergottesdienst
Kollekte: Für ortskirchl. Zwecke

Wochenveranstaltungen

Gemeindehaus Bahnstraße 46

Donnerstag, 22. 8., 20 Uhr: Bibelstunde, 1. Stk.
Freitag, 23. 8., 20 Uhr: Probe des Kirchenchors (Stadtkirche)

Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche (Berliner Allee 31)

Montag, den 19. August 1963

15.30 Uhr: Jungeschar II
17.00 Uhr: Jungeschar I
20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors

Mittwoch, den 21. August 1963

15.30 Uhr: Kinderchor der Martin-Luther-Gemeinde

20.00 Uhr: Laienspielkreis

Stadtmision Langen

18. 8. 1963, 17 Uhr: Bibelstunde
20. 8. 1963, 20 Uhr: Bibelstunde

Neupostolische Kirche

Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
16.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Hologgen der letzten Tage

Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Gelegenheit:

Renault Floride
Bj. 01, 15.000 km, umständehalber f. 4200 DM zu verkaufen.
Claus Wolf, Langen,
Gabelberger Str. 16

Unfall- und Gebrauchtwagen
Ersatzteile- u. Reifen-Verkauf.
Autoverwertung
Lager Hochspannung
Erhart, Egelsbach
Ernst-Ludwig-Str. 57

Fiat 600
TÜ, Verst., Vers., im besten Zustand preisgünstig zu verkaufen
Olltrage
Langen-Oberlinden
Dresdener Str. 12

Apothekendienst in Langen
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnd Samstag nachmittags nach allgemeinem Geschäftsschluss:

In der Woche vom 17. 8. bis 23. 8. 1963
Apotheker R. Münch, Darmstädter Straße

Arztlicher Notfalldienst
17./18. August: ab Sonntag 14 Uhr
Dr. Rausch, Elisabethenstr., Tel. 2813
Sonntag von 11-12 Uhr
Notprechstunde in der Praxis

Zahnärztlicher Sonntagsdienst
Nur in dringenden Fällen, wenn Hausarzt nicht erreichbar

Notprechstunde 11-12 Uhr am 18. 8.
Zahnarzt Stahl, Rheinstraße 9

Notrufe

Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11
Überfall/Verkehrsunfall Langen 23 33
Feuerwehr Langen 23 33

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Mittw. 14.30-16.30, Samstag 14-16 Uhr

Taxi-Funk 3309
Krankenfahrten auf Rezept

Transporte u. Umzüge
führt schnell und preiswert aus

Horst Deglow
Langen, Bahnstraße 57
Tel. 3745 (Aral-Tankstelle)

Statt Karten

Für die Anteilnahme aus Anlaß des Todes meiner lieben Frau, unserer Mutter und Großmutter

Margarete Trieb
geb. Jakowitz

danken wir herzlich. Besonderen Dank denen, die der lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen, sowie Herrn Pfarrer Stefani für seine tröstlichen Worte am Grabe.

Franz Trieb
zugleich im Namen der Hinterbliebenen

Langen, Westendstraße 39

UT Filmbühne
LANGEN-TEL. 2889

Ab Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr
Sa. 18.00, 20.30 Uhr, So. 18.00, 20.30 Uhr
Preise: 3.- 4.- 5.-

Via Mala

Ein Farbfilm mit Gerd Fröhe, Joachim Hansen, Christine Kaufmann
Frei ab 16 Jahren

Freitag u. Samstag 22.30 Spätvorstellung
Hoppla, jetzt kommt Eddie
Eddie Constantine mit Margit Saad

Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung
Prinz Eisenherz
Ein Farbfilm

Sonderangebot

Deutsche Ellenbein-Standard-Wandlisen pro qm DM 12,50
Deutsche Mojalke-Wandlisen, stabilblau, l. Wahl pro qm DM 15,-
Mittelmosaik in versch. Farben pro qm DM 14,50

Herbert Ständer
Platten- u. Filisengeschäft
Verkaufslager
607 Langen, Lutherplatz 3

AUTO-UNION GmbH
Filiale Frankfurt (Main)
Mainzer Landstraße 380-410

ab sofort ständig

Gebraucht-Wagen-Schau

Günther Otto
Auto-Union-Vertrags-Werkstatt
Sprendlingen, Darmstädter Straße 92
Telefon Lg. 67 290

Barzahler

kaufen Rundfunk- und Fernsehgeräte zu **GROSSHANDELSBEDINGUNGEN**

bei **Radio-Lohrum** der zuverlässige Fachmann

Hessens führende Telefunken-Werkstatt
Langen, Dieburger Straße 59, Telefon 2685/9688732

Ihr Vorteil!

- Reparaturen aller Fabrikate in eig. mod. Fachwerkstatt
- Antennenbau- und Reparatur-Schnelldienst
- Wir sind Vertragswerkstatt für Industrie und Behörde

Geöffnet: Montag - Freitag von 16.30 - 18.30 Uhr,
Samstag ab 9.30 Uhr

Lf
Telefon 2112

Bitte geänderte Anfangszeiten beachten:
Wochentags 20.15 Uhr/Sonntags 17.30 Uhr
Preise: 3.- 4.- 5.-

CURD JÜRGENS
HILDEGARD KNEF
JUNE RITCHIE
GERT FRÖBE
LINO VENTURA

Vreigroschenoper
von Bertolt Brecht und Kurt Weill

WALTER GILLER
HILDE HILDEBRAND
SAMMY DAVIS JR.
WOLFGANG STAUDTE

Weltbekannte Namen - weltbek. Songs
„Und der Italiener der hat Zähne...“
Das Leben des Markte Messer (Mac the Knife)

Freitag und Samstag 22.45 Uhr - Spätvorstellung
Der Frosch mit der Maske
Ein echter Wallace

So. 16.00 Uhr - Jugendvorstellung
Freddy, die Gitarre und das Meer

Atlanten

Bewährte und zuverl. Nachschlagewerke für den tägl. Gebrauch in Haus, Beruf und Schule:

Goldmanns Handatlas Großformat, Ln. DM 59,-
Columbus Volksatlas Großformat, Ln. DM 19,50
Diercke Weltatlas Großformat, Ln. DM 22,80
Der Große Shell Atlas Großformat, Ln. DM 19,80

Sofort lieferbar durch:
VERSANDBUCHHANDLUNG
Hans-Peter Hemmes
607 Langen (Hessen)
Wolfgartenstraße 80

Küchenhilfe
sofort gesucht.

Gaststätte UNION-STUBE
am Bahnhof

Keine gespaltenen gebrochenen

Nägel
mehr (sefort. Wirkung) durch Mavala diamant-hart; zu erhalten in d. Fach-Drogerie

Endte
Langen,
Lutherplatz - Bahnstr.

Handstrickapparate
Strickschreibische durch **ILSE BREIDERT**
Langen, Gartenstr. 12
M 2 Geräte werden in Zahlung genommen

Lichtburg
Tel. 2209

Freitag bis Montag
Wo. 20.30 Uhr; Sa. 18.00 u. 20.30 Uhr
So. 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Liederklingen am Lago Maggiore

Ein großer Farbfilm mit vertrauten Namen und vielen neuen Melodien!
Der goldene Schallplattenstar **Fred Bertelmann**

in einem goldrichtigen Musikfilm!
Ein bezaubernder Musikfilm für die ganze Familie!

Mit:
Fred Bertelmann - Antje Geerk
Oliver Grimm - Grethe Weiser
Helga Schlack-Franz - Otto Krüger u. u.

Frei ab 6 Jahren

Freitag und Samstag, je 22.30 Uhr
Spätvorstellung
Fahr zur Hölle
Ein mitreißender Western-Farbfilm, der Sie in Atem hält!

Bagger-, Raupen- u. Abbrucharbeiten
übernimmt

Hch. Sehring 8 & Sohn
Langen, Rheinstraße 8
Telefon 3545

Zuverlässige

Haushaltshilfe
2- bis 3mal wöchentlich dringend gesucht.

E. KOLLGES
Wolfgartenstraße 8

Restaurant Waldstadion
Samstag, den 17. August 1963

TANZ
Beginn: 20 Uhr

Es ladet freundlichst ein: Fam. Thien

Baby's Ankunft wird liebevoll vorbereitet! Denken Sie rechtzeitig an einen hübschen Stutenwagen aus meiner großen Auswahl. Auch die Wischausstattung kaufen Sie gut und preiswert in der Baby-Plage Kurula Hermann, Ffm., Mosestr. 45/11 (1.11) 2 Min. vom Hauptbahnhof. Kein Laden - auf Hausnummer achten! Tel. 332944. Buntkatalog anford., auf alles 3% Kassenrabatt! Der weiteste Weg lohnt sich!

Neue Rufnummer 4645

Firma **Schindler**
Fuhrbetrieb
Langen, Teichstraße 28

Wegen Auslandsreise einige

Perser-Brücken
und Teppiche billig abzugeben.
Besichtigung Sa. ab 12 Uhr u. So.
Darmstädter Straße 32, II. Stock

Tanzschule Becker
Telefon 2407
Mitglied Bund deutscher Tanzlehrer
Mitgl. d. Imperial Society of Teachers of Dancing, Eng.

Tanzkurse
für Anfänger
Mittwoch, 21. August, Hotel Weingold, 20 Uhr;
Donnerstag, 29. August, Schülerkursus, Hotel Weingold, 18 Uhr; Donnerstag, 29. August, kleiner Gesellschaftssaal Turnhalle, 20 Uhr.
Anmeldung Fahrhase 21 od. bei Kursusbeginn

Anfänger-, Fortschritt-, Schüler-, Ehepaar-Kurse

GEBRAUCHTWAGEN
vom Neuwagenhändler

FIAT NIEDERRAD
FFM. KÖNIGSLACHERSTR. 35
TELEFON 672323

BESICHTIG AUCH SAMSTAGS U. SONNTAGS

Das Haus in Fertigbauweise!

Sie wollen einen Bungalow, ein 1 1/2-geschossiges oder 2-geschossiges Familienheim? Wir bauen für Sie in Fertigbauweise schlüsselfertig bei festen Preisen, bei festen Lieferterminen - nach Vorliegen der Baugenehmigung innerhalb 8 Wochen - Finanzierungen möglich. Bei der Baulandbeschaffung sind wir behilflich.
Bitte, schreiben Sie uns. Die Kontaktaufnahme unsererseits erfolgt umgehend. Unsere Beratung ist völlig unverbindlich. Off. unter 1150 an die L. Z.

UNSER LEBEN ZWISCHEN PARAGRAPHEN

Ein Prozeßhansel hat kaum Chancen

Revisionsverfahren sind teuer und führen nur bei nachgewiesenen Gesetzesverletzungen zum Erfolg



Nicht gerade Handschellen und Knebelkette wie auf unserem Foto hält die Polizei für geladene Zeugen bereit, die nicht vor Gericht erscheinen wollen — aber mit einem Polizeirecht müssen sie sich abfinden, wenn sie nicht pünktlich vor Gericht erscheinen. Das gilt übrigens auch für Zeugen, die ihr Recht zur Aussageverweigerung in Anspruch nehmen wollen, auch sie müssen kommen. Foto: Riedel

Faule Ausreden gelten nicht

Ein geladener Zeuge muß vor Gericht erscheinen / Ordnungstrafen bis 1000 DM

Ist man als Zeuge vor Gericht geladen, dann muß man zur geforderten Zeit auch pünktlich erscheinen. Andernfalls trägt man nicht nur die Kosten, die durch das Ausbleiben entstanden sind, sondern man muß auch noch eine Ordnungstrafe bezahlen, die in Höhe von einer bis zu tausend Mark festgesetzt werden kann. Daneben kann auch noch die zwangsweise Vorführung zu einem neuen Termin angeordnet werden, wobei es immer unangenehm ist, von Polizisten in der Wohnung abgeholt zu werden. Zu beachten ist, daß man nicht nur zur festgesetzten Terminstunde erscheinen muß, sondern daß dem Nichterscheinen gleichgestellt ist, wenn man sich entfernt, bevor man ordnungsgemäß entlassen ist oder in einem nicht vernehmungsfähigen Zustand, zum Beispiel betrunken, erscheint.

Ist man ernsthaft am Erscheinen verhindert, dann entschuldigt man sich am besten rechtzeitig. Der Richter hat dann noch die Möglichkeit, falls dies erforderlich ist, die Verhandlung abzusetzen. Natürlich führt auch eine nachträgliche Entschuldigung zur Aufhebung etwa bereits ergangener Strafbeschlüsse. Die Gründe des Nichterscheins müssen aber tatsächlich stichhaltig und schwerwiegend sein. Faule Ausreden gelten nicht! In der Regel prüft das Gericht die Angaben sehr genau nach, es können sich natürlich auch Staatsanwaltschaft und Polizei einschalten. Das Vorbringen falscher Entschuldigungsgründe war bis zum 4. 8. 1952 sogar in § 138 StGB unter Strafe gestellt, diese Bestimmung wurde aber durch das dritte Strafrechtsänderungsgesetz aufgehoben.

Was gilt nun als genügende Entschuldigung? Ueber diese Frage entscheidet allein das Gericht. Schwere Erkrankung, die durch ärztliches Attest bestätigt ist, genügt immer als Entschuldigung, geschäftliche Verpflichtungen in der Regel nur, die öffentlich-rechtliche Pflicht, Zeuge zu sein, geht vor. Auch die Ausrede, man habe die Ladung nicht erhalten, zieht nicht. Selbst der Nachweis, die Ladung sei durch Personal entgegengenommen und

Es liegt in der menschlichen Natur begründet, daß man nur schwer einsteht, im Unrecht zu sein. Da hat man einen Rechtsstreit — sei es ein Zivil- oder Strafprozeß — in der ersten Instanz verloren, auch die Richter der Berufungsinstanz haben vergeblich versucht, einem klarmachen, daß die andere Seite im Recht sei, man sieht es nicht ein. Als letztes Rechtsmittel gibt es noch die Revision und da will man sein Glück eben noch einmal versuchen. Selbst der eigene Anwalt rät oft ab, in die Revisionsinstanz zu gehen, denn er kennt die Schwierigkeiten des Revisionsverfahrens und weiß, wie verhältnismäßig selten eine Revision zum Erfolg führt. Man sollte der Stimme des Anwalts folgen dann spart man Zeit, Geld und Nerven. Vor allem Geld, denn eine Revision ist nicht billig.

Da die Revisionsverfahren in allen Teilen der Gerichtsbarkeit eine gewisse Ähnlichkeit aufweisen, soll kurz erklärt werden, warum Revisionsverfahren so schwierig sind. Zunächst braucht man immer einen Anwalt. Die Revision ist binnen einer bestimmten Zeit einzulegen und muß dann schriftlich begründet und mit bestimmten Anträgen versehen werden. Wird hier eine Frist versäumt oder die

vorgeschriebene Form verletzt, so wird die Revision sofort als unzulässig verworfen. Zur Begründung der Revision sind aber auch nur bestimmte Rügen zugelassen. Da gibt es eine Reihe von Gründen, die, falls einer von ihnen vorliegt, zwangsläufig dazu führen, daß das Urteil aufgehoben wird. Solche Gründe sind aber selten gegeben. So müßte zum Beispiel bei dem früheren Urteil ein Richter mitgewirkt haben, der kraft Gesetzes vom Richteramt ausgeschlossen war, das Ge-

Wehrpflicht und Arbeitsplatz

Das Bundesarbeitsgericht hat festgestellt (1 AZR 76/60), daß ein Arbeitsverhältnis durch die Einberufung zum Wehrdienst nicht beendet wird sondern während der Wehrdienstzeit ruht. Das kann wichtig sein. Es empfiehlt sich deshalb für jeden Reservisten, sich sofort nach Beendigung des Wehrdienstes bei seinem Arbeitgeber zu melden. Es spielt dabei keine Rolle, aus welchem Grund der Wehrdienst beendet wird. Auch eine vorzeitige Entlassung löst das Arbeitsverhältnis wieder auf. Für den Arbeitnehmer hat diese Regelung die wichtige Folge, daß damit auch die soziale Fürsorgepflicht des Arbeitgebers wieder in Kraft tritt. Erkennt er etwa sofort nach seiner Entlassung, so hat ihm der Arbeitgeber — auch wenn er die Arbeit noch gar nicht wieder aufgenommen hat — das Krankengeld bis zu sechs Wochen zu zahlen. Die sofortige Rückmeldung liegt also im eigenen Interesse eines frischgebackenen Reservisten.

richt müßte unzuständig gewesen sein, Vorschriften über die Öffentlichkeit müßten verletzt, die Verteidigung unzulässig beschränkt gewesen sein oder ähnliches. Sonst hat eine Revision nur Aussicht auf Erfolg, wenn nachgewiesen wird, daß das Urteil auf einer Verletzung des Gesetzes beruht, das heißt, wenn eine Rechtsnorm nicht oder nicht richtig angewendet wurde. Wenn man bedenkt, daß Revisionen meist gegen Urteile

von Berufungsgerichten vorfolgt werden, bei denen mindestens drei erfahrene Richter mitwirken, wird man erkennen, daß diese meist die Gesetze richtig anwenden werden. Das Revisionsgericht prüft aber nur diese Frage nach! An die tatsächlichen Feststellungen des Vordergerichts ist das Revisionsgericht gebunden. Es hat gar keinen Zweck, eine Revision darauf zu stützen, daß das Vordergericht beispielsweise irrtümlich angenommen habe, der Zeuge X habe die Wahrheit gesagt. Dies interessiert das Revisionsgericht nicht! Für es hat der Zeuge X die Wahrheit gesagt, wenn das in dem Urteil des Vordergerichts festgestellt ist.

Gerade dieser Gesichtspunkt ist es, der von vielen nicht erkannt wird, die sich deshalb wundern, daß sie nun in der Revision schon wieder kein Recht erhalten. Dabei sind sie zu meist noch beleidigt darüber, wie kurz sie dem Revisionsgericht beschieden werden: Sind nämlich alle Richter (in der Regel sind es fünf) der Ansicht, daß die Revision keinen Erfolg haben kann, dann verwerfen sie dieselbe durch einen einfachen Beschluß, der nur einen Satz enthält, nämlich den, die Revision sei offensichtlich unbegründet!

Hat man allerdings Glück und kann dem Vordergericht doch nachweisen, daß es ein Gesetz falsch angewendet hat oder daß seine Urteilsgründe Widersprüche in sich enthalten, dann wird das Urteil aufgehoben und unter Umständen an die frühere Instanz zurückverwiesen. Dabei können sogar die der früheren Verurteilung zugrunde liegenden tatsächlichen Feststellungen aufgehoben werden und es wird völlig neu verhandelt. Jetzt ist zu beachten, daß nunmehr das Gericht von der Rechtsauslegung, die das Revisionsgericht niedergelegt hat, nicht abgehen darf. Insofern ist das Gericht in seinem neuen Urteil gebunden.



Na, hat auch alles seine Richtigkeit? Die Geldauszahlung auf der Baustelle kann für den Arbeitgeber unter Umständen teuer sein. Denn gegen ihn allein richten sich die Ansprüche seiner Bauteile. Foto: Riedel

Zinsen für Mietvorauszahlung

Kaum eine Wohnung wird heutzutage ohne Mietvorauszahlung vermietet. Dabei wird der Mietvertrag dann meist auf zehn Jahre abgeschlossen, wobei die Vorauszahlung durch entsprechenden monatlichen Nachschuß am Mietzins nach Ablauf der zehn Jahre getilgt ist.

Bleibt der Mieter die ganzen zehn Jahre hindurch in seiner Wohnung, gibt es mit der Tilgung der Vorauszahlung meist keine Schwierigkeiten. Problematisch wird es erst dann, wenn das Mietverhältnis vorzeitig beendet wird. Daß das trotz der festgelegten Mietdauer möglich ist, sagt das Gesetz: Der Mieter kann dem Vermieter ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist das Mietverhältnis vorzeitig kündigen, wenn ihm der vertragsmäßige Gebrauch der Wohnung ganz oder zum Teil nicht rechtzeitig gewährt oder wieder entzogen wird (Paragraph 542 BGB). Eine vorzeitige fristlose Kündigung durch den Mieter ist aber auch dann möglich, wenn die Benutzung der Wohnung mit einer erheblichen Gefährdung der Gesundheit verbunden ist (Paragraph 544 BGB).

Würd in diesen Fällen also vom Mieter gekündigt, so bekommt er selbstverständlich die nichtabgewohnte Mietvorauszahlung wieder zurück. Trifft in diesem Falle den Ver-

mieter kein Verschulden, so braucht er nur den vorausbezahlten, nichtabgewohnten Betrag zurückzuzahlen, trifft ihn aber ein Verschulden, so muß er für diesen Betrag von Anfang an Zinsen zahlen (Paragraph 543 II BGB).

Aber auch der Vermieter kann dem Mieter vorzeitig fristlos kündigen und zwar gemäß Paragraphen 554 und 555 BGB wegen Zahlungsverzugs des Mieters oder vertragswidrigen Gebrauchs der Wohnung. In entsprechenden Anwendung dieser beiden Bestimmungen hat die Rechtsprechung auch ein Kündigungsrecht des Vermieters aus wichtigen Gründen anerkannt. In allen Fällen, so stellte der Bundesgerichtshof in Karlsruhe in seinem Urteil vom 16. 1. 63 (VIII ZR 83/61) fest, ist aber der Vermieter, obwohl ihm hier keinerlei Verschulden trifft, verpflichtet, neben der nichtabgewohnten Mietvorauszahlung auch noch Zinsen vom Empfang der Mietvorauszahlung ab an den Mieter zu zahlen.

Im Schrifttum wird die Ansicht vertreten, daß es eine Ungerechtheit sei, hier vom Vermieter auch noch Zinsen zu fordern, da ihn kein Verschulden treffe und er deshalb nicht anders gestellt werden könnte wie im oben geschilderten Fall. Die Bundesrichter selbst finden diese Regelung wenig befriedi-

gend, nach ihrer Ansicht liegt aber eine klare Entscheidung des Gesetzgebers in Paragraph 555 BGB vor, der diese unterschiedliche Regelung getroffen haben wollte. Die Rechtsprechung ist an das Gesetz gebunden und nicht berufen, die Entscheidung des Gesetzgebers abzuändern. Daher sind die genannten Bestimmungen auch so anzuwenden, wie es ihrem Wortlaut und Sinn entspricht.

Junge Baumschnüffler geboren

Schlanke Schönheiten im Exotarium

Zugegeben, da war eine kleine, harmlose Schlange im Exotarium des Frankfurter Zoos ausgerückt. Nahezu unsichtbar grün hatte sie sich über den Köpfen der Besucher zwischen den grünen Ranken niedergelassen, den spitz zulaufenden Kopf bequem auf eine Körperschlinge gelegt. Wie war es dazu gekommen?

Über Nacht hatte einer der eleganten, bildhübschen Baumschnüffler aus Siam Jungtiere das Leben geschenkt. Ein bislang ungehörtes Ereignis. Sollten einige vielleicht durch das dicke Geflecht am Dach ihres Geburtsbehälters im Exotarium entwichen sein? Schlang genaug dazu erschienen die strickadelnackten Geschöpfe. Daher durchsuchte unser langjähriger Reptilienpfleger A. Schick freudig erragt das ganze Terrarium.

Gut für Sie — gut für Ihre Wäsche:



das ist echte Wäschepflege



Persil 59 garantiert echte Wäschepflege für all Ihre Wäsche — die weiße, die bunte und die feine.

Persil 59 ist so praktisch für Sie, denn es wäscht ganz perfekt im Kessel und in der modernen Bottichwaschmaschine.

Persil 59 schont Ihre Hände, denn Persil 59 wäscht mit wunderbar pflegender Waschkraft.



Persil 59 — das beste Persil, das es je gab!



Markenreigen zum Rotkreuz-Jubiläum

Großzügige Spende aus dem kleinen Fürstentum Liechtenstein

In diesem Jahr kann das Internationale Rote Kreuz auf eine hundertjährige und segensreiche Tätigkeit zurückblicken. Die meisten Postverwaltungen in Ost und West planen in ihr Programm Gedenkausgaben zum Jubiläum ein. Das Fürstentum Liechtenstein meldet seine Serie für den sechs- undzwanzigsten August. Es stellt der humanitären Organisation davon 10 000 Sätze im Wert von 20 000 Franken zum Freiverkauf zur Verfügung.

Die sehr modern gestaltete Folge greift auf christliche Motive zurück und zeigt stillierend auf einem holzgemaserten Hintergrund den Verkündigungengel, eine Darstellung der



der Kampagne nach einem Entwurf von Georg Malin aus Mauden ab. Die andere Sondermarke ist dem Europa-Gedanken gewidmet. Da das Fürstentum nicht Mitglied der CEPT ist, verwendet es als Stelle der gemeinsamen Zeichnung eine Komposition aus griechischen Architekturelementen. Die vom selben Grafiker stammende Arbeit besitzt ebenfalls einen Nennwert von 50 Rap-

Deutsche Funkausstellung Berlin

Am 30. August beginnt in den Messehallen am Berliner Funkturm die bis zum 8. September dauernde Deutsche Funkausstellung.

Die Ausgaben des Fürstentums können bezogen werden über die Postverzeichnisse der Fürstlichen Regierung in Vaduz. Sie unterhält das Postcheckkonto IX 6535 im schweizerischen St. Gallen. Es genügt, bei Einzahlungen oder Überweisungen auf das PSK die gewöhnliche Post von 10 rot, 20 blau, 60 blaugrün, 90 magenta, 150 rot und 25 anstrahlend, um Luftpostmarken zu 100 rot, 110 blaugrün, 150 blau, 25 1d magenta, 25 4d smaragd, 25 9d purpur, 150 1d Luftpost schwarz. Der Wertscheiters entspricht dem Pfund Sterling abzüglich 10 Prozent. Wegen des fehlenden Bogenszusammenhanges mußte jede Marke einzeln gedruckt werden. Die nicht bekannte Auflage soll ausreichend haben, alle Händlerbestellungen zu decken.

Polynesisches Tonga füllte eine Lücke

Erstmals hat der Sammler jetzt Gelegenheit, seinem Album kreisrunde Marken einzuverleiben.

Nachdem in den letzten Jahren die Postverwaltungen jener Länder, die fiskalisch auf den Erlös des Markenverkaufs angewiesen sind, alle anderen geometrischen Figuren wie abwegige Rechtecke, allerlei Dreiecke, schmale und breite Rauten, sogar Trapeze und Oktagonen erprobten, überraschte Tonga mit der runden Variante. Das polynesisch-königreich unter britischem Protektorat wird von Salte, der Finkeln eines



Epiphanie und die Familie, dazu natürlich das rote Kreuz. Die drei Nennwerte zu 20 Rappen grün, gelblichgrün, rot und hellgrau, achtzig Rappen violett, rot und hellgrau und ein Frank ultramarinblau, grau-blau, rot und hellgrau entwarf Louis Jäger aus Vaduz. Gleichzeitig mit dieser für den Sammler nach Themen wichtigen Neuerscheinung konnten weiter für ihn interessante Marken an den Schalter. Da ist zunächst der Beitrag zur Aktion „Kampf dem Hunger“ der Welternährungsorganisation. Dieser Nennwert von 50 Rappen in braunrot, dunkelbraun und violett bildet einen Frühstückstisch mit Milch und Brot und den symbolischen drei Weizenähren

Aufbau und Grundzüge der Landesplanung

Die Planung für eine den sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Erfordernissen entsprechende Raumordnung des Landes Hessen ist Aufgabe der Landesplanung. So steht es in knappen Worten im hessischen Landesplanungsgesetz, das in der Mitte des vergangen Jahres vom Landtag verabschiedet wurde. Wenn das hessische Parlament der Meinung ist, daß der Landesraum geordnet werden müsse, dann sagt dies, wenn auch nicht ausdrücklich ausgesprochen, daß man eben an der gegenwärtigen Ordnung noch verbesserungsbedürftig ist.

Jeder, der wachen Sinnes durch unser Land, durch die Bundesrepublik, ja durch Europa fährt, wird dies an vielerlei Beispielen immer wieder bestätigen finden. Die eindrucksvollsten Vergleiche lassen sich zweifellos im wirtschaftlichen Bereich finden. Räume mit großer industrieller Verdichtung wechseln mit mehr oder minder wohlhabenden Agrargebieten. In manchen Gegenden der Bundesrepublik trägt ein ständig wachsender Fremdenverkehr zum Wohlstand der Bewohner bei, in anderen, nicht minder reizvollen Landschaften, verdienen die Menschen ein karges Brot in der Höhenlandwirtschaft.

Im Mittelpunkt der Mensch

Doch dies ist nur die eine Seite des Problems. Auf der anderen Seite stehen die Einkommen und Steuerkraft reicherer Gebiete, die jedoch kaum noch Möglichkeiten sehen, angemessene Wohnungen für ständig nachströmende Menschen zu finden; Gebiete, in denen Industrieabgase die Sonne verdunkeln und das Atmen erschweren, in denen Abwässer die Flüsse vergiften und aus allen diesen Gründen auch eine immer reicher bemessene Freizeit keine Entspannung bringt. Eine Landesplanung, die alles dies berücksichtigen muß, steht vor keiner leichten Aufgabe.

Sie wird ihr am ehesten gerecht, wenn sie in den Mittelpunkt ihrer Überlegungen den Menschen stellt. Der Mensch, der arbeiten, aber auch angemessen verdienen will; der für sich und seine Familie eine gesunde Wohnung braucht; der für seine Kinder eine gute Ausbildung anstrebt, aber auch sich selbst bilden und erbauen will; der mit allen Gütern der täglichen Bedarfs versorgt werden muß und der für Beruf und Freizeit auf günstige Verkehrsmöglichkeiten angewiesen ist.

Das Raumordnungsprogramm

In seinen Grundzügen unterscheidet sich das hessische Landesplanungsgesetz wesentlich von den Gesetzen anderer Bundesländer. Es bezieht die kreisfreien Städte und Landkreise als verantwortliche Planungsträger mit ein. Zwar wird diesem die Aufgabe nur nach Weisung übertragen, doch bleiben ihnen eine Reihe von Gestaltungsmöglichkeiten. Die konkrete Planung wird auf die Ebene von Kreisen und sogenannten regionalen Planungsgemeinschaften verlagert.

In der Praxis wird hier folgendermaßen vorgegangen. Zunächst erarbeitet die Landesregierung den Entwurf eines Landesraumordnungsprogramms, das dem Landtag vorgelegt wird. Das Parlament gibt dem Programm die letzte Fassung. Es wird wie ein Gesetz beschlossen und verordnet. In diesem Raumordnungsprogramm sind die Grundlagen für die Arbeit in den Regionen enthalten. Hier wird gesagt, welche Bodenschätze in Hessen vorhanden und abbaufähig sind, welche Wege Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Landschaftsgestaltung einschlagen sollen, was wasserwirtschaftlich, energiewirtschaftlich und verkehrspolitisch zu beachten ist. Die Probleme der geographischen Wirtschaft, des Wohnungsbaus, des Kultur- und Schulwesens, aber auch des Gesundheits- und Sozialwesens werden dargestellt und Lösungsmöglichkeiten aufgezeigt.

Wer Bodenschätze ausbeuten will, muß sich überlegen, ob es gesamtwirtschaftlichen Nutzen bringt. Nicht mehr Autarkie, das heißt Unabhängigkeit um jeden Preis von den Weltmärkten, bestimmt heute unser wirtschaftliches Handeln. Wir leben in Europa, ein verbunden mit der freien Welt, die uns Bodenschätze unter Umständen günstiger liefert als wir sie je erzeugen können.

Der Landwirtschaft kommt in unserem hochtechnisierten Zeitalter eine besondere Bedeutung zu. Der Bauer, der den Acker bestellt, trägt nicht nur zu unserer Ernährung bei. Er bewahrt unser Land auch vor der Versteppung. Trotzdem wird zu überlegen sein, ob unterwertige Böden nicht besser aufgefurstet und wie der Wald der Verbesserung von Wasserhaushalt und Klima dienen.

Die Großstädte drohen an ihrem Verkehr zu erstickern. Individuelle Verkehrsmittel sind ein Zeichen der Zeit. Doch vergrößern sie nicht täglich unsere Sorgen? Komfortable Massenverkehrsmittel müssen zumindest den Berufsverkehr entlasten.

Industrielle Entballung um jeden Preis birgt zu große volkswirtschaftliche Gefahren. Viele Probleme könnten gelöst werden, wenn Arbeitskräfte nicht immer nur zur Industrie, son-

dem bestimmte Industrien auch in Gebieten mit Arbeitskräfteüberschüssen gebraucht werden. Dies sind nur wenige Fragen von vielen, auf die im Landesraumordnungsprogramm eine Antwort gegeben werden muß. Es enthält die Grundzüge und Ziele der Landesplanung und die großräumigen Planungen der einzelnen Ministerien. Sie sind die Grundlage für die konkreten Einzelplanungen, die dann auf kommunaler Ebene erarbeitet werden.

Hessens Gesicht wird sich verändern

So wenig wie es möglich wäre, für das ganze Land von einer Stelle aus einen lückenlosen Plan aufzustellen, so wenig empfiehlt es sich, für jede Stadt und für jeden Landkreis einen eigenen Regionalplan zu erarbeiten. Das Landesplanungsgesetz sieht deshalb vor, daß sich mehrere Stadt- und Landkreise, die vom Standpunkt der Raumordnung her gesehen eine Einheit bilden, zu regionalen Planungsgemeinschaften zusammenschließen.

Innerhalb dieser Regionen muß sich ein vernünftiger Ausgleich der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Belange finden lassen. Diese Region muß in der Lage sein, die Leistungen zu erbringen, die der heutige Mensch von der Gemeinschaft fordert.

Dies in konkrete Planung umzusetzen ist Aufgabe der regionalen Planungsträger.

Wenn dies geschehen ist, werden die regionalen Raumordnungspläne zusammengefaßt. Gewisse technische Vorschriften des Landesraumordnungsprogramms sorgen dafür, daß sie nahtlos aneinanderrappen. Die regionalen Pläne werden ergänzt durch übergeordnete Ziele der Landesplanung. Möglicherweise werden Bundes- und EWG-Planung ebenfalls so lange auf sich warten lassen, daß sie erst dann eingegliedert werden können. Das Gesamtwerk ist der Landesraumordnungsplan für Hessen, der dann Zug um Zug und je nach finanziellem Vermögen der öffentlichen Hand verwirklicht wird. Dies wird das Gesicht unseres Landes in der zweiten Hälfte dieses Jahrhunderts wesentlich bestimmen.

Heinrich Baumann

Ein Ausgleich ist anzustreben

Außerhalb sind die mehr begüterten Landschaften aber nicht nur an raschenden Schluchten und truchturen Feldern erkennbar. Es finden sich dort auch viele Einrichtungen, die das tägliche Leben angenehmer, bequemer und abwechslungsreicher gestalten. Dafür gibt es in den weitaus meisten Fällen die einfache Erklärung, daß dort, wo der größte Teil des Sozialprodukts erarbeitet wird, auch der größere Teil des Volkseinkommens in Form von Löhnen, Gehältern und Gewinnen hindert und mit dem höheren Realsteuereinkommen auch die Kommunen in die Lage versetzt werden, ihren Aufgaben gerecht zu werden. Hier stellt sich der Landesplanung eine wichtige Aufgabe. Eine Politik, die sich sozialen

Rolladen - Schneider
OHG

Rolläden in Holz u. Kunststoff aller Art

Spezialität: Kunststoffrolläden aus Holz, Material, unverfälscht in Qualität.

nur EGELSBACH b. Ffm.
Mühlweg - Tel. Amt Langen 3624



Kostenlose Beratung und Angebote

Georg Becker & Co. - Reisebüro
LANGEN/HESSEN - TELEFON 3778

Ausflugsprogramm

MEHRTAGESFAHRTEN

3 1/2 Tage: Paris - Versailles - Verdun. Fahrpreis mit Übernachtung u. Frühstück DM 68,- (Hotelunterkunft) + Bef.-St. DM 4,50. Reisetage: 4. 10. bis 7. 10. 63.

2 Tage: Straßburg - Weinstraße. Fahrpreis mit Übernachtung u. Frühstück DM 28,50 + Bef.-St. DM 4,-. Reisetage: 12. 10. bis 13. 10. 1963.

2 1/2 Tage: Zum Oktoberfest nach München. Sonder-Fahrpreis DM 27,- + Bef.-St. DM 3,-. Reisetage: 20. 9. bis 22. 9. 1963.

TAGESFAHRTEN

Dienstag, 27. 8. 1963 Bus-Schiffs-Reise nach Bacharach. Fahrpreis DM 10,-

Donnerstag, 29. 8. 1963 Romantische Odenwaldrundfahrt. Fahrpreis DM 9,50

Samstag, 31. 8. 1963 Rothenburg o. d. T. - Bad Mergentheim. Fahrpreis DM 13,50

Sonntag, 1. 9. 1963 Romantische Fahrt über die Jübböck - Kreidacher Höhe - nach Hirschhorn am Neckar. Fahrpreis DM 10,-

Donnerstag, 5. 9. 1963 Bus-Schiffs-Reise - Bacharach - Steeger Weintal. Fahrpreis DM 10,-

Sonntag, 8. 9. 1963 Große Schwarwaldrundfahrt. Sonderfahrpreis DM 13,50

NACHMITTAGSFAHRTEN

Montag, 26. 8. 1963 Zum Rhein-Main-Flughafen. Fahrpreis DM 3,- einschl. Eintritt

Donnerstag, 29. 8. 1963 Bad Münstertal am Stein - Ingelheim. Fahrpreis DM 7,-

Samstag, 31. 8. 1963 Zum Bad Dürkheimer Würstmarkt. Sonder-Fahrpreis DM 6,50

Montag, 9. 9. 1963 Zum Rhein-Main-Flughafen. Fahrpreis DM 3,- einschl. Eintritt

Mittwoch, 11. 9. 1963 Wispertal - Rheingauer Alp. Fahrpreis DM 7,-

Nutzen Sie die Nachsaison - Wir fahren jede Woche mit unseren Fernreisebussen nach ausgedehnten Orten in OBER-BAYERN und ÖSTERREICH.

Nähere Auskunft u. Kartenvorverkauf in unseren Agenturen: K. Becker & Co., Langen, Bahnstraße 43, Pavillon, Tel. 3778 K. Gunehmann, Langen, Am Lutherplatz, Tel. 2893 M. Seibel, Langen, Forstweg 54, Tel. 3310 Papierhaus Noll, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 39, Tel. 3695 K. Liederbach, Dreieichenhain, Am Lindenplatz (Kiosk) H. Seib.-Offenthal, Trinkhalle

Teilbeschäftigung im Briefsortierdienst

Für die Luftpostleitstelle auf dem Rhein-Main-Flughafen suchen wir eine größere Zahl weiblicher Teilkräfte. Angenehme und leichte Beschäftigung bei guter Verdienstmöglichkeit. Zur Auswahl stehen folgende Beschäftigungszeiten: 16 - 21, 17 - 21, 13 - 21 und 20 - 6 Uhr. Das Wochenleistungsmaß beträgt 24 oder 30 Stunden, der Stundenlohn unter Einschluss der Wegezulage mindestens 2,75 DM. Hierzu kommt evtl. Kinderzuschlag (bereits vom 1. Kind an). Für jede Nachtschicht wird außerdem eine Zulage von 4,40 DM gezahlt.

Damen im Alter ab 18 Jahren informieren sich beim Postamt 2 Personalabteilung, 6 Frankfurt 2, Poststraße 20, Eingang 5, II. Stock, Fernsprecher 33999510

IMDEX

Transporte rund um die Erde

Wir bieten Jungen od. Mädchen, welche für die interessante Tätigkeit in einer internationalen Spedition Neigung haben, die Möglichkeit einer

Lehre als Speditionskaufmann

Ein Teil der Ausbildung erfolgt bei unserer Niederlassung Frankfurt (M)-Flughafen. Fahrgeld nach Darmstadt oder zum Flughafen wird von uns voll erstattet. Mittlere Reife ist wünschenswert. Interesse für Erdkunde Bedingung. Bewerbungen oder Auskünfte:

IMPEX
Speditionsgesellschaft Braunagel & Co., Darmstadt, Bleichstraße 46 - Tel. 71794

Frohne K.G.

Wir suchen: für unseren umfangreichen und zahlungsfähigen Kundenkreis Häuser Grundstücke Wohnungen

Schüchardstr. 16, Ecke Luisenpark, Tel. 5a-Nr. 260 37-39

Wir suchen: 1-2 Kraftfahrer mit Führerschein Kl. 3, sowie mehrere Maschinenschlosser

Wir bieten 5-Tage-Woche, verbilligtes Mittagessen und Fahrtkostenersatzung. Persönliche oder schriftliche Bewerbung an

Phil. Holzmann AG
Neu-Isenburg
Hauptgeräteplatz Gehesitz

IMPEX

Speditionsgesellschaft Braunagel & Co., Darmstadt, Bleichstraße 46 - Tel. 71794

Für den Herrn! In Qualität! 3 bis 10 - Silber DM 5,-, Luxus 7,50, Gold 10,-, Schmuck u. d. St. 10,-, u. a. m. D. Ca. DM 7,50 Reichl. Interes. Frau, welche auf Anlaß der Erstellung Preis bezugsig. Diskreter Verkauf! Alle Anforderungen von Prospekt zu lesen. Alter auch, sonst evtl. keine Beleg. Badenhop, Abt. E. Bremen 1. Fach 1605

GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER

Schilder, Beschriftungen, Stempel, Firmenlogos, etc.

Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Wir erhöhen laufend unsere Produktion und suchen in Dauerstellung:

Lageristinnen für Versand- und Lagerarbeiten im Angestelltenverhältnis

Maschinennäherinnen für Schürzen und Kittel

Büglerinnen

Zuschneiderinnen

Hilfskräfte für leichte Arbeiten

Anlernlinge mit 1 1/2-jähriger Lehrzeit die Ostern 1964 die Schule verlassen und auf eine gründliche Ausbildung Wert legen, wollen sich schon jetzt melden.

FRIEDRICH WOLF & CO.
Bekleidungswerk
Neu-Isenburg, Hermannstraße 50 - 52

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:

1 Schreiner
1 Kraftfahrer (Kl. 3)

MÜBEL Gessmann
Neu-Isenburg, Frankfurter- E. Schulstr., Ludwigstr. 39/41 u. 44.

Wir suchen eine jüngere und unabhängige

Steno-Kontoristin mit guten Umgangsformen und gepflegtem Aussehen, die außer der Erledigung von Verkaufskorrespondenz außerdem noch die Vorführung von unseren modernen Büroschreib- und Lichtsatzmaschinen im Bundesgebiet, übernehmen würde. Interessenten im Bundesgebiet, übernehmen würde. Ferner suchen wir noch einige

Steno-Kontoristinnen für verschiedene Abteilungen unseres Hauses eine gewandte

Steno-Sekretärin mit guten englischen Sprachkenntnissen, einschließlich auch engl. Stenographie eine

Fakturistin mit guten Kenntnissen im Maschinenschreiben und mehrere weibliche

Arbeitskräfte für unsere Adressplan-Prüfer. Es handelt sich dabei um eine saubere, sitzende Tätigkeit mit guten Verdienstmöglichkeiten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen und leistungsgerechte Bezahlung. Persönliche oder schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

Addressograph-Multigraph GmbH
6079 Spreddlingen, Robert-Bosch-Str. 6
Tel. Langen 68041

IHR VIVO VORTEIL

Weizenauszugmehl -89
Type 405 7 Pfund = 1 kg nur

Smyrna-Sultaninen -48
250-g-Beutel nur

...und noch 3% Rabatt!

VOLKSBANK DREIEICH

Für Sie notiert:

Zum Wiederaufbau der europäischen Wirtschaft lieferten die Amerikaner 1948 Roh- und Grundstoffe sowie Lebensmittel; die Erlöse aus diesen, durch amerikanische Steuergelder bezahlten Lieferungen des „ERP-Programmes“ wurden nicht sofort nach Amerika überwiesen, sondern als Kredite über die Kreditanstalt für Wiederaufbau, anfangs besonders an größere Unternehmen, ausgeliehen.

In den letzten Jahren wurden auch mittlere Unternehmen und Betriebe mit diesen Mitteln bedacht; für 1963 sind außerhalb der Zonenrandgebiete, also auch hier, Kredite an

junge Bewerber zur Einrichtung und Ausstattung von Betrieben und in neuen Wohngebieten an Handel, Handwerk und Gewerbe

Jeweils mit einer Laufzeit bis zu 12 Jahren und einem durch die amerikanischen Steuergelder begünstigten Zinssatz von 5 % vorgesehen; mit solchen Maßnahmen staatlicher Stellen sind meist besondere Auflagen verbunden.

Anträge auf diese Kredite hilft Ihnen deswegen bearbeiten und nimmt an

Ihre Bank,
die VOLKSBANK inmitten der »DREIEICH«

Wir stellen für sofort ein:

Lagerarbeiter mit Führerschein, und weibliche Arbeitskräfte 44-Stunden-Woche.

HANS DOLL
Kartongefabrik
Moselstraße 5 (am Gaswerk), Telefon 3733

ASTRA-Maschinenfabrik

sucht zum schnellstmöglichen Eintrittstermin

Hausmeister-Ehepaar

Handwerker bevorzugt, Höchstalter ca. 40 Jahre, Führerschein Kl. 3.

Geboten werden: Beste Bezahlung, moderne, mietaufreie Wohnung. Schriftliche Bewerbungen bzw. pers. Vorstellungen erbeten:

E. G. Henkel
Neu-Isenburg, Dornhofstr. 40, Tel. 8342 oder 8778
Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr

Gg. Phil. Werner KG

Baustoff-Großhandlung
Langen, Bahnstraße 1

Für unser Lager in Langen suchen wir:

1 Lagerarbeiter

Für unser Lager in Neu-Isenburg suchen wir:

1 Kraftfahrer Kl. 3

Technisches Beratungsbüro eines Industrie-Verbandes in Frankfurt a. M. Nähe Hauptbahnhof sucht zum 1. 10. 1963 eine

Mitarbeiterin mit technischem Verständnis (Elektrotechnik), die über Verhandlungsgeschick und energisches Auftreten verfügt. Sie muß in der Lage sein, alle anfallenden Sekretariatsarbeiten zu erledigen und Stenographie und Schreibmaschine einwandfrei beherrschen. - Bewerberinnen, die Wert auf ein selbständiges Arbeitsgebiet in guter Betriebsatmosphäre legen, bitten wir um handgeschriebene Bewerbung und Lebenslauf mit neuem Lichtbild. Offerten unter Nr. 1184 an die LZ.

Für saubere und leichte Arbeiten, die vielseitig und interessant sind, suchen wir

Frauen u. Mädchen

die gerne in unserer großen Buchbinderei mitarbeiten möchten. Wir bezahlen einen leistungsgerechten Lohn und bieten in unserer Kantine verbilligtes Mittagessen. Interessenten werden in unserer Personalabteilung gerne über die verschiedenen möglichen Arbeitszeiten orientiert.

BRÖNNERS DRUCKEREI
Bredenstein KG
6 Frankfurt am Main
Stuttgarter Straße 20-24
(Nähe Hauptbahnhof)
Telefon 33 01 01



Fahrer od. Fahrerin

für leichte Arbeiten und Botenfahrten im Umkreis von Langen mit PKW gesucht.

45 - Stunden - Woche, 3 Wochen Urlaub, nach Einarbeitung hoher Nettolohn. Off. unt. Nr. 1197 an die Langener Ztg.

Zwischendeckpassagier und 'Napoleon des Handels'

Johann Aslor verließ die väterliche Metzgerlei bei Heidelberg und brachte es in Amerika zum Milliardär

Als er sich im Alter von 17 Jahren auf den laugenen Weg von Heidelberg in die Neue Welt aufmachte, nannten ihn seine Freunde „Jakob“.

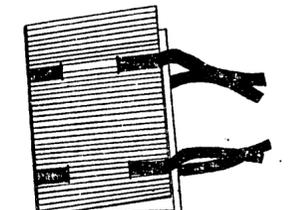
Tyrann, ein Trinker ohnedrinnen. Seine Mutter hatte der junge Jakob verloren, die Stiefmutter quälte den Jungen mit immer neuen Schlägen.

eigenen Handel mit den Indianern auf. Er gewann das Vertrauen der Rothhäute und verkaufte ihnen alles, was sie brauchten.

Wir basteln eine Mappe für Zeichnungen

Eine hübsche Ferienbeschäftigung für kleine Zeichner unter sechs Jahren sind Skizzen und Bilder, die ihr im Urlaub gezeichnet haben.

hölchen werden die Pappen sauber abgetrennt. Dann schneidet ihr die selbstklebende Plastikfolie zu.



selten auch einfaches weißes Papier nehmen. Zuerst wird die Außenseite beklebt. Wenn ihr die Pappe richtig auf die Mitte legt,



Silbenrätsel

Aus den Silben bro - bruch - bruck - bü ein - ein - gat - gout - gen - ins - kat kra - nung - re - re - ro - schirm

Das Schwierigste kommt zum Schluß. Ihr müßt in jede Pappe 4 ungefähr 2 cm breite Schlitze einritzen. Geht aber vorsichtig mit dem Messer um, damit ihr euch nicht schnel-



Ehe die Flut kam

Von W. Brixner
Stilmilde Rechte bei Frau Schallweg Verlag und Verlags-Kollegium

„Na, welche schon! Die dem Wagrainner aus Geld gestohlen hat und seitdem verschwinden ist!“

„Ob! Sie irren sich nicht, Frau Kucher?“ Da kam ein neuer Stückanfall. Die Kucherin ließ sich in einen Stuhl fallen, den ihr der ältere der beiden Herren hinschob und keuchte und bustete und stöhnte, daß sie weinen konnte, es gehe dahin mit ihr.

Das Verbrecher-Paar

Modrzinski fluchte wütend vor sich hin, als er wieder im Tageslicht stand. Er hatte nicht damit gerechnet, daß sich Barbara weigern würde, ihm das Geheimnis zu verraten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Autsch - Pardauz - Und nun?

Erste Hilfe bei Brüchen, Prellungen und Verslauchungen ist leicht zu lernen

Plötzlich mitten aus dem herrlichsten Toben heraus bleibt ein Junge liegen, und wir sehen hilflos in ein schmerzverzerrtes Gesicht. Nun, hoffentlich hat ihr jemand dabei, der wenigstens ein bißchen Ahnung von „Erster Hilfe“ hat!

Das Schwierigste kommt zum Schluß. Ihr müßt in jede Pappe 4 ungefähr 2 cm breite Schlitze einritzen. Geht aber vorsichtig mit dem Messer um, damit ihr euch nicht schnel-

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.

Die wilde Jagd

„Hat dich jemand gesehen?“ fragte Modrzinski, als sie aus dem Gebüsch traten.



Das war Johann Jakob Astor, der im Zwischen-deck über den großen Teich fuhr und im Land der unbegrenzten Möglichkeiten sein Glück machte.

Empfänger hierorts unbekannt

Feuilleton über den Nachruhm von M. Y. Ben-gavriel

Von einem gewissen Schiller stammt, wie ein Brief laut, wenn er aus irgendeinem Grund dem Adressaten nicht ausgeliefert werden kann, an den Absender zurückgehen, und (b) die Poststelle, die den Brief zurücksendet, hat die Ursache der Rücksendung auf der Rückseite des Umschlages zu vermerken.

Ich begann nun an Dichter, Philosophen und andere derartige Außenseiter der Menschheit, die das Antlitz ihrer Generation formten, Briefe zu schicken, wobei zwei Voraussetzungen grundlegend wichtig waren: erstens, daß sie zum Mindesten fünfzig Jahre tot waren und zweitens, daß der Brief die richtige selbstzittig gültige Adresse trug.

Wolken über Haus Sonnenschein

Sommergeschichte von Erich Paelzmann

Herr Vandoren war ein Glückspilz. Im Vorbeifahren sah er in einer idyllischen Gegend ein Schild an der Straße stehen, auf dem ein ideal gelegenes Sommerhaus mit Badesteg am wunderschönen Elfensee sehr billig angeboten wurde.

„Gott sei Dank“, sagte Frau Leni, „sie ärgert mich schon eine Weile. Ho, da kommt ja eine neue!“ Herr Vandoren nahm ungesäumt den Kampf auf und erlegte sie. Doch es mußten wohl mehrere neue gewesen sein, denn Frau Leni brachte in derselben Zeit drei zur Strecke.

„Müssen heute einen besonders schlechten Tag haben“, sagte Herr Vandoren. Und dann traten sie etwas irritiert den Rückzug aus dem Haus an und widmeten den Rest des Abends der Pflege ihrer Beulen.

„Troiz der Mücken?“ Ich habe Karpfenbrut gesetzt, und die haben unter den Mückenlarven restlos aufgeräumt. Die Vorbesitzer müssen alle Schafsköpfe gewesen sein, daß sie nicht darauf gekommen sind.“ Herr Vandoren hängte ein, erslens weil er sich nachträglich über den niedrigen Verkaufserlöse ärgerte, und zweitens, weil er keine weiteren Beleidigungen hören wollte.

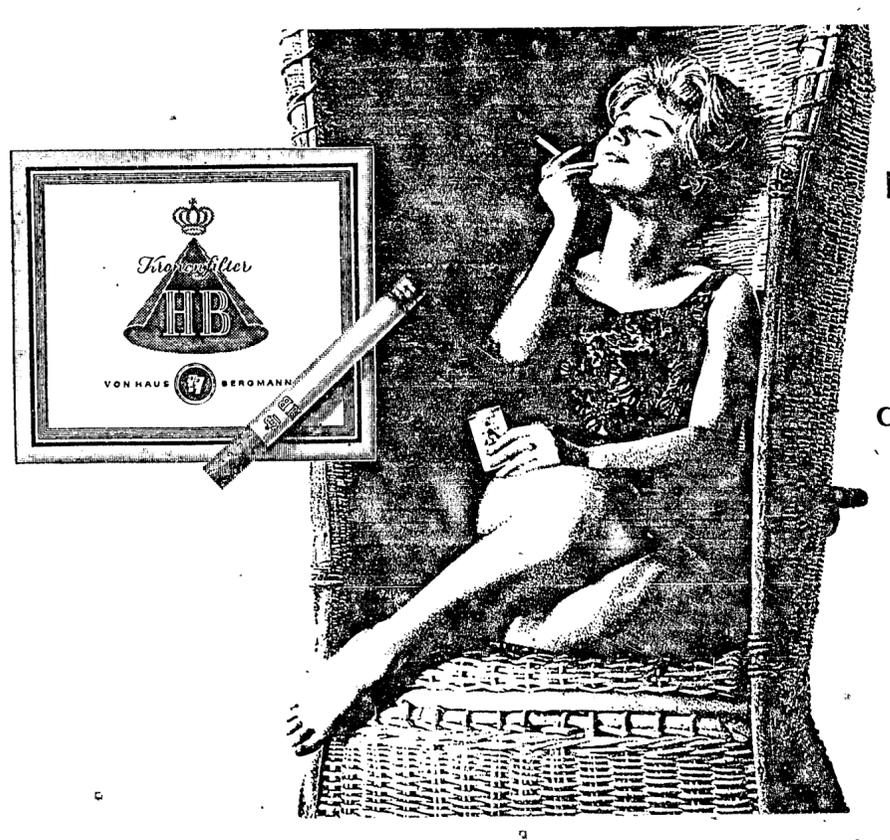


Was nützt der Fünftziger in der Hand, wenn man doch bloß eine Niete gezogen hat?

der Mann ist tatsächlich bereits über 400 Jahre tot.

Aus dem hier vorgelegten Material die richtigen Schlüsse zu ziehen, überlasse ich Ihnen. Für den Fall aber, daß Sie den Versuch fortsetzen wollen, möchte ich Sie vor Frauen warnen. Berühmte Damen haben nämlich merkwardigerweise zumindest Entkommen am Platz, die denselben Namen führen, wie etwa Bettina von Arnim oder Annette von Droste-Hülshoff, welche die Briefe erhalten und, in Unkenntnis der Spielregeln, sie mit einem Ahnhimsten Philippus Aureolus aus dem Eckel in der Schweiz mit einem lakonischen Zeitel „Gestorben — Décedé — Deesso“ zurückkam, war weiter nicht wunderlich, denn

„Der arme Irrer“, sagte er zu seiner Frau, „wer geht dich wohl schon an.“ Dann machte er sich den Spaß und rief an: „Tu mir leid“, sag'e Herr Huber, „dies Jahr ist alles besetzt.“ „Wieso Mücken?“ Ich habe Karpfenbrut gesetzt, und die haben unter den Mückenlarven restlos aufgeräumt. Die Vorbesitzer müssen alle Schafsköpfe gewesen sein, daß sie nicht darauf gekommen sind.“ Herr Vandoren hängte ein, erslens weil er sich nachträglich über den niedrigen Verkaufserlöse ärgerte, und zweitens, weil er keine weiteren Beleidigungen hören wollte.



Frohen Herzens genießen HB-eine Filter-Cigarette die schmeckt

Fortsetzung folgt



Am Sonntag ist Korb

Langen feiert am Sonntag Kirchweih. Dieses Fest hat gegenüber früheren Jahrzehnten viel an Bedeutung verloren. Vor 30 und mehr Jahren war die Kirchweih das Ereignis des Jahres...

Tödlicher Unfall auf der Bahnstraße

Der Verkehr auf der Bahnstraße hat am Dienstag wieder ein Todesopfer gefordert. In Höhe des Hauses 104 wurde ein 85jähriger Mann aus der Wohnstadt Oberlinde, der die Fahrbahn überquerte, von einem Personenauto angefahren...

Verboten des Herbstes?

Gestern Morgen herrschte im Stadtgebiet dichter Nebel. Für Ende August ein recht ungewöhnliches Ereignis. Die Nebelschwaden waren stellenweise so dicht, daß sie nur auf wenige Meter Sicht boten...

Ab Montag Stadtbusverkehr im Birkenwäldchen

Table with 4 columns: Station, Time 9.00, 14.00, 12.13, 16.38. Lists bus routes from Bahnhof to various locations like Waldstraße, Rathaus, etc.

Drei Dutzend Ruhebänke gestiftet

Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e. V. beginnt eine Ruhebänk-Spende-Aktion. In der Gemarkung Langen stehen zwar zahlreiche Ruhebänke, doch sind dies bei weitem nicht genug...

Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e. V. sieht es daher als eine seiner wichtigsten Aufgaben der nächsten Zeit an, das Stadt- und Gemarkungsgebiet Langen mit einer größeren Anzahl Ruhebänke zu bereichern...

Table listing donors and amounts: Stadl Langen 10 Bänke, Verkehrs- u. Verschönerungs-Verein 10 Bänke, Jagdgesellschaft Langen 3, etc.

Das ist ein schöner Anfang. Der VVV Langen hofft, daß sich die Spendeliste noch erheblich erweitern wird...

Zur 47. Auslosung des Volksparvereins

Kontrollabschnitt „C“ abtrennen lassen. Die 47. Auslosung des Volksparvereins Langen und Umgebung e. V. findet am Samstag, 7. September, um 16 Uhr in Offenthal, Gahnsch...

Heute Landschaft Dreieich

Als Sonderbeilage finden Sie heute in der Langener Zeitung die periodisch erscheinenden Blätter für Heimatforschung von Karl Nahrgang „Landschaft Dreieich“...

Vorwiegend Sachschäden

Auf dem Autobahnabschnitt zwischen Frankfurt Kreuz und Darmstadt kam es gestern zu acht Verkehrsunfällen. Es gab drei Kraftfahrzeuge beteiligt. Sie ereigneten sich fast alle in den durch die Baustelle bei Waldort bedingten Verkehrsstaunungen.

In Langen erlebt!

Ihr schönster Urlaub. Sicher zu den originellsten Kartengrüßen, die in diesem Sommer geschrieben wurden, zählt die Karte der 20jährigen Ulrike aus Langen...

Bellagehinweis

Der heutigen Ausgabe liegt je ein Prospekt der Langener Firma Farber-Hörle, Rheinstraße 38, und der Möbelfirma Wesner, Frankfurt a. M., Höchst bei.

LANGENER ZEITUNG. Verantwortlich für Inhalt und Layout: Friedrich Scholch. Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, 61033.

Egelsbacher Nachrichten

ERZHAUSEN

Heute Gemeindevorstandssitzung. Am heutigen Freitag tritt die Gemeindevorstandssitzung der Gemeinde Egelsbach zu ihrer 20. öffentlichen Sitzung zusammen...

Der VVV bittet, die Spendererklärungen formlos brieflich oder mittels Postkarte an folgende Anschrift zu adressieren: Verkehrs- u. Verschönerungs-Verein 1877 Langen e. V., Langen, Flachsbauchstraße 37, 61033 Langen...

OFFENTHAL

Übung der Freiwilligen Feuerwehr. Am Sonntagmorgen findet um 8.45 Uhr eine Übung der Freiwilligen Feuerwehr statt. Der älteste aktive Handballspieler, Adolf Kappes, der trotz seiner 52 Jahre noch oft im Trikot der Soma seinem geliebten Sport nachgeht...

Boxkampf in Goldbach

Die Boxstaffel der SG Egelsbach bestreitet heute einen Vergleichskampf gegen die Staffel von Viktoria Aschaffenburg. Die Egelsbacher werden in ihrer derzeit stärksten Besetzung antreten. Lediglich Rolf Bamback wird noch nicht zur Verfügung stehen...

Einbrüche in Lagerräume

In der Nacht vom Sonntag (25. 8.), zum Montag wurden in Egelsbach mehrere Einbrüche verübt. Unbekannte Täter brachen in die Geschäfte der Firma Tukania-Gewürzmühle ein und entwendeten verschiedene Wertgegenstände.

DREIEICHENHAIN

Heute Bürgermeisterstammisch. Heute, am letzten Freitag im August, lädt Bürgermeister Hans Prommer wieder zum Stammischabend ein, der ab 20.30 Uhr im „Frankfurter Hof“ stattfindet.

NACHRUf

Am 19. 8. 1963 verschied überraschend unsere liebe Christel Jaxt im Alter von 36 Jahren. Wir verlieren in ihr eine gute Kollegin und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

DANKSAGUNG

Für das ehrenvolle Gedenken und die herzliche Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen Frau Rosa Lenhart geb. Amrhein sowie für die schönen Kranz- und Blumenspenden sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus.

Evang. Kirchengemeinde Egelsbach

Sonntag, den 1. 9. 63, 9.00 Uhr: Konfirmandenunterricht. 10.10 Uhr: Hauptgottesdienst. Montag, den 2. 9. 63, 20.30 Uhr: Kirchweihfeier (Paulskirche) — Gelnhausen nach H Höchst bei Gelnhausen, wo das Mittagessen im Gasthaus „Zum Hirsch“ eingenommen wird...

Jahrgang 1908

trifft sich morg. Samstag, 31. 8. 63, 20.30 Uhr, zur wichtigen Besprechung im Eigenheimkolleg. Das Erscheinen ist unbedingt erforderlich.

Jahrgang 1906

trifft sich am 5. Sept. bei Kamerad Kühler. Eingang durch d. Hof.

1 Leerzimmer

mit Kochgelegenheit in Egelsbach. Off. u. Nr. 1243 a.d.LZ.

2 Zim.-Wohnung

in Egelsbach. Miete 180 — 200 DM. Off. u. Nr. 1242 a.d.LZ.

Esszimmer

(Büfett, Vitrine, Tisch und 4 Polsterstühle), gut erhalten, sofort zu verkaufen. — Angebote u. Off. Nr. 1254 a.d.LZ.

Kleinanzeigen

haben immer Erfolg.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift, sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres Vaters, Opas, Bruders, Schwagers und Cousins,

Herrn Johannes Thomin

danken wir recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kietzig für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Dr. Schlapp für seine ärztlichen Bemühungen, den beiden Schwestern Anne und Dora, den Schulkameraden sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Zwischenzähler

(220 Volt), für 10 DM zu verkaufen. Becker, Schulstr. 59.

DANKSAGUNG

Ein Herz steht still, wenn Gott es will. Für die überaus vielen Beweise herzlicher Teilnahme in Wort und Schrift, Blumen und Kranzspenden, sowie all denen, die unserer lieben

Christel

das letzte Geleit gaben, sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Besonderen Dank den Schulkameradinnen und -kameraden, der Sportgemeinschaft, der Belegschaft und Betriebsleitung des Blotter Serum-Instituts für die Kranzniederlegung und Herrn Pfarrer Kietzig für seine trostreichen Worte am Grabe.

Gaststätte zur Schönen Aussicht

Egelsbach - Esso-Station. Wir haben wieder geöffnet! G. und E. Schrale: vormals Erzhausen. Speisen und Getränke in alter Qualität.

Ihre Vermählung geben bekannt

Heinz Knöß - Gudrun Knöß geb. Ruppel. 31. August 1963. EGELSBACH. Rheinstraße 18 / Lessingstraße 4. Kirchliche Trauung: Samstag, den 31. August 1963, 15.00 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus Egelsbach. Feier im Bürgerhaus.

ALS VERMÄHLTE GRÜSSEN

Gerhard Hofrath - Elli Hofrath geb. Rühl. OSTHOFEN AM RHEIN EGELSBACH/HESSEN. Mozartstraße 18. Die kirchliche Trauung findet am 31. August, um 15 Uhr, in der katholischen Kirche in Egelsbach statt.

Zum baldigen Eintritt suchen wir:

Schlosser für Montage. Hilfsschlosser für Maschinen-Demontage. A- und E-Schweißer mit guten Kenntnissen im Zeichnungslesen. gelente Lackierer die im Pistolen-Spritzverfahren gut bewandert sind. Vorladearbeiter.

FLEISSNER FLEISSNER GmbH & Co.

Maschinenfabrik - Egelsbach.

Advertisement for ZAGRA HAKKEN tools, featuring an image of a hand saw and text describing its quality and availability.

Advertisement for Joh. Oxe Fahrzeuge, featuring an image of a car and text about vehicle services in Egelsbach.

Advertisement for Frau Rosa Lenhart, featuring an image of a woman and text about a memorial service.

Advertisement for Christel, featuring an image of a woman and text about a memorial service.

Paßfahren will gelernt sein



Transistorleuchten geben im Campingzelt so helles Licht, daß man ohne weiteres die Zeltpolster lesen kann. Siemens-Pressbild

Kocht der Kühler, dort halten, wo der Verkehr nicht behindert wird - Auch mit dem Motor bremsen

Viele Kraftfahrer aus Deutschland fahren auch in diesem Jahr wieder über die zahlreichen Paßstraßen in den „sonnigen Süden“.

Wichtigstes Gebot ist und bleibt: Rücksichtnahme, Vorsicht. Zurückhaltung unbeschriebenen Situationen gegenüber. Wer das „Anfahren am Berg“ nicht einwandfrei beherrscht, sollte es vor der Urlaubsfahrt so lange üben, bis es im Schlafe klappert.

Die neue Transistorleuchte für eine 8-W-Leuchtlampe ist wegen ihrer geringen Leistungsaufnahme und günstigen Abmessung - 389 mm lang, 56 mm breit und 35 mm hoch - besonders für Wohnwagen und Campingzelt, Kleinstbus und Kombiwagen geeignet.

Bei der Paßfahrt muß der Treibstoff- und Ölverbrauch kontrolliert werden, da selten auf Pässen Tankstellen zu finden sind.

Wie bekommt man den Führerschein wieder?

Wird durch den Strafrichter die Fahrerlaubnis entzogen, so erlischt sie mit der Rechtskraft des Urteils. Der deutsche Führerschein wird entzogen (in einem ausländischen Führerausweis wird die Entziehung vermerkt).

Nach Ablauf der Sperrfrist darf (Sperrfrist), neuer Fahrerlaubnis erlassen werden. Die Fahrerlaubnis automatisch wiedererteilt.

kann man das Verwaltungsgericht anrufen. Für die Erteilung der körperlichen und geistigen Eignung kann die Behörde die Vorlage eines Gutachtens verlangen.



Bei Camping wird gebügelt, dann ist der kostbare Ferientag nicht in einem schmerzhaften Fleck geblieben. Einmal sind die Bügelblätter alle vorzige moderner Regler-Bügelstangen: einstellbare Temperaturregler für verschiedene Stoffarten, Hochleistungsheizkörper und angebaute Zuleitung.

Helles Licht im Wohnwagen

Der Wunsch, Kraftfahrzeuge, wie zum Beispiel Kleinbusse, Kleinbusse und Werkstattwagen sowie auch Motorboote, Sportflugzeuge, Wohnwagen und Campingzelle, ausstrahlend hell zu beleuchten, ließ sich, weil dazu bisher nur Glühlampen brauchbar waren, bisher nur Glühlampen Abmessungen zu befriedigen.

Bei Unfällen mit Ausländern unbedingt zu beachten

Immer wieder kommt es zu unliebsamen Scherereien mit den Versicherungsgesellschaften, wenn die Versicherten bei Unfällen mit Ausländern in der Bundesrepublik nicht die notwendigen Angaben an ihre Versicherer weitergeben können.



Karte); das amtliche Kennzeichen oder, falls nicht vorhanden, Nummer des Fahrzeuges oder Motors (Punkt 8 der grünen Karte). Fehlen im Schadenfall diese Angaben, so ist die Bearbeitung außerordentlich erschwert.

Das Verkehrsübel des Monats

Der auf der Ueberholbahn fahrende A gab in dichter Folge mit seinen Schweißern und der akustischen Hupe mehrere Zeichen, um einen vor ihm fahrenden langsameren Fahrer, der soeben einen Lkw überholt hatte, zur Freigabe der Ueberholbahn zu veranlassen.

Wannzeichen, wenn man überholen will. Fahrer „gerichtet“ werden dürfte. Vielmehr besteht auch gerade dann, wenn der Ueberholnde durch Verbleiben auf der Ueberholbahn, das Überholen verzögert, ein Bedürfnis, ihm die Absicht durch Wannzeichen kundzutun.

Ordnung muß sein, aber...

...muß der Autofahrer der am schärfsten beobachtete „Verbrecher“ unserer Zeit sein? Die Situation des Straßenverkehrs wird bestimmt von der ständig wachsenden Zahl von Autos.



Ein neuer Sportwagen für Millionäre? Man könnte es fast glauben, doch unter der Karosserie verbirgt sich ein VW 1500. Ein Frankfurter Kesselgericht auf dem Tisch in der Karosserie des „Geschwindigkeit ist keine Hexerei“.

Die Situation des Straßenverkehrs wird bestimmt von der ständig wachsenden Zahl von Autos. Der Engpass vieler Städte, deren Planer und Architekten nicht voraussehen und vielleicht auch nicht voraussetzen konnten, wie schnell und wie ungeheuer die Verkehrsleistung ansteigen würde.

Der Autofahrer der am schärfsten beobachtet, „Verbrecher“ dieser Zeit, ist der Fahrer des „Verbrecher“ dieser Zeit, ist der Fahrer des „Verbrecher“ dieser Zeit, ist der Fahrer des „Verbrecher“ dieser Zeit.

Wenn man überholen will. Fahrer „gerichtet“ werden dürfte. Vielmehr besteht auch gerade dann, wenn der Ueberholnde durch Verbleiben auf der Ueberholbahn, das Überholen verzögert, ein Bedürfnis, ihm die Absicht durch Wannzeichen kundzutun.

Die Organisation der Sicherheit ist aus dem Gleichgewicht geraten: durch die Überorganisation eines bestimmten Bereiches, in dem der Bürger, der eigenen Verantwortung entbehren, durch überstapelte Maßnahmen unter den alltäglichen Zwang des Staates geraten ist.

Wer auf einem Neben der Fahrbahn gelegenen, bei normaler Aufmerksamkeit als solchem erkennbaren Parkstreifen parkt, obwohl kein Kfz nicht zu beleuchten.

Der reiche Mann schweigt

Nicht nur der kluge Mann, auch der reiche Mann schweigt, soweit er nicht vom Finanzamt genötigt wird, seine Vermögensverhältnisse aufzudecken.

62 direkte Beteiligungen. Da ist einmal der direkte Beteiligungsbesitzer des hessischen Staates. Soweit feststellbar, er umschließt einen Fünftel des Beteiligungsbesitzes.

Schadhaftes Auto kann teuer werden

Auch unter den Kraftfahrern gibt es ewig-jüngere Naturen, die sich keinen Deut darum kümmern, wenn der Motor komicht, klingscht oder wenn der Blinker nicht mehr so recht will.

Wenn er dabei oder während der Fahrt das Gefühl hat, daß irgend etwas an seinem Wagen nicht in Ordnung ist, sollte er schleunigst den Fachmann aufsuchen.

Vom Spielzeug bis zum Schmerzensgeld

Blindes Auge durch Wurfpiel / Luftgewehrschießen in Freier. Feuerwerkskörper dürfen von einer bestimmten Gefährlichkeitsgruppe an nicht an Jugendliche unter 18 Jahren verkauft werden.

Folgendes geschah: Ein zehnjähriger Junge kaufte ein Wurfpiel. Die Verkäuferin machte dem Kleinen allerdings auf die drei Zentimeter lange Stahlspitze des Pfeiles aufmerksam und warnte ihn.

Der Vater des verletzten Jungen verklagte die Verkäuferin und auch den Geschäftsinhaber auf Schadenersatz und Schmerzensgeld. Das Gericht entschied zu Gunsten des Klägers.

Pflaume ist nicht gleich Pflaume

Das soll keine Anspielung auf manchen etwas weichtönen und leicht beeinflussbaren Zeitgenossen sein, dem in der Umgangssprache zuweilen der Namen seiner Früchte des Spätsommers und des Herbstes beigelegt wird.

Staub bedroht Hessen Städte

Im Jahre 1965 waren etwa 75 Prozent der Bevölkerung in den Gebieten der heutigen Bundesrepublik in der Landwirtschaft beschäftigt.

Der Verschmutzung nicht durch die Industrie, sondern durch die vielen privaten Haushalte entsteht. Er glaubt, daß durch eine sinnvolle Modernisierung seines Haushalts jeder einzelne Bürger dazu beitragen kann.



Wie heißen die Funktion der Blinker und Bremsen oder ähnliches regelmäßig kontrollieren. Wenn er dabei oder während der Fahrt das Gefühl hat, daß irgend etwas an seinem Wagen nicht in Ordnung ist, sollte er schleunigst den Fachmann aufsuchen.

Large advertisement for Sunil detergent featuring a woman washing clothes and text: 'Das neue Sunil spürbar-sichtbar-fühlbar besser als je zuvor!' and 'Das strahlendste Weiß meines Lebens!'.

Vorwiegend weiter

„Sie wagen es, mich zu berichtigen?“ Schriftsteller haben ihre eigene Mischung

Dumas, der Sohn, war infolge der Berühmtheit seines Vaters schon als sehr junger Mann recht selbstbewußt. Eines Tages widersprach er auf einer Gesellschaft einem älteren Herrn in zwar höflicher aber doch deutlich belächelnder Weise. Diese Kritik empfand der Mann während fuhr er den „Mittelnarr“ an: „Was? Sie Jüngling wagen es, mich zu berichtigen! Als ich so alt war wie Sie, war ich in diesen Dingen noch ein Esel.“ Darauf erwiderte Dumas lächelnd: „Dann haben Sie sich aber ausgezeichnet gehalten.“

Kleine Beschwärlichkeit

Der französische Schriftsteller und Philosoph Jean Paul Sartre hielt einen Vortrag über das Leben. Man kann sich ungefähr denken, was er darüber zu sagen hatte. Aber bei dem geselligen Beisammensein nach dem

Vortrage rückte eine junge Dame an den Dichter heran und fragte ihn: „Monsieur Sartre, was ist eigentlich das Leben? Das haben Sie nicht ganz genau gesagt.“ Das haben Sie nicht ganz genau gesagt an: „Das Leben? Ganz einfach, Mademoiselle! Das Leben ist nur eine kleine Beschwärlichkeit, die dem Tode vorangeht.“

Der Unterschied Ein Schriftsteller und Verfasser sehr scheidet, das sein neuestes Buch bereits vier Auflagen erlebt habe, während Fontanes nicht einmal in der ersten Auflage verkauft sei. „Das ist leicht erklärlich“, meinte Fontane ruhig, „Man kann ja auch mit Gewißheit annehmen, daß jedes Jahr hundertetausende mehr Eichen als Ananas verzehrt werden — wer wagt verzehrt sie?“

Die Stiftung Die Schriftstellerin Elisabeth von Heyking, Verfasserin der weltberühmten „Briefe, die



„Bedauere sehr, Georg, aber ich nehme dich nicht an.“

„Und Hawaii inhalten Sie besuchen“, schwärmte die kleine Frau, „Hawaii, immer das herrlichste Wetter, jahrein, jahraus...“

„Weißt du, Erwin, an der Kleinen könnte ich mich sehr freuen.“

„Du bist und bleibst ein Trottel, ich an deiner Stelle würde lieber abheilen!“

„Mensch, hättest du nicht ein paar solche Knöpfe mitbringen können?“

Lächerliche Kleinigkeiten

Schnelle Wirkung „Auf meiner letzten Autofahrt bekam ich plötzlich so furchtbares Kopfschmerz, daß ich vor einer Apotheke anhalten und mir drinnen ein Gegenmittel geben lassen mußte. Und denke nur, kaum komme ich wieder auf die Straße, war es weg.“

„Das Kopfweh?“ „Nee, mein Auto!“

„Weißt du, Erwin, an der Kleinen könnte ich mich sehr freuen.“

„Du bist und bleibst ein Trottel, ich an deiner Stelle würde lieber abheilen!“

„Mensch, hättest du nicht ein paar solche Knöpfe mitbringen können?“

Zartgetränte Briefe im Haus

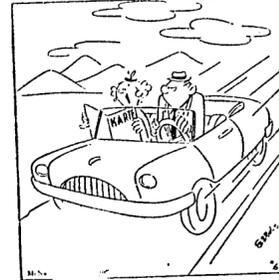
Mit Mißtrauen sah es Madame Poisson

Der französische Abgeordnete Paul Rimbaud war berüht durch seine Zunge, die sich in der Kämmer durch satirische Reden und Zwischenrufe, ansonsten aber durch seine Vorliebe für gutes Essen manifestierte. Abgesehen davon, daß er selbst gern und mit viel Geschick kochte, legte er deshalb auch Wert darauf, stets eine erstklassige Köchin im Hause zu haben. Madame Poisson, die ihn jetzt betreute, konnte mit Euphorie und Recht auf eine solche Bezeichnung Anspruch erheben. Da sie aber bessere Tage gesehen hatte, und sich auch noch für recht behagenswert hielt, hatte Rimbaud schon mehrfach einige Mühe gehabt, sich ihrer Freiheitsgelüste auf gute Art zu erwehren.

Mit großem Mißtrauen beobachtete Madame Poisson in letzter Zeit, daß öfters zartgetränte und parfümierte Briefe ins Haus kamen, und es schlug dem Fuß den Boden aus, als Rimbaud eines Tages anordnete, daß am Abend ein festliches Essen für sechs Damen und Herrn bereitstellen sollte. Madame Poisson, die das Ende ihrer Herrschaft und ihrer Eheträume gekommen sah, packte kurzerhand

ihre Siebensachen und verließ das Haus für immer. Als Rimbaud mit seinen fröhlich lärmenden Gästen eintraf, war keine Köchin und kein Festmahl zu sehen. Er hatte sich aber schnell gefaßt und setzte seine Gäste auf der Türschwelle ab. Er ging in den Küche eine Schürze um, und als er in der Speisekammer kaltes Braten und noch andere gute Sachen fand, ging er frisch ans Werk.

Bald duftete es nach Nelken, Ingwer, Pfeffer und anderen Gewürzen, und in kurzer Zeit kam eine köstliche Sauce zum kalten Braten, kamen Toast und Ananasschnitten auf den Tisch. Als dann die Pfropfen knallten und die Freunde auf das Wohl der frisch Verlobten anstießen, rührten sie gleichzeitig die heimlichen Zukünftige aber schwär sich tigam. Seine Zukünftige aber schwär sich tigam. Seine Zukünftige aber schwär sich tigam.



„Nur noch einen halben Zentimeter und wir sind dort.“

er schwebte Doch in dieser nächsten Sekunde trat er bereits die Reise in die Wildnis an. Der halbmetertiefe Föhrenstamm traf ihn genau auf den Schädel und zerschnitterte seinen Körper und das Motorrad dazu Er war sofort tot.

„Lissy, die im letzten Augenblick den Baum auf sich zu fallen sah, stieß einen gellenden Schrei aus und ließ sich nach rückwärts fallen, was in der stark absinkenden Kurve nicht schwer war. Der Stamm erreichte sie nicht, doch ein mehr als armdicker Ast rief ihr die rechte Gesichtshälfte auf und zerschmetterte ihre Schulter. Gräßlich verblüht und blutüberströmt lag sie zu Boden geschleudert, als Botschafter horrakam.“

Keine Hoffnung mehr... Eine sternenklare Nacht senkte sich herab. Still und friedlich lag der Talkessel. In den Wellen des Plusses schimmerte das Silberlicht des Mondes. In der kleinen Senke am Ufer sang eine Grille Barbara hörte ihr Lied Sie hörte auf jedes Geräusch. Modrzinski wollte er doch kommen. In drei Stunden hatte er gesagt, sei er steter da. Wo blieb er? — Lieb er sie hier liegen, oder kam er erst jetzt während der Nacht, um sicher zu gehen, daß niemand seine schreckliche Tat beobachtet? —

Als die Männer der Landpolizei am frühen Morgen von der Ostseite her den Talkessel durchkämmten und am Riedhof vorbeikamen, sah Matlias vor dem Hause und starrte in die Sonne hinein. „Sie sitzen hier, als wollten Sie noch Monate bleiben!“ sagte er der einen der beiden Männer lachend. „Ab heute wird das Wasser gesiebt und hier ist eine der Stellen, wo es sich zu allererst sammeln wird, wenn der Fluß über die Ufer tritt. Wissen Sie das?“

„Ich weiß es“, erwiderte Matlias dumpf und lächelte dann verschlüsselt. „Glauben Sie, daß Matlias vor dem Hause und starrte in die Sonne hinein.“

Barbara konnte nicht einmal laut sagen, was ihr verzerrtes Herz erlebte... Der gräß-

es keine Entschuldigung, aber das verstehen Sie nicht... Nein, die Polizisten verstanden es nicht. Als Rikdo um die Hausede kam und mit wütendem Gebell auf die beiden lossoß, war Matlias nur mit Mühe zurückgerufen, wandten sie sich zum Weitergehen. Rikdo konnte keinen Uniformieren leiden. Matlias ging in das Haus und wartete, bis die Polizisten hinter den breiten Flutauen verschwunden waren. Er mochte jetzt keinen Menschen sehen. Allein wollte er Abschied nehmen. Rikdo wich nicht von seiner Seite, als ahne er das Ungewöhnliche dieser Stunde.

Mitzunehmen war nicht mehr viel. Eine Decke lag da noch, ein halber Wecken Brot, eine Tasse und ein Reggenmantel. Er schnürte alles zusammen und trat dann vor das Haus. Nun war es also so weit. Natürlich und auch das Wasser nicht gleich kommen. Es verteilte sich nicht gleich hoch ansteigend. Es verteilte sich nicht gleich hoch ansteigend. Es verteilte sich nicht gleich hoch ansteigend.

Vater, verzeh... Als die Männer der Landpolizei am frühen Morgen von der Ostseite her den Talkessel durchkämmten und am Riedhof vorbeikamen, sah Matlias vor dem Hause und starrte in die Sonne hinein.

Fortsetzung folgt



Wie es sich geziemt oder: die Macht des Publikums

Wanderkomödiant ist noch nie ein sonderlich ehrfürchtig gebotener Beruf gewesen; auch vor hundert Jahren in Siebenbürgen nicht. Die reisende Schauspielertruppe wurde meist mit lächlich gemischten Gefühlen aufgenommen, wie eine durchs Land ziehende Zigeunerkarawane. Charakterdarsteller und jugendliche Naive, immer mit gesundem Appetit und Durst begeset, eroberten jedoch schnell das Herz der Einwohner der Dörfer und Kleinstädte.

Eine Erzählung von Friedrich Silber

Grund, mißtraulich und eifersüchtig zu sein. Richtig, richtig, sehr gut geschrieben, das Stück“ raunten sich die zahlreich anwesenden Eheminer zu. „So müßte das überall sein — eine feine Lektion für unsere Frauen!“

ehrbare Bäckermeisterswitwe Nyiri auf und dann der Reihe nach all die anderen Theaterfreunde. Er entschuldigte sich in aller Form für die bedauernden Vorkommnisse und überbrachte ehrerbietig den neuen Theaterzettelt. Es war eine richtige kleine Festschrift: „Heute abend Neuaufführung von „Griseida“. Diesmal jedoch wird die Heldin, wie es einer gehorsamen und treuen Gattin geziemt, zu ihrem Herrn und Gebieter, dem hochwohlgeborenen Herrn Perelval, zurückkehren.“

Das Publikum war, wie jeder Schauspieler es sich wünscht, mit Leib und Seele beim Spiel, gastfreundlich und an der Kasse nicht kleinlich. Als wichtigste Persönlichkeit im Parkett aber galt Frau Nyiri, die theaterbesessene Witwe eines Bäckermeisters. Nicht nur, daß sie bei keiner Vorstellung fehlte, sie ließ mit gewitzter Zunge alle Nachbarn, Verwandten, Freunde und die Kundschaft des seligen Herrn Gemahls mitkommen. Der Kreis dieser Leute kam praktisch „ganzen Gyergyószentmiklós“ gleich. Jeder wußte, wie theatertoll die Witwe Nyiri war, und wer nicht zum öffentlichen Aergernis der Kleinstadt werden wollte, durfte in dem Theater nicht fehlen.

„Und so kam es auch: schon am nächsten Abend spielte die Darsteller vor gähnend leeren Stuhlreihen. Ganz Gyergyószentmiklós boykottierte das Theater. Direktor Ujfalvi, Kunstintendant stand unglücklich vor einem moralischen und materiellen Bankrott.“

„Gehört er nicht zu?“ „Wie haben viel zu viel mit!“ „Daheim bei mir ging es ganz leicht.“ „Ja, aber ohne System und Verstand!“

Johannes packt die Koffer

Kurzgeschichte von Jo Hanns Röstler

Wer rastet, der rostet. Also beschlossen wir zu verreisen. „Wer packt?“ fragte ich. „Wie immer — ich“, sagte Kitty. „Als wir am Abend im Hotel in Frankfurt unseren Koffer packten, kamen meine Angehörigen, kamen zwei Tage und zwei Nächte darauf gessen hatte.“

Abgelehnt

Bel dem bekannten Musikverleger Giovanni Ricordi erschien eines Tages ein blutjunger Komponist und überreichte ihm stüchtern das Manuskript eines Liedes. Ricordi las es flüchtig durch und gab es wieder zurück. „Leider kann ich das Lied nicht vorlegen!“

Ein wirklich gutes Geschäft

Humoreske von Roland Lebl

Burton machte verschiedenartige Geschäfte. Die meisten von ihnen im Kaffeehaus. Eines Tages erhielt er ein Zahlungsblatt eines Brillantling. Unter Brüdern zweitausend Schilling wert.

Advertisement for 'Amendt' mattresses and bedding, featuring images of a fish and a woman, with text about 'frisch und munter' and various mattress models like 'Dauert-Einziehldecken' and 'KARO-STEPS Flachformbett'.

Edeka Preise ohne Beispiel
Über 2000 Edeka-Geschäfte im Rhein-Main-Gebiet bieten an:

Portug. Weißwein „naturell“ Literfl. o. Gl.	1,55
Franz. Schnittkäse Vollfett 50% Marke „Babybel“ 250-g-Stück	1,50
Delta Bockwurst gute Qualität 5 Stck. - 200-g-Gl.	1,35
Eka-Bonbons nach Ihrer Wahl: Butter-Toffee, Frucht-Rocks od. gef. Fruchtmischung 200-g-Beutel	-,75

Nur solange Vorrat

Bei uns zu Haus - Gutes von Edeka

30. SEPTEMBER
WICHTIG!
nicht vergessen!

Sie kommen eher an die Zuteilung und erhalten rückwirkend für das ganze Jahr Wohnungsbauprämie oder Steuervergünstigung, wenn Sie noch bis zum 30. September einen

BAUSPARVERTRAG abschließen bei der

LANDESBAUSPARKASSE HESSEN
DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN
FRANKFURT (MAIN) · JUNGHOFSTRASSE 13-15 · FERNRUUF 286 41

Auskunft: Bezirksbeauftragter Dipl.-Kaufm. Theo Müller, Frankfurt/Main, Niedenau 50, Fernruf 725028

41. Internationale Automobil-Ausstellung
Frankfurt am Main
vom 12. bis 22. 9. 1963



IAA-1963
VERBAND DER AUTOMOBILINDUSTRIE (VDI)

Großstadtauswahl in Haushaltskühl- und Gefriertruhen

HELFMANN
Kältetechnik

Ihr Kältefachmann im Dreieckgebiet
Langen, Mühlstraße 8

Pumpen
Waschmaschinen
Herde, Öfen
Basler-Werkzeuge

Wunderbar:
Auto-Hums
helfen Müdigkeit und Konzentrationschwäche überwinden durch
Cola u. Kaffee-Extrakt Beutel 1,- DM
Fach-Drogerie

Enote
mit Photospezialabtlg.
607 Langen h. Ffm.
Telefon 3351
Lutherpl. u. Bahnstr.

VOLKSBANK DREIEICH

Für Sie notiert:

Kredit heißt wörtlich übersetzt: „was geglaubt wird“, oder mit einem guten deutschen Wort: Vertrauen.

Kredit zu geben, ist Vertrauenssache, ebenso aber auch, Kredit zu nehmen. Nicht alles, was angepriesen oder angeboten wird, ist auch gut, zumindest nicht für alle.

Noch mehr gilt diese Erfahrung für Kredit, die zu verzinsen und zurückzuzahlen sind.

Deswegen berät und bedient Sie persönlich und nicht nach einem Schema, wenn Sie Kredit wünschen,

Ihre Bank,
die VOLKSBANK inmitten der »DREIEICH«

Geschäftsempfehlung
Ich empfehle mich im
Einrahmen von Bildern
aller Art.
Erstklassige Rahmen
vom kleinsten bis zum Barockrahmen sowie Gemälde am Lager.

H. ZIEM
Kunstmalerei - Mitglied der bildenden Künste, Ffm.
vorerst Langen, Leukertsweg 90

AUTOVERLEIH
Rufen Sie mich an!
24 24

ICH ERFÜLLE PROMPT IHRE WÜNSCHE
AUTO-WOITKE LANGEN, BAHNSTRASSE 52

Wir suchen Verbindung mit Damen und Herren, welche sich im Rahmen unserer Gesellschaften als

Inspektor (Bestandspfleger)
eine gut bezahlte Lebensstellung aufbauen möchten.

Wir bieten Beteiligung, Festbezüge u. ggf. Wagenfinanzierung, sowie Altersvorsorge, Damen und Herren, die Interesse an der Aufnahme einer Dauerposition haben - Nichtfachleute werden eingearbeitet - wollen sich bewerben bei

Leipziger Verein Barmenia
Versicherungen
Bezirksdirektion, 6 Frankfurt am Main,
Große Gallusstr. 21 - Tel.-Sa.-Nr. 2 38 41

Barzahler

kaufen Rundfunk- und Fernsehgeräte zu
GROSSHANDELSBEDINGUNGEN

bei

Radio Lohrum der zuverlässige Fachmann
Hessens führende Telefunken-Werkstatt
Langen, Dieburger Straße 59, Telefon 2885/9888732

Ihr Vorteil!

- Reparaturen aller Fabrikate in-elig. mod. Fachwerkstatt
- Antennenbau- und Reparatur-Schnelldienst
- Wir sind Vertragswerkstatt für Industrie und Behörde

Geöffnet: Montag - Freitag von 16.30 - 18.30 Uhr.
Samstag ab 9.30 Uhr

Handstrickapparate
Strickschreibische
durch
ILSE BREIDERT
Langen, Gartenstr. 12
M 2 Geräte werden in Zahlung genommen

Bagger-, Raupen- u. Abbrucharbeiten
übernimmt
Hch. Sehring & Sohn
Langen, Rheinstraße 8
Telefon 3545

GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummil u. Metall

LANGEN
Pater-Müller-Str. 3-5
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Fahrschule Stöckle
Kaplangeasse 5, hinter der evangelischen Kirche
Jetziger Inhaber: H. L. Petri
(seitlicher Lehrer am Fahrlehrer-Seminar „Hessen“)
bürgl. für sorgfältige, schnelle und gewissenhafte Auszubildung.
Anmeldung im theoretischen Unterricht montags u. donnerstags von 19.00 bis 21.00 Uhr.
Auskunft unter Telefon 67573 u. 2819
Zu den Fahrstunden wird zu Hause abgeholt.

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen

unter anderem:

VW Kästen, 1957	350,-
Lloyd LP 600 Alexander TS, 1959	900,-
Lloyd LP 600, 1959	900,-
Opel Rekord, 1957	1.300,-
BMW 600, 1956	1.400,-
Goggo 700, Ko. Isar, 1961	1.950,-
Opel Caravan, 1959	2.500,-
Ford 17 M, Kombi, 1959	2.500,-
Ford 12 M, Kombi, 1960	2.600,-
Ford 17 M, 1959	2.800,-
Opel Rekord, 1959	2.950,-
Opel Rekord, 1959	2.950,-
Ford 17 M, P 2, de Luxe Kombi, 60	3.500,-
DKW Junior, 1962	3.750,-
Ford PK 1000-Kasten, 1963	5.950,-

Geringe Anzahlung
Bequeme Finanzierung
Auf Wunsch und Absprache TÜV überprüft
Besichtigung jederzeit

AUTOHAUSE
Frankfurt am Main
Zell 17
Friedberger Anlage 1 Berliner Str. 56
Bergstr. 134 L.-Landmann-Str. 308
Hedderichstr. 61 Kurmalzer Str. 83
Westerbachstr. 204 Mörfeld, Landsir. 212
Sonnemannstr. 53 (Riedhof)
Schmittstraße 47 Fürstenberger Str. 227
Telefon: 33 08 31

SCHADE u. FÜLLGRABE

SCHADE-Preise kleine Preise - Ihr Vorteil auch bei Fleisch!

Rindergulasch 500 g	3.55
Suppenfleisch 500 g wie gewachsen	2.70
Schweinebauch 500 g frischer	2.-
Mettwurst 200 g einfach	1.20

Nur in Selbstbedienungsläden mit Frischfleisch-Abteilung erhältlich!

...und noch 3% Rabatt!

Nur in unseren Filialen
Langen, Bahnstraße 104-106
Langen-Oberlinden, Farnweg

Sie können 6 Monats-Mieten sparen

vor dem 30. September

Jetzt besondere Terminvorteile

Wer vor dem 30. September mit Bausparen bei Wüstenrot beginnt, kann bis zu einem halben Jahr früher bauen. Er kann also früher ins eigene Heim einziehen und bis zu 6 Monatsmieten einsparen. Und obendrein gibt der Staat Bausparen noch bares Geld dazu.

Für ein ausführliches, ruhiges Gespräch ist erfahrungsgemäß jetzt mehr Zeit als kurz vor dem 30. September. Darum: Nutzen Sie die gegenwärtigen Terminvorteile jetzt!

Bezirksleiter F. R. Keller, Ottenbach, Wiesenstraße 11, Tel. 8 43 08, Sprechzeiten Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn- u. Friedriehstraße, Montag und Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

Atlanten
Bewährte und zuverlässige Nachschlagewerke für den tägl. Gebrauch in Haus, Beruf und Schule:
Goldmanns Handatlas Großformat, Ln. DM 59,-
Columbus Volksatlas Großformat, Ln. DM 19,50
Diercke Weltatlas Großformat, Ln. DM 22,80
Der Große Shell Atlas Großformat, Ln. DM 19,80

Sofort lieferbar durch:
VERSANDBUCHHANDLUNG
Hans-Peter Hemmes
607 Langen (Hessen)
Wolfgartenstraße 80

Transporte u. Umzüge
führt schnell und preiswert aus
Horst Deglow
Langen, Bahnstraße 57
Tel. 3745 (Aral-Tankstelle)

Sarglager
„Pietät“ **Sehring**
Mörfelder Landstraße 11
Überführungen
Telefon 2116

Funkausstellung Berlin
19 Mitarbeiter unseres Unternehmens sind für Sie auf der Messe und prüfen die günstigsten Angebote.
Die ersten Geräte sind eingetroffen:
PHILIPS-TIZIAN Modell 1964
Kontinuierliches 59-cm-Großbild durch geräuscharme Filterglasplatte, Automatik mit Nachlichtsteuerung, Schnellwechsellinse, Kleinschleifer u. o. m.

Bei uns nur 778,-
oder 24 Raten à 38,-

LOEWE-ATRIUM Modell 1964
Superscharfes Bild durch blendfreie 59-cm-Panoramagröße, Sprünge und Zeileneingeregung, automatische Schwenkvorrichtung und Drucktastenelemente, und anderes mehr.

Bei uns nur 798,-
oder 24 Raten à 39,-

Alle lieferbaren Modelle am Lager
Wir bieten Ihnen Netto-Niedrigpreise, die Sie bisher nicht für möglich hielten. Leider dürfen wir keine Preise vergleichen. Bitte besuchen Sie uns deshalb und vergleichen Sie selber!

Alle Geräte bei sofortiger Lieferung Ohne Anzahlung 1. Zahlung im November

• Blitz-Reparaturdienst m. 11 Spezial-Werkstattwagen und insgesamt 21 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!
Höchstpreise f. Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
DAS GRÖSSTE FERNSEHFACHGESCHÄFT HESSENS
Frankfurt/M., Liebfrauenstr. Ecke Holzgraben
Telefon: 29 25 78 bis 29 26 14 + 2 28 6 8

Filialen:
Gelnhausen, Rellingerstraße 10, Tel. 37 66
Hünfeld, Rellingerstraße 17, Tel. 232 99
Kassel, Kasselstr. 109, Tel. 7 733
Darmstadt, Rellingerstraße 12, Tel. 7 00 50

Gute Gebrauchtwagen Gelegenheiten

VW-Export 1958
VW-Export 1956
VW-Export 1955

1 VW Kombi-Vorführwagen, Baujahr 63
1 VW Britische, Baujahr 59
2 VW Kästenwagen

Günstige Finanzierung ohne Wechsel, ohne Vollkasko, zum Teil ohne Anzahlung, Besichtigung auch Sonnabend von 9 bis 14 Uhr.

Alfons Straub
VW-Verkaufs-Händler
Darmstädter Straße 47-51
Telefon 3787

Leere und möblierte Wohnungen
für Amerikaner sucht
LINDNER
Frankfurt a. M. Tel. 331268 u. 337384
Westerstraße 10

Zahnprothesen-Hygiene

HELAGO dent
reinigt selbstständig u. desinfiziert Zahnprothesen

schnell gut und preiswert

HELAGO-FABRIK BAD GODESBERG
135g 1,50 DM - 250g 2,50 DM

Fach-Drogerie
Enote
Langen, Lutherplatz - Bahnstr.

VIELE VORTEILE

VIVO Original ital. Reis -58
500-g-Packung nur

Rindsgulasch 2.38
in pikanter Sauce
800-g-Großdose nur

Hawaii-Ananas 1.68
in ganzen Scheiben 1/2 Dose nur

gefüllte Doppelkekse 1.35
375-g-Packung nur

Creme-Schokolade -88
in versch. Füllungen 3 Tafeln à 100 g nur

...und noch 3% Rabatt

bietet **VIVO**

Unser verehrten Kundschaft und den Einwohnern von Langen zur Kenntnis, daß wir von Messel nach

nach Langen-SW im Loh 119 umgezogen

sind.

Karl-Heinz Haase
Fußboden- u. Deckenverkleidung

Maschinenbuchhalterin

mit kaufm. Vorbildung und Schreibmaschinen-Kenntnissen für sofort oder später gesucht.

Gemeinnützige Baugenossenschaft e.GmbH
Langen, Bürgerstraße 12

Ab 2. September

Praxis

wieder geöffnet

Dr. Saehrendt
Zahnarzt
Bahnstraße 81

Dr. R. Glock

in Urlaub vom 1. Sept. bis 22. Sept. 1963

Vertretung in ihren Praxisräumen:

Dr. Dietrich, Dr. Greifenstein, Dr. Gertraud Hanke, Dr. Kober, Dr. Heinz Hancke, Dr. Otto (ab 9. 9.), Dr. Sallwey (bis 6. 9.)

Schon jetzt an einen neuen Ofen denken!

Wärmelöfen schon ab DM 118.-
Öfen 90 cbm schon ab DM 235.-

Kennen Sie schon die neuen Unterbrandöfen für Anthrazit, Koks und Kohle? Mit einer Füllung erreichen diese Ofen einen Dauerbrand von zirka 48 Stunden.

Bitte besuchen Sie uns, wir beraten Sie gerne.

Werner & Dutiné
Frankfurter Straße 9, Telefon 3348
Das Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Wir bieten an:

Sehr gut ausgestattete

2-Zimmerwohnung

mit Küche, Bad, Zentralheizung.
(Die Wohnung ist unkündbar)

Wir suchen:

Gleichartige

3-4-Zimmerwohnung

Offerten-Nummer 1231 an die Langener Zeitung

Für uns unfassbar verschieden am 23. 8. 63, ganz plötzlich und unerwartet, unser Mitarbeiter

Herr Horst Frotscher
Langen, Schretstraße 3

im Alter von 26 Jahren. Wir verlieren mit ihm einen hilfsbereiten Mitarbeiter.

Fa. Sepp Spath
und Gefolgschaft

Bäcker

gesucht, sowie

Samstagsaushilfe

Bäckerei Fritsch
Langen, Leukertsweg 19

2 weibl. Arbeitskräfte

für leichte Montage- und Lötarbeiten für sofort oder später gesucht, evtl. auch halbtags.

BIOSCH electric
Langen, Hegweg 6, Telefon 2045

Wir suchen

1 Ingenieur

möglichst mit Kenntnissen in Hydraulik und Pneumatik für interessantes Arbeitsgebiet in Konstruktion und Betrieb.

DESCO
Pittlerstraße 46

Praxis geschlossen

vom 31. 8. — 14. 9.

Dr. H. Steinmetz
Facharzt für Hals - Nase - Ohr

Werkzeugmacher, Schlosser, Hilfsarbeiter Frauen

für leichte Kunststoffverarbeitung stellt ein:

Metalwarenfabrik
Rolf Rodchau
Langen, Friedrichstraße 18

Die Zeitungsanzeige

STEHT AN DER SPITZE ALLER WERBEMITTEL

Statt Miete — ein eigenes Haus!

Ja, so einfach ist das jetzt. Fertighäuser für jeden Geschmack, in jeder Größe, ab 28.000,- DM, 100% Finanzierung. Kommen Sie noch heute zu uns und lassen Sie sich unverbindlich beraten. Festpreise — keine Maklergebühren.

Laufend Häuser, Bauplätze, Wohnungen zu kaufen bzw. mieten gesucht.

Manfred Naumann, ImmoB.
607 Langen, Feldbergstraße 7, Telefon 3237 oder 06074-193

Wir suchen für leitenden Angestellten in Langen

1 großes, sehr gut möbl. Zimmer mit Küche oder Kochgelegenheit u. Bad. Angebote erbelen an

Monza-Fensterbau GmbH & Co.
Langen, Pittlerstr. 45, Tel. 2852

Älteres Ehepaar sucht

Wohnung

von 2-2 1/2 Zimmer.
Off. u. Nr. 1232 an die Langener Ztg.

Volkssparverein Langen u. Umgebung e.V.

Unseren sehr geschätzten Mitgliedern und Freunden zur gefl. Kenntnis, daß unsere

47. Gewinn-Auslosung

am Samstag, dem 7. September 1963, 18 Uhr, in Offenthal, Gasthaus „Isenburger Hof“, stattfindet.

Die Auslosung ist öffentlich und steht unter notarieller Aufsicht. Der Gewinnplan sieht einen Betrag von DM 27.650,- vor und gliedert sich wie folgt:

1 Hauptgewinn zu DM 500,-	DM 500,-
10 Gewinne zu DM 100,-	DM 1.000,-
10 Gewinne zu DM 60,-	DM 600,-
60 Gewinne zu DM 50,-	DM 3.000,-
60 Gewinne zu DM 40,-	DM 2.400,-
270 Gewinne zu DM 20,-	DM 5.400,-
550 Gewinne zu DM 10,-	DM 5.500,-
1.850 Gewinne zu DM 5,-	DM 9.250,-
2.811 Gewinne	DM 27.650,-

Rund 13.500 Sparkarten befinden sich im Auslosungstopf, so daß also wieder auf jeden 5. Sparer ein Gewinn entfällt.

Eine einmalige Gewinnchance!

Wir würden uns sehr freuen, wieder zahlreiche Mitglieder und Freunde bei dieser Veranstaltung begrüßen zu können.

Volkssparverein Langen u. Umgebung e.V.
Der Vorstand

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, sowie für die Kranz- und Blumenspenden bei dem so plötzlichen Hinscheiden meines lieben Mannes

Herr Horst Frotscher

sage ich auf diesem Wege meinen herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte am Grab, sowie der Fa. Sepp Spath und Belegschaft für die Kranzniederlegung und den Nachruf.

In stiller Trauer:
Marlies Frotscher
und Söhnchen Horst

Langen, Schretstraße 3

Foto-Laborant(in)

gesucht

Phil. H. KEIM
Klischeeanstalt
Langen
Ecke Fahr- u. Wassergasse
Tel. 3546

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen

Sonntag, den 1. September 1963 (12. S. n. Tr.)
Stadtkirche

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)
Predigttext: Jes. 38, 9—13, 17—20
Lieder: 215 — 188 — 233

11.15 Uhr: Kindergottesdienst
Gemeindehaus, Bahnstraße 46

9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Schäfer)
Predigttext: Jes. 38, 1—22
Lieder: 237 — 108 — 176 — 258

11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

9.30 Uhr: Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmanden (Pfr. Lauber)
Chordienst: Kirchenchor der Martin-Luther-Kirche
Predigttext: Psalm 23, 3 b
Lieder: 234 — 290 — 274 — 228

11.15 Uhr: Kindergottesdienst
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

Wochenveranstaltungen

Sonntag, den 31. August 1963

20.00 Uhr: Elternabend der Christl. Pfadfinderschaft: „Schwedensfahrt“ im Jugendheim, Carl-Ulrich-Str.

Gemeindehaus, Bahnstraße 46

Donnerstag, 5. Sept.: Bibelstunde fällt aus
Freitag, den 6. Sept.: Probe des Kirchenchors fällt aus

Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

Montag, den 2. Sept., 15.30 Uhr: Jungeschar I
17.00 Uhr: Jungeschar II
20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors

Dienstag, 3. Sept., 15 Uhr: Frauenhilfenachmittag

Mittwoch, 4. Sept., 15.30 Uhr: Probe des Kinderchors
20.00 Uhr: Ehekreis

Donnerstag, 5. Sept.: 20.00 Uhr: Laienspielkreis
Freitag, 6. Sept., 19.00 Uhr: Mädchenkreis
20.00 Uhr: Abend der Christl. Pfadfinderschaft

Stadtmission Langen

1. 9. 1963: 17 Uhr: Bibelstunde
3. 9. 1963, 20 Uhr: Bibelstunde

Neupostolische Kirche

Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
16.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage

Sonntag: 10 Uhr: Sonntagsschule
18 Uhr: Predigtgottesdienst

Ärztlicher Notfalldienst

31. 8./1. 9.: ab 14 Uhr
Dr. Hancke, Neckarstraße 15, Tel. 3161
Sonntag von 11—12 Uhr
Notprechstunde in der Praxis

Zahnärztlicher Sonntagsdienst

Nur in dringenden Fällen, wenn Hauszahnarzt nicht erreichbar

Notprechstunde 11—12 Uhr am 1. 9.
Zahnarzt Dr. Kummer, Elisabethenstr. 2

Notrufe

Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11
Überfall/Verkehrsunfall Langen 23 33
Feuerwehr Langen 23 33

Apothekendienst in Langen

Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluss:

In der Woche vom 31. 8. bis 6. 9. 1963
Einhorn-Apotheke, Bahnstraße 69

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße

Bücher-Ausgabe
Mittw. 14.30—16.30, Samstag 14—16 Uhr

Taxi-Funk 3309

Krankenfahrten auf Rezept

UT Filmbühne
LANGEN TEL. 2889

Ab Freitag — Montag täglich 20.30
Sa 18.00, 20.30, So 18.00, 20.30

40 Millionen suchen einen Mann

Montalban Savalas McDevitt Jacobsson
... das spritzig-originelle Filmmustspiel in großer internationaler Besetzung!
Ab 12 Jahren!

Fr. u. Sa., 22.30: Spätvorstellung!
Flucht in Keffen
Tony Curtis - Sidney Poitier
Sonntag, 16.00: Jugendvorstellung!

REUTER-SÄGEN

1,1 - 1,5 - 1,9 PS für 220 V Licht-
2 u. 3 PS für Kraftstrom 380 V
monatliche Teilzahlung ab DM 20,-
viele Zusatzwerkzeuge

Motoren auch einzeln lieferbar
Verlangen Sie bitte
Neuheitenprospekt kostenlos!

WERNER REUTER ING. 607 Langen / f.f.m.
MASCHINENBAU KIRCHGASSE 6

Verein der Hundefreunde Dreieichenhain

Am Samstag, dem 31. Aug. 1963, 20 Uhr

Sommernachtsfest
im Clubhaus.

HOTEL WEINGOLD

Am Kerbsamstag (31. 8. 1963) ab 20 Uhr

Großer Kerbtanz

mit unserer Hauskapelle.

Es laden freundlichst ein Familien Kelm und Jung.

Gaststätte Lindenfels

Langen, Bahnstraße 25

Am Samstag, dem 31. 8. 1963 und Sonntag, dem 1. 9. 1963
spielt für Sie das Show-Orchester

The Turkey's

Wie immer, Eintritt frei!

Es ladet freundlichst ein: Die Wirtin Marg. Walter.

TURNVEREIN 1862 LANGEN E.V.

Kirchweih-Samstag

TANZ

mit der Tanzkapelle

„Carina“

Anfang 20 Uhr Eintritt 2,50 DM

Lf

Telefon 2112

Freitag und Montag 20.30
Samstag und Sonntag 18.15, 20.30

Ein Hochspannungs-Krimi um den heimlichsten Verbrecher von London

Edgar Wallace

DER ZINKER

Eine steinberaubende Doppeljagd auf den großen Unbekannten.
Scotland Yard und die Unterwelt suchen verzweifelt den gleichen Mann.
nach dem gleichnamigen Roman von Edgar Wallace
mit Heinz Drahe, Barbara Rütting u. a.

Fr. u. Sa., 22.30: Spätvorstellung!
Sonntag, 16.00:
Jugendvorstellung
Im Lande Zorros
Ein Spannungsgeladener Western.

Kindermoden

Babyausstattungen

im Fachgeschäft
Kinderparadies
Wassergasse 1

Kinderwagen

Kinderbetten

In großer Auswahl nur in dem Fachgeschäft

Kinderparadies
Wassergasse 1

AEG

Waschautomat

Lavamat nova
anerkannt einmaliger Preis:
1590,- DM
frei Haus komplett

Waschmaschinen-Fladung
Sprendlingen, Frankfurter Straße 79

Wohnzimmer

Schlafzimmer
Küchen
Polstermöbel

des Preises wegen von

E. SCHULTZ & CO.
Frankfurt a. M. Main-Neustadt 40
und Aschaffenburg, Müllerstraße 12

Herbstneuhheiten!

Herrn-Hüte

Mützen

Schirme

Marie Bretsch
Wassergasse 12

Fahrräder

in allen Preislagen

Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Lichtburg

Tel. 2209

Ab Freitag
Wo 20.30; So nur 20.30; So 16.00 u. 20.30

Wegen Überlänge des Films
Preise: 2,-, 2.50, 3,- u. 4,-; Jugend: 1,50

Vom Winde verweht

Der weltberühmte Film nach dem weltberühmten Roman.

Preisgekrönt in aller Welt.
Unvergänglich ewig neu.
Endlich wieder „Vom Winde verweht“ in Technicolor
mit: Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard, Olivia de Havilland.

Frei ab 12 Jahren!

Funk Taxi

LANGEN

Ruf **3366**

Krankenfahrten auf Rezept
K. SCHEIBLE

Nach langjähriger Tätigkeit an namhaften urologischen Kliniken habe ich mich in

Langen, Mühlstraße 1 (über der AOK) als

Facharzt für Urologie
(Erkrankungen der Harnorgane)
niedergelassen.

Sprechstunden ab 2. 9. 1963: Mo. — Sa. 9—12, 15—18 Uhr,
außer Mi. und Sa. nachmittags, und nach Vereinbarung.

Röntgen - Telefon 4333 - Alle Kassen

Dr. Karl M. Christ

Geschäftsübernahme

Zum 1. September übernehmen wir den

Getränkervertrieb

der Fam. Beisswenger.

Es ist unser Bestreben, unsere Kunden jederzeit zur Zufriedenheit zu bedienen.

Familie Grein,
Egelsbach, Langener Str. 17

Wir danken unserer verehrten Kundschaft für die Treue und das Vertrauen, das sie uns in all den Jahren erwiesen hat und bitten, dasselbe auch auf unsere Nachfolger zu übertragen.

Fam. Beisswenger
Langen, Wilhelm-Burk-Str. 20

Tanzschule Ludwig Becker

Langen, Fahrgasse 21 — Telefon 2407

Ihre Tanzschule am Platze

Mitglied des Imperial Society of Teachers of Dancing, England

Wir geben nochmals unsere in dieser Saison laufenden Tanzkurse bekannt:

Schülerkurse:		
Anfänger:	Donnerstags,	Beginn: 18.00 Hotel Weingold
Abendkurse:		
Anfänger:	Mittwochs,	Beginn: 20.00 Hotel Weingold
Fortgeschrittene:	Donnerstags,	Beginn: 20.00 kl. Saal d. Turnhalle
Ehepaare:	Dienstags,	Beginn: 20.00 kl. Saal d. Turnhalle
	Mittwochs,	
Privatunterricht:	jederzeit Fahrgasse 21 (Tanzschule)	

Neben dem international anerkannten Standardtanz-Programm bringen wir in dieser Saison auch die Modetänze „Bossa Nova“, „Holly-Golly“, „Stop“.

Anmeldungen werden noch jederzeit entgegengenommen.
(Beachten Sie bitte auch den Artikel auf Seite 9 in der heutigen Ausgabe.)

Restaurant Waldstadion

Langen - Oberlinden

Samstag ab 20.00 Uhr

T.A.W.Z.

mit den 3 Bongos

Es ladet freundlichst ein: Fam. Then

Cafe Krone

Am Samstag, dem 31. 8. 1963

Kerbtanz

Es ladet freundlichst ein: Fam. Jacoby

Trockenrasierer, Braun - Sixtant, der beste der Welt! (n. Dr. Schumann) viel besser als Klinge und Messer! 94 DM. Probenzeit kostenlos. Nehme alle, auch defekte in Zahlung! Gebrauchte Rasierer ab 20 DM.

Dr. Schumann, Frankfurt/M.,
Weserstraße 7, Telefon 334974

Herrliche Urlaubstage im September in LANGEN am ARLBERG

Geheiztes Schwimmbad, herrliche Wanderungen.

Privatpension Schrötter

**Männerchor
LIEDERKRANZ
1838
LANGEN**

Heute, Freitag, 20.30.
Übungsabend
1. Vereinslokal „Wein-
gold“.

**Sport- und
Sängergemein-
schaft 1889 e.V.
Langen**

Freitag, 30. 8. 63, um
21.00 Uhr
Spieleritzung

Spiele am Samstag:
C1-Jugend 15.30 Uhr
gegen SKG Spredin-
gen dort.

Sonntag, 1. 9. 63:
10 Uhr Gem. Jugend
gegen Wiking Offen-
bach dort.

1. Mannschaft gegen
Steinberg, 15.00 Uhr;
Abfahrt 13.45 Uhr.



Sonntag, 1. Sept. 1963.
Verbands Spiele gegen
den SV 98 Darmstadt,
1. Mannsch. 15.00 Uhr,
Reserven 13.15 Uhr.

**Obs- u. Gartenbau-
Verein Langen**

Wir verweisen noch-
mals aus unseren Aus-
flug nach Geisenheim/
Rhein und Weinberge
am Sonntag, 8. Sept.,
Middeschluf bis späte-
stens Montag, 2. Sept.,
Fahrpreis 6,- DM, bei
Georg Lang, Wiesgü-
chen 3, W. Hofmann,
Mühlstraße 30. Genaue
Abfahrt wird noch be-
kanntgegeben. Auch
Nichtmitglieder sind
eingeladen.

Der Vorstand

DGB

Ortskartell Langen
Am kommenden Sonn-
tag, 1. 9. 63, um 10 Uhr
im SSG-Klubhaus-
Nebenraum, Zimmer-
straße

Vorstandstagung
aller Ortskartelle süd-
lich des Mains.
Vertreter vom DGB-
Kreisausschuß Ffm.
sind anwesend.
Vollzähliges u. pünkt-
liches Erscheinen aller
Vorstands- und Orts-
kartellmitglieder drin-
gend erwünscht.
Züngerle,
1. Vorsitzender

Neuwertiger
Perlon-Pelz
3/4lang, (Gottland-
Lamm), Gr. 40 preis-
günstig zu verkaufen.
Off.-Nr. 1251 a. d. LZ

Herd Gas-Kohle
mit Kohlenwagen,
75,- DM, klein, email.
Ofen
15. DM, zu verkaufen.
Forstring 23, I. F.

Gebrauchte
**Bretter, Türen
und Fenster**
zu verkaufen.
Kinderparadies,
Wassergasse 1

Junges, schwarzes
Kätzchen
am 23. d. M. zugelaufen.
Abzuholen bei
H. Bocher,
Uhlandstr. 31

Junghehen
verschiedener Rassen
abzugeben.
Geflügelzucht
Schönweitz,
Spredlingen,
Trift 101,
Offenbacher Straße,
Außerhalb,
Telefon 68278

Zwetschen
zu verkaufen.
Thomin,
Hochspannung

VW 1200

ält. Bauj., guterh., TU
bis April 1964, günstig
zu verkaufen.
A. Kompa, Langen,
Lutherstraße 57

250er Adler
mit Beiwagen zu ver-
kaufen.
Fabrikstraße 32

VW 60
62 000 km, guterhalten,
zu verkaufen.
Friedrichstraße 27,
Telefon 3536

Opel Oly 54
für 500,- DM, und
Rennrad

Marke Bauer, fast neu,
für 270,- DM zu ver-
kaufen.
Drechsler,
Wallstraße 5

**Unfall- und
Gebrauchtwagen**
gesucht.
Ersatzteile- u. Reifen-
Verkauf.
Autoverwertung
Lager Hochspannung
Erhart, Egelsbach
Ernst-Ludwig-Str. 57

Fiat 500
Bauj. 1958, in bestem
Zustand, f. DM 1250,-
zu verkaufen.
Tel. Langen 67282

Gebrauchter
Schweißapparat
zu kaufen gesucht.
Appelt, Oberlinden,
Magdeburger Str. 8

Paidi-Kinderbett
elfenbein, mit Matr. I.
DM 50,- zu verkaufen.
Peiser, Farnweg 63,
Telefon 3178

Bücher, verlagsneu, bis
70 % billiger! Riesens-
angebot - Gratskatalo-
g anfordern.
Versandbuchhandl.
Hans-Peter Hemmes
607 Langen/Hessen
Wolfsgartenstr. 80

**1 Gasherd,
Kinderwagen u.
Kinderklappstuhl**
zu verkaufen.
Platzer, Steuben-
str. 33, ab 18 Uhr

Guterhaltenen
Küchenschrank
billig abzugeben.
Eisenhauer,
Mühlstraße 40

**Dunkelrotes, älteres
Mädchenfahrrad**
am 27. 8. a. Schwimm-
bad stehengeblieben.
Abzugeben bei
Luchmann,
Östl. Ringstr. 9

DKW 3/6
Bj. 57, TU bis 65 für
2000 DM zu verkaufen.
Eckstein,
Südl. Ringstr. 159a

**Hobelbank u.
Herrenfahrrad**
zu verkaufen. Anzuse-
hen: samstags
Bürgerstr. 25
Herbsneuhöfen

Guterhaltener
Kohlebadofen
billig zu verkaufen.
Langestraße 23

Korbflaschen
versch. Größen, billig,
sowie ein stabiles
100-Liter-Faß
zu verkaufen.
August-Bebel-Str. 12

Gebrauchte Braun-
Küchenmaschine
ohne Entsafter, sonst
komplett, umständl.
preiswert abzugeben.
Off. u. Nr. 1241 a.d.LZ

Modernen
Wohnz.-Schrank
10-Platten-Spieler, bil-
lig abzugeben.
Egelsbach,
Höhenweg 14

Ihre Vermählung geben bekannt
Friedrich Schellhass * Edeltraut Schellhass
geb. Kruppa
Crumstadt Langen
Lagerstraße 41 Elisabethenstraße 53
Kirchl. Trauung: Samstag, den 31. August 1963, um 14.00 Uhr
in der Sankt-Albertus-Magnus-Kirche zu Langen.

Ihre Vermählung geben bekannt
Freimut Gutzeit * Inge Gutzeit
geb. Schlesinger
Offenbach a. M. Langen
Rumpfenheimer-Str. 143 Annastr. 27
Die kirchl. Trauung findet am Samstag, 31. 8. 1963, um 15 Uhr
in der Sankt-Albertus-Magnus-Kirche zu Langen statt.

Ihre Vermählung geben bekannt
**Manfred Schneeberger
Roswita Schneeberger**
geb. Kopp
Langen, Borngasse Egelsbach, Karlsbader Str. 23
Die kirchl. Trauung findet am Samstag, 31. 8. 1963, um 14 Uhr
in der kath. Kirche zu Egelsbach statt.

Ihre Vermählung geben bekannt
Rolf Glasner * Margot Glasner
geb. Herr
Langen, den 30. 8. 1963
Friedrich-Ebert-Straße 25

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen
Gerhard Wilhelm * Erika Wilhelm
geb. Achatz
Langen, Rheinstraße 20
Die kirchl. Trauung findet am Samstag, 31. 8. 1963, um 15 Uhr
in der eväng. Stadtkirche zu Langen statt.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blum-
en und Geschenke anlässlich unserer
Vermählung bitten wir unseren herz-
lichsten Dank, auch im Namen unserer
Eltern, entgegenzunehmen.
Herbert Beckmann u. Frau
Evelyn geb. Stahn
Langen, im August 1963
Wilhelmstraße 9

Für die freundlichen Glückwünsche und
Geschenke zu unserer Vermählung dan-
ken wir allen Verwandten, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn, auch im Na-
men unserer Eltern bzw. Großeltern,
auf das herzlichste.
Jürgen Jaxt und Frau
Ingrid geb. Berlin
Langen, Fabrikstraße 5

Für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke anlässlich unserer Ver-
mählung danken wir, auch im Namen
unserer Eltern, recht herzlich.
Heinzjürgen Bärenz und Frau
Brigitte geb. Dohle
Langen, Bahnstr. 52

Westend - Drogerie
Otto Langsdorff
Bahnstraße 123
wegen Betriebsferien
vom 4. September bis 12. September
geschlossen!

Vom 1. bis 24. September
geschlossen!
Massinger
Gardinenspanner
Wilhelmstraße 30

Mein Geschäft
pelzmoden
bleibt von 31. 8.-3. 9.
geschlossen
E. Keil
Wassergasse 4
Tel. 3108

hocheleganter, damenhafter Pumps aus
wertvollem Chevroleder, mit
schwarzem Lack kombiniert,
exklusive Blattraffung,
neuartiger Kelchabsatz

DM
33.50



**SCHUH
Köbler**
Langen, Bahnstraße 27, Telefon 2102

Neuwertiger
Kinderwagen
blau/hellgrau, mit
Sportwageneinsatz u.
sämtlich. Zubehör zu
verkaufen.
Flachsbadstraße 21

**Korbkindergarten u.
Faltsportwagen**
sehr billig zu verkaufen.
Egelsbach,
Ernst-Ludwig-Str. 69

Anzüge
Kostüme, Mäntel
ändert schnell und
preiswert
Otto Metz,
Frankfurter Str. 26

Mod. Kohleherd
mit Backofen zu verk.
Wiesenstr. 4

Möbl. kl. Zimmer
u. Küche mit Balkon
an Dame zu vermieten.
Off. u. Nr. 1246 a.d.LZ

Arzt an der Universi-
täts-Klinik Ffm. sucht
möbl. Zimmer
mit fl. Wasser u. ZH.
in Langen zum 1.10.63.
Off. u. Nr. 1247 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
mit Heizung, oberer
Stadtteil, an berufstät.
Herrn zu vermieten.
Off. u. Nr. 1248 a.d.LZ

Berufstät. Frau sucht
dringend
1-2 Leerzimmer
Kochgelegenheit.
Off. u. Nr. 1177 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
evtl. mit Badbenutzg.,
an Herrn z. vermieten.
Off. u. Nr. 1235 a.d.LZ

Laden
sofort gesucht in gün-
stiger Lage.
Off. u. Nr. 1240 a.d.LZ

Garage
für Kleinwagen zu
vermieten.
Feldbergstraße 15

Gutgehende
Gaststätte
an Fach-Ehepaar zu
verpachten. Barkapital
erforderlich.
Off. u. Nr. 1234 a.d.LZ

**Wochenend-
grundstück**
zu kaufen gesucht von
Privat an Privat, be-
quem m. Bus od. Bahn
von Frankfurt aus er-
reichbar. Angebote an:
L. Hoffmann,
6 Frankfurt a. M.,
Scheidhainer Str. 1

20 qm
Lagerraum
zu vermieten.
Off. u. Nr. 1205 a.d.LZ

**1-Zi.-Wohnung
oder Leerzimmer**
von älterer Dame
dringend gesucht.
Tel. Langen 66151

Möbl. Zimmer
Heizung, fl. Wasser, an
solid. jüngeren Herrn
zu vermieten.
Off. u. Nr. 1250 a.d.LZ

Alt. Ehepaar sucht
1 1/2-Zi.-Wohng.
in Langen od. auswirts.
Gartenarbeit wird
übernommen. MVZ
möglich.
Off. u. Nr. 1245 a.d.LZ

Möbl. kl. Zimmer
u. Küche mit Balkon
an Dame zu vermieten.
Off. u. Nr. 1246 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
mit fl. Wasser u. ZH.
in Langen zum 1.10.63.
Off. u. Nr. 1247 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
mit Heizung, oberer
Stadtteil, an berufstät.
Herrn zu vermieten.
Off. u. Nr. 1248 a.d.LZ

Berufstät. Frau sucht
dringend
1-2 Leerzimmer
Kochgelegenheit.
Off. u. Nr. 1177 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
evtl. mit Badbenutzg.,
an Herrn z. vermieten.
Off. u. Nr. 1235 a.d.LZ

Laden
sofort gesucht in gün-
stiger Lage.
Off. u. Nr. 1240 a.d.LZ

Garage
für Kleinwagen zu
vermieten.
Feldbergstraße 15

Gutgehende
Gaststätte
an Fach-Ehepaar zu
verpachten. Barkapital
erforderlich.
Off. u. Nr. 1234 a.d.LZ

**Wochenend-
grundstück**
zu kaufen gesucht von
Privat an Privat, be-
quem m. Bus od. Bahn
von Frankfurt aus er-
reichbar. Angebote an:
L. Hoffmann,
6 Frankfurt a. M.,
Scheidhainer Str. 1

Amerikaner mit Frau
u. Kind sucht zum
15. 9. 63 in Langen
2 Zimmer
Küche u. Bad, möbl.
Off. u. Nr. 1223 a.d.LZ

Biete 3 Zimmer
Küche, Bad u. Balkon;
suche 2 Zimm., Küche
und Bad.
Off. u. Nr. 1224 a.d.LZ

3-Zi.-Wohnung
mit Bad, evtl. Garten
gesucht. MVZ mögl.
Off. u. Nr. 1208 a.d.LZ

**2 Mansarden-
zimmer**
zum 1. 10. 63 zu ver-
mieten. Berufstätige
Dame bevorzugt.
Off. u. Nr. 1228 a.d.LZ

Junges Ehepaar sucht
2-3-Zi.-Wohnung
in Langen od. Umgeb.
Miete bis DM 180,-
Off. u. Nr. 1226 a.d.LZ

Junges Ehepaar sucht
2-3-Zi.-Wohnung
MVZ oder BKZ mögl.
Tel. Langen 2302

Suche
3-Zi.-Wohnung
in Nähe der Bahn für
3 erwachs. Personen.
Miete bis DM 100,-
Off. u. Nr. 1223 a.d.LZ

2 1/2 Zimmer
Allbau-Wohng. z. ver-
mieten. Am liebsten
an einen Maurer, und
Schlachtziege
zu kaufen gesucht.
Off. u. Nr. 1222 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
mit Heizung zu ver-
mieten.
Egelsbach,
An der Woogwiese 8

Möbl. Zimmer
zu vermieten.
Im Singes 17

Möblierte
2-2 1/2-Zi.-Wohng.
zu mieten gesucht.
Off. u. Nr. 1239 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
m. fl. Wasser, Heizg.
u. sep. Eingang, zum
15. 9. 63 zu vermieten.
Off. u. Nr. 1237 a.d.LZ

1 Leerzimmer
Mansarde, 20 qm, WC,
sep. Eingang, in Bahn-
hofsnähe, ab 1. 9. 1963
an berufstät. Herrn zu
vermieten.
Off. u. Nr. 1238 a.d.LZ

1 Leerzimmer
m. fl. Wasser zu ver-
mieten.
Egelsbach,
Wolfsgartenstraße 33